



Stadtratssitzung
Donnerstag, 02. Mai 2019, 17.00 Uhr und 20.30 Uhr
Grossratssaal im Rathaus

| Traktanden | Geschäfts- nummer |
|---|------------------------------|
| 1. Betriebskommission des Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik; Ersatzwahl (FPI: Michael Aebersold) | 2017.FPI.000009 |
| 2. Kommission für Planung, Verkehr und Stadtgrün (PVS): Ersatzwahl | 2016.SR.000277 |
| 3. Stadtteile ohne Partnergewalt (StoP). Für ein Pilotprojekt in Bern!; Verpflichtungskredit (SUE: Reto Nause) | 2016.SR.000197 |
| 4. Umsetzung hindernisfreier öffentlicher Raum (UHR), Teilprojekt Sitzgelegenheiten; Realisierungskredit für altersgerechte und hindernisfreie Sitzbänke (PVS: Marieke Kruit/TVS: Ursula Wyss) | 2013.GR.000305 |
| 5. Interfraktionelle Motion FDP/JF, GB/JA!, GLP/JGLP, GFL/EVP (Thomas Berger, JF/Regula Tschanz, GB/Maurice Lindgren, JGLP/Manuel C. Widmer, GFL): Nächtliche Öffnung der Münsterplattform als Pilotversuch; Annahme als Richtlinie (TVS: Ursula Wyss) <i>verschoben vom 21.03.2019</i> | 2017.SR.000081 |
| 6. Motion Fraktion SP (Fuat Köçer/Michael Sutter): Verbindung und Erweiterung der Pilotprojekte Tempo 30 Loryplatz und Brunnmattstrasse im Bereich Brunnhof; Annahme Punkt 1 und 2 als Richtlinie/Ablehnung Punkt 3/Annahme als Postulat/Prüfungsbericht (TVS: Ursula Wyss) <i>verschoben vom 21.03.2019</i> | 2016.SR.000254 |
| 7. Motion Fraktion SVP (Hans Ulrich Gränicher/Alexander Feuz): Langfristige planerische Sicherung der Realisierbarkeit einer Brückenverbindung zwischen Länggasse/Viererfeld und dem Wankdorf/Wylerquartier; Ablehnung (TVS: Ursula Wyss) <i>verschoben vom 28.03.2019</i> | 2018.SR.000144 |
| 8. Interfraktionelle Motion AL/GPB-DA/PdA+, SP (Mess Barry, parteilos/Daniel Egloff, PdA/Fuat Köçer, Halua Pinto de Magalhães, SP): Unterstützung von Flüchtlingen beim Abschluss einer Ausbildung; Ablehnung/Annahme als Postulat (BSS: Franziska Teuscher) <i>verschoben vom 06.12.2018 und 21.03.2019</i> | 2015.SR.000297 |
| 9. Motion Fraktion AL/GPB-DA/PdA+ (Mess Barry, parteilos/Daniel Egloff, PdA): Bessere Unterstützung von Migrantinnen und Migranten beim Spracherwerb; Begründungsbericht (BSS: Franziska Teuscher) <i>verschoben vom 21.03.2019</i> | 2015.SR.000169 |
| 10. Motion Zora Schneider (PdA): Kostenlose und professionelle Sprachkurse für die Integration der Geflüchteten in der Stadt Bern; Annahme als Richtlinie (BSS: Franziska Teuscher) | 2018.SR.000145 |

11. Interpellation Fraktion SVP (Alexander Feuz): Zum Postulat „Zufluchtstadt Bern“: Weshalb verheimlicht der Gemeinderat dem Stadtrat die hohen Folgekosten der Annahme dieses Postulats?
(BSS: Franziska Teuscher) *verschoben vom 21.03.2019* 2017.SR.000037
12. Motion Fraktion AL/GPB-DA/PdA+ (Christa Ammann, AL): Für einen wissenschaftlichen Pilotversuch für den kontrollierten Kokainverkauf; Ablehnung (BSS: Franziska Teuscher)
verschoben vom 06.12.2018 vom 21.03.2019 2015.SR.000182
13. Interfraktionelle Motion GB/JA!, SP/JUSO, FDP/JF, BDP/CVP, AL/GaP/PdA, GLP/JGLP (Lea Bill, GB/Seraina Patzen, JA!/Marieke Kruit/Yasemin Cevik, SP/Claudine Esseiva, FDP/Philip Kohli, BDP/Christa Ammann, AL/Zora Schneider, PdA/Melanie Mettler, GLP): Cannabis-Pilotprojekt – jetzt erst recht!; Begründungsbericht (BSS: Franziska Teuscher) 2017.SR.000264
14. Motion Freie Fraktion AL/GaP/PdA (Christa Ammann, AL): Suche nach Standort für zweite Anlaufstelle muss weitergeführt werden!; Ablehnung (BSS: Franziska Teuscher) 2018.SR.000002
15. Motion Fraktion FDP (Bernhard Eicher): Neues Jugendzentrum für junge Menschen des 21sten Jahrhunderts; Begründungsbericht (BSS: Franziska Teuscher) *verschoben vom 21.03.2019* 2015.SR.000093
16. Motion Fraktion SP (Halua Pinto de Magalhães): Westwind plus - Kinder- und Jugendkulturprojekt für Holligen; Ablehnung/Annahme als Postulat (BSS: Franziska Teuscher) *verschoben vom 21.03.2019* 2016.SR.000262
17. Motion Kommission PVS (Franziska Grossenbacher, GB/Alexander Feuz, SVP/David Stampfli, SP): Schulraumsicherung in der Länggasse im Zusammenhang mit dem Neubau Depotstrasse 40, Abschreibung (PVS: Franziska Grossenbacher/BSS: Franziska Teuscher)
verschoben vom 21.03.2019 2016.SR.000229
18. Motion Fraktion GFL/EVP (Manuel C. Widmer, GFL): Keine Festvermietungen von Rasenplätzen auf Berner Schulgeländen!; Annahme als Richtlinie (BSS: Franziska Teuscher) *verschoben vom 21.03.2019* 2016.SR.000098
19. Interfraktionelle Motion GLP/JGLP, FDP/JF, GFL/EVP, BDP/CVP (Claude Grosjean, GLP/Thomas Berger, JF/Patrik Wyss, GFL/Philip Kohli, BDP): Fertig usebschliesse: Pilotversuch für längere Öffnungszeiten für ausgewählte Schul- und Sportanlagen in den Quartiere; Annahme als Richtlinie (BSS: Franziska Teuscher) *verschoben vom 21.03.2019* 2017.SR.000113
20. Postulat Henri-Charles Beuchat (SVP): Wahl in die Schulkommission soll kein Durchwinken von unbekanntenen Personen sein; Annahme (BSS: Franziska Teuscher) *verschoben vom 21.03.2019* 2017.SR.000170
21. Postulat Fraktion GFL/EVP (Manuel C. Widmer, GFL): Angemessene und einheitliche Mitwirkung der LehrerInnen sicherstellen!; Annahme (BSS: Franziska Teuscher)
verschoben vom 21.03.2019 2016.SR.000231
22. Postulat Fraktion SP/JUSO (Peter Marbet, SP): Für einen starken Bildungsstandort Bern; Annahme (BSS: Franziska Teuscher) *verschoben vom 21.03.2019* 2018.SR.000089
23. Interpellation Fraktion SVP (Henri-Charles Beuchat): Religiös motivierte Dispensation vom Schwimm- und Sportunterricht in der Stadt Bern (BSS: Franziska Teuscher) *verschoben vom 21.03.2019* 2017.SR.000009

24. Interpellation Christa Amman (AL): SozialdetektivInnen in Bern - Welche Folgen hat das Urteil des Europäischen Gerichtshofs für Menschenrechte für die SozialdetektivInnen in Bern?
(BSS: Franziska Teuscher) *verschoben vom 21.03.2019* 2016.SR.000243
25. Postulat Michael Daphinoff/Milena Daphinoff (CVP): Weiterführung der kirchlichen Infrastruktur mit weltlicher Ausrichtung; Annahme
(BSS: Franziska Teuscher) *verschoben vom 21.03.2019* 2016.SR.000284

Inhaltsverzeichnis

| | Seite |
|---|-------|
| Protokoll Nr. 10 | 477 |
| Präsenzliste der Sitzung 17.00 bis 19.00 Uhr | 481 |
| Mitteilungen des Vorsitzenden..... | 482 |
| 1 Betriebskommission des Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik; Ersatzwahl..... | 483 |
| 2 Kommission für Planung, Verkehr und Stadtgrün (PVS): Ersatzwahl | 483 |
| 3 Stadtteile ohne Partnergewalt (StoP). Für ein Pilotprojekt in Bern!; Verpflichtungskredit | 483 |
| 4 Umsetzung hindernisfreier öffentlicher Raum (UHR), Teilprojekt Sitzgelegenheiten; Realisierungskredit für altersgerechte und hindernisfreie Sitzbänke | 490 |
| 5 Interfraktionelle Motion FDP/JF, GB/JA!, GLP/JGLP, GFL/EVP (Thomas Berger, JF/Regula Tschanz, GB/Maurice Lindgren, JGLP/Manuel C. Widmer, GFL): Nächtliche Öffnung der Münsterplattform als Pilotversuch..... | 495 |
| Präsenzliste der Sitzung 20.30 bis 22.30 Uhr | 506 |
| Traktandenliste | 507 |
| 6 Motion Fraktion SP (Fuat Köçer/Michael Sutter): Verbindung und Erweiterung der Pilotprojekte Tempo 30 Loryplatz und Brunnmattstrasse im Bereich Brunnhof | 507 |
| 7 Motion Fraktion SVP (Hans Ulrich Gränicher/Alexander Feuz): Langfristige planerische Sicherung der Realisierbarkeit einer Brückenverbindung zwischen Länggasse/Viererfeld und dem Wankdorf/Wylerquartier | 508 |
| 8 Interfraktionelle Motion AL/GPB-DA/PdA+, SP (Mess Barry, parteilos/Daniel Egloff, PdA/Fuat Köçer, Halua Pinto de Magalhães, SP): Unterstützung von Flüchtlingen beim Abschluss einer Ausbildung..... | 510 |
| 9 Motion Fraktion AL/GPB-DA/PdA+ (Mess Barry, parteilos/Daniel Egloff, PdA): Bessere Unterstützung von Migrantinnen und Migranten beim Spracherwerb; Begründungsbericht..... | 515 |
| 10 Motion Zora Schneider (PdA): Kostenlose und professionelle Sprachkurse für die Integration der Geflüchteten in der Stadt Bern | 516 |
| 11 Interpellation Fraktion SVP (Alexander Feuz): Zum Postulat „Zufluchtstadt Bern“: Weshalb verheimlicht der Gemeinderat dem Stadtrat die hohen Folgekosten der Annahme dieses Postulats? | 516 |
| 12 Motion Fraktion AL/GPB-DA/PdA+ (Christa Ammann, AL): Für einen wissen- schaftlichen Pilotversuch für den kontrollierten Kokainverkauf | 517 |
| 13 Interfraktionelle Motion GB/JA!, SP/JUSO, FDP/JF, BDP/CVP, AL/GaP/PdA, GLP/JGLP (Lea Bill, GB/Seraina Patzen, JA!/Marieke Kruit/Yasemin Cevik, SP/Claudine Esseiva, FDP/Philip Kohli, BDP/Christa Ammann, AL/Zora Schneider, PdA/Melanie Mettler, GLP): Cannabis-Pilotprojekt – jetzt erst recht!; Begründungsbericht..... | 523 |

| | |
|---|-----|
| 14 Motion Freie Fraktion AL/GaP/PdA (Christa Ammann, AL): Suche nach Standort für zweite Anlaufstelle muss weitergeführt werden! | 524 |
| Traktandenliste..... | 529 |
| Eingänge..... | 530 |

Präsenzliste der Sitzung 17.00 bis 19.00 Uhr

Vorsitzend

Präsident Philip Kohli

Anwesend

| | | |
|-----------------------|-------------------------|--------------------|
| Mohamed Abdirahim | Katharina Gallizzi | Tabea Rai |
| Timur Akçasayar | Lionel Gaudy | Rahel Ruch |
| Katharina Altas | Hans Ulrich Gränicher | Kurt Rüeegsegger |
| Ruth Altmann | Claude Grosjean | Marianne Schild |
| Ursina Anderegg | Franziska Grossenbacher | Leena Schmitter |
| Thomas Berger | Lukas Gutzwiller | Zora Schneider |
| Henri-Charles Beuchat | Bernadette Häfliger | Edith Siegenthaler |
| Lea Bill | Erich Hess | Lena Sorg |
| Regula Bühlmann | Bettina Jans-Troxler | Matthias Stürmer |
| Michael Burkard | Irène Jordi | Bettina Stüssi |
| Dolores Dana | Dannie Jost | Michael Sutter |
| Michael Daphinoff | Nadja Kehrl-Feldmann | Luzius Theiler |
| Milena Daphinoff | Fuat Köçer | Regula Tschanz |
| Joëlle de Sépibus | Eva Krattiger | Ayse Turgul |
| Bernhard Eicher | Martin Krebs | Christophe Weder |
| Claudine Esseiva | Marieke Kruit | Janosch Weyermann |
| Vivianne Esseiva | Maurice Lindgren | Manuel C. Widmer |
| Angela Falk | Melanie Mettler | Lisa Witzig |
| Alexander Feuz | Szabolcs Mihalyi | Marcel Wüthrich |
| Benno Frauchiger | Patrizia Mordini | Patrik Wyss |
| Barbara Freiburghaus | Barbara Nyffeler | Patrick Zillig |
| Rudolf Friedli | Seraina Patzen | |

Entschuldigt

| | | |
|--------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Devrim Abbasoglu-Akturan | Yasemin Cevik | Peter Marbet |
| Peter Ammann | Brigitte Hilty Haller | Roger Mischler |
| Oliver Berger | Ueli Jaisli | Anna Schmassmann |
| Laura Binz | Ingrid Kissling-Näf | Johannes Wartenweiler |
| Gabriela Blatter | Nora Krummen | |

Vertretung Gemeinderat

| | | |
|--------------------------|----------------|-----------------|
| Alec von Graffenried PRD | Reto Nause SUE | Ursula Wyss TVS |
|--------------------------|----------------|-----------------|

Entschuldigt

| | |
|-----------------------|------------------------|
| Michael Aebersold FPI | Franziska Teuscher BSS |
|-----------------------|------------------------|

Ratssekretariat

| | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| Nadja Bischoff, Ratssekretärin | Joel Leber Ratsweibel |
| Marianne Hartmann, Protokoll | Cornelia Stücker, Sekretariat |

Stadtkanzlei

Monika Binz, Vizestadtschreiberin

Die Namenslisten der Abstimmungen finden Sie im [Anhang](#). Beachten Sie dazu die Abst.Nr.

Mitteilungen des Vorsitzenden

Präsident *Philip Kohli*: Zum Rücktritt von Ruedi Friedli aus dem Stadtrat verlese ich das Rücktrittsschreiben: «18 Jahre sind genug – Rücktritt aus dem Stadtrat. Im November 2000 gab es Stadtratswahlen in Bern. Ich kandidierte damals für die Junge SVP, die Wahlen interessierten mich aber wenig. An jenem Wahlsonntagabend fuhr ich von Zürich nach Hause und mir kam in den Sinn, dass doch diese Stadtratswahlen gewesen sein mussten. Also schaltete ich daheim den Fernseher ein. Thomas Fuchs wurde gerade auf Telebärn interviewt und freute sich, dass auch einer von der Jungen SVP gewählt worden sei. Wenig später, etwa um halb elf Uhr abends, rief er mich an und teilte mir meine Wahl mit. Ich war völlig überrascht. Da ich aber schon fast im Bett lag, ging ich nicht mehr an die Wahlfeier. Nun sind gut 18 Jahre vergangen, in denen ich, bis auf einen dreimonatigen Unterbruch, Stadtrat war. Der stadträtliche Höhepunkt war das Jahr 2013, in welchem ich Stadtratspräsident war. Dieses Jahr genoss ich sehr. Gefreut hat mich auch, dass ich im Jahr zuvor der bestgewählte bürgerliche Stadtrat war. Am Anfang meiner Zeit im Stadtrat waren die neu eingeführten Produktgruppenbudgets und die Finanzen das grosse Thema. Man sparte beim Unterhalt der Gebäude, um die Budgets ausgeglichen zu halten. Das musste sich rächen, wie wir nun wissen. Jetzt ist der Gebäudeunterhalt das grosse Thema, und natürlich die Velogeschichten. Ich habe viele Stadtratsmitglieder kommen und gehen sehen. Ich glaube, ich bin in den letzten Jahren derjenige gewesen, der am längsten am Stück Stadtrat war. Am Anfang meiner Stadtratszeit konnte ich auch am längsten am Stück im Stadtrat vor mich hindösen, aber Abstimmungen habe ich nie verpasst, manchmal wurde ich auch geweckt. Mit den Jahren nahm aber mein Engagement an der politischen Arbeit zu. Wenn ich einmal nicht schlief, habe ich mich mit allen persönlich gut verstanden, politisch lagen aber Welten dazwischen. Gerade diese unterschiedlichen Welten waren auch interessant. Es war zudem spannend, wie wir teilweise grosse Geschäfte beziehungsweise Geldbeträge nach relativ kurzer Beratung beschlossen, daneben aber um 40 000 Franken teilweise lange diskutierten. Besonders schön war es, wenn ein Thema einmal nicht entlang der Parteigrenzen verlief. Es regte mich auch nie auf, wenn man sich in einem Thema etwas verlor, eine Nebensache diskutierte oder sich die Sache unerwartet aufheizte, mit vielen spontanen Wortmeldungen. Das ist doch erfrischend. Spannend war auch meine fünfjährige Zeit als Präsident der SVP, mein Jahr als Präsident der Geschäftsprüfungskommission, mein Jahr als Präsident der Budget- und Aufsichtskommission und natürlich, wie erwähnt, das Jahr als Stadtratspräsident. Doch nun ist fertig Präsident und auch fertig Stadtrat. Nun ist es an der Zeit, jemand anderem Gelegenheit zu geben, sich im Stadtrat für die Bevölkerung der Stadt Bern einzusetzen. Ich trete daher in der heutigen Sitzung zurück. Ich freue mich darauf, an schönen Abenden vermehrt Motorrad zu fahren, statt an eine Sitzung zu gehen. Ich habe mich gerne für die Öffentlichkeit eingesetzt und danke Ihnen für die Zusammenarbeit sowie dafür, dass Sie weiterhin zum Wohl unserer schönen Stadt Bern tätig sind.»

(Applaus)

Lieber Ruedi Friedli, als ich im Jahr 2012 in den Stadtrat gekommen bin und Sie am Rednerpult sprechen gehört habe, dachte ich, dass die SVP gar nicht so schlimm sei, wie alle sagen. Ich habe Sie als lösungsorientierten, kompromissbereiten Sachpolitiker kennengelernt. In unserer Erinnerung bleibt Ihr Präsidentschaftsjahr im Jahr 2013, das Sie sehr erfolgreich gemeistert haben. Bei Traktandum 1 werden wir sehen, dass Sie der Stadt nicht ganz verlorengehen. Sie werden den Fonds bereichern und ich freue mich, weiterhin von Ihnen zu hören. Herzlichen Dank, Ruedi Friedli. Zur Begrüssung der neuen Ratsmitglieder: An der letzten Sitzung habe

ich das Rücktrittsschreiben von Ladina Kirchen verlesen, heute ist tatsächlich jemand an ihrer Stelle anwesend, nämlich Szabolcs Mihalyi von der SP. Herzlich willkommen, ich wünsche Ihnen viel Freude im Stadtrat. Weiter begrüsse ich Janosch Weyermann von der SVP und wünsche auch ihm viel Freude in seinem neuen Amt. Geniessen Sie es und machen Sie etwas daraus, ich freue mich, Sie beide am Rednerpult sprechen zu hören.

2017.FPI.000009

1 Betriebskommission des Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik; Ersatzwahl

Präsident *Philip Kohli*: Ich mache Sie darauf aufmerksam, dass Gemeinderat Michael Aebersold krankheitshalber abwesend ist. Von Seiten des Gemeinderats wird Traktandum 1 daher nicht vertreten. Ruedi Friedli stellt sich zur Wahl. Wir stimmen per Handerheben ab, falls keine anderen Kandidatinnen oder Kandidaten vorgeschlagen werden.

Beschluss

Der Stadtrat wählt ab 1. Juni 2019 bis Ende der laufenden Amtsperiode 2017 bis 2020 als Mitglied der Betriebskommission des Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik einstimmig: Herrn Rudolf Friedli, Fürsprecher, geb. 14. Januar 1967, wohnhaft an der Somazzistrasse 7 in 3008 Bern, (SVP neu).

2016.SR.000277

2 Kommission für Planung, Verkehr und Stadtgrün (PVS): Ersatzwahl

Antrag 1 SVP

Als Nachfolger für den zurückgetretenen Rudolf Friedli nominiert die Fraktion SVP Janosch Weyermann (SVP) als neues Mitglied der PVS.

Beschluss

Der Stadtrat wählt für den zurücktretenden Rudolf Friedli den von der Fraktion SVP nominierte Janosch Weyermann (SVP) einstimmig als Mitglied in die Kommission PVS.

2016.SR.000197

3 Stadtteile ohne Partnergewalt (StoP). Für ein Pilotprojekt in Bern!; Verpflichtungskredit

Gemeinderatsantrag

1. Der Stadtrat bewilligt für das Pilotprojekt Stadtteile ohne Partnergewalt (StoP) einen Verpflichtungskredit von Fr. 462 000.00 (Globalkredit Dienststelle 280, PG 280 200) mit einer Laufzeit von 3 Jahren (2021 bis 2023).
2. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt.
Bern, 30. Januar 2019

Antrag 1 FSU

Der Stadtrat bewilligt für das Pilotprojekt Stadtteile ohne Partnergewalt (StoP) einen Verpflichtungskredit von Fr. 462 000.00 (Globalkredit Dienststelle 280, PG 280 200) mit einer

Laufzeit von 3 Jahren (~~2021-2023~~) **(2020-2022)**. **Die Finanzierung soll ohne direktionsinterne Kompensation sichergestellt werden.**

Antrag 2 AL/GaP/PdA, SP/JUSO, GB/JAI, GFL/EVP

Der Gemeinderat wird damit beauftragt, bereits in der Konzeptualisierungsphase Fachstellen miteinzubeziehen, die direkt mit Opfern oder TäterInnen arbeiten, die als Opferhilfestellen offiziell anerkannt sind (namentlich die Beratungsstelle Opferhilfe BOH in Bern und die Stiftung gegen Gewalt an Frauen und Kindern) oder die TäterInnen darin unterstützen ihr Verhalten zu verstehen und zu verändern (namentlich die Fachstelle Gewalt Bern).

Antrag 3 Luzius Theiler, GaP

Zusatzantrag zum Antrag AL/GaP/PdA, GB/JAI, SP/Juso, GFL/EVP:

Der Gemeinderat wird damit beauftragt, bereits in der Konzeptualisierungsphase Fachstellen miteinzubeziehen, die direkt mit Opfern oder TäterInnen arbeiten, die als Opferhilfestellen offiziell anerkannt sind (namentlich die Beratungsstelle Opferhilfe BOH in Bern, die Stiftung gegen Gewalt an Frauen und Kindern **oder ZwüscheHalt Bern, Anlaufstelle für Männer**) oder die TäterInnen darin unterstützen ihr Verhalten zu verstehen und zu verändern (namentlich die Fachstelle Gewalt Bern).

Sprecherin FSU *Katharina Altas* (SP): Die FSU empfiehlt Ihnen den Verpflichtungskredit deutlich zur Annahme: Mit 10 Ja-Stimmen und einer Nein-Stimme wurde das Geschäft in der Kommission zuhanden des Stadtrats genehmigt. Weiter empfiehlt Ihnen die FSU, ihren Antrag anzunehmen. Im Rahmen der Budgetbehandlung wird die FSU einen Antrag stellen, der es dem Pilotprojekt ermöglicht, bereits im Jahr 2020 zu starten. Das Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz (EKS) hat signalisiert, dass das Projekt bereits dann beginnen könnte. Dafür soll eine Budgeterhöhung von 115 200 Franken ohne direktionsinterne Kompensation beantragt werden. Häusliche Gewalt wird in allen sozialen Schichten ausgeübt. Drei Viertel der Täter sind Männer, ein Viertel Frauen. Die Kantonspolizei (Kapo) rückt im Durchschnitt dreimal täglich wegen Vorfällen häuslicher Gewalt aus. Im Jahr 2017 traf die Kapo während ihrer Einsätze rund 700 Kinder an, die indirekt oder direkt betroffen waren. Das Ganze führt in der Schweiz zu volkswirtschaftlichen Kosten von jährlich rund 2 Mio. Franken. Häusliche Gewalt ist ein Tabu- und Ohnmachtsthema. Auch bei den Behörden löst sie Ohnmachtsgefühle aus, da die Kapo immer wieder zu den selben Familien und Fällen gerufen wird. Obwohl die Opfer zur Opferhilfestelle gehen, können Sie sich meist nicht überwinden, bei der Anzeige zu bleiben. Gewalt findet nicht im luftleeren Raum statt. Es gibt immer auch Nachbarn, Bekannte, Freunde oder Verwandte, die etwas hören oder ahnen, die jedoch verunsichert sind, an wen sie sich wenden oder ob sie aktiv werden sollen. Diese Mauer des Schweigens soll das Projekt Stadtteile ohne Partnergewalt (StoP) durchbrechen. Das Pilotprojekt orientiert sich am Konzept von Frau Prof. Dr. Sabine Stövesand der Hochschule für Angewandte Wissenschaften in Hamburg. Es beinhaltet die Stärkung von Gewaltbetroffenen und von sozialen Netzwerken in den Stadtteilen. Neu ist die im Konzept vorgeschlagene systematische Anwendung der Methode der Gemeinwesenarbeit auf die Prävention. Die gewonnenen Erkenntnisse sollen in die Arbeit der Fachstelle Gewaltprävention der Stadt Bern einfließen. Bis anhin wurde das sozialräumliche Umfeld von Opfern und Tätern vernachlässigt. Im ersten Projektjahr werden eine theoretische Analyse und ein Konzept für die Umsetzung in einem oder mehreren Stadtteilen erstellt. Im zweiten und dritten Jahr soll das Pilotprojekt in einem oder mehreren Stadtteilen umgesetzt und zuhanden des Gemeinderats evaluiert werden. Damit das Projekt breit abgestützt ist, wird der Projektsteuerungsausschuss mit dem Jugendamt, heute Familie & Quartier Stadt Bern, und der Vereinigung Berner Gemeinwesenarbeit (VBG) ergänzt. Das vorliegende Pilotprojekt basiert auf einer vom Stadtrat am 18. Oktober 2018 als Richtlinie

erheblich erklärten interfraktionellen Motion. Die Projektkosten belaufen sich über die drei Jahre dauernde Projektphase auf 462 000 Franken. Die aktuellen Stellenprozente der Fachstelle Häusliche Gewalt und Stalking-Beratung reichen nicht aus. Für die Vernetzungs- und Aufbauarbeit werden für die drei Projektjahre 80 Stellenprozente benötigt. Für die Umsetzung im zweiten und dritten Jahr braucht es zusätzlich 30 Stellenprozente. Die Evaluation soll gegen Ende des dritten Projektjahres von einer externen Organisation durchgeführt werden. Durch die Sensibilisierung des Umfelds in den Quartieren und die Stärkung von Gewaltbetroffenen soll erreicht werden, dass Partnergewalt nicht mehr erduldet, verschwiegen, ignoriert oder toleriert wird. Wie erwähnt hat das EKS signalisiert, dass bereits im Jahr 2020 mit dem Pilotprojekt begonnen werden kann. Deswegen wird die FSU im Rahmen der Budgetbehandlung einen entsprechenden Antrag stellen. Die FSU empfiehlt Ihnen, den Verpflichtungskredit und den FSU-Antrag anzunehmen.

Antragstellerin *Angela Falk* (AL): Unser Antrag kam zustande, weil wir in der Fallführung von Betroffenen häuslicher Gewalt oft die Erfahrung machen, dass es sehr wichtig ist, die verschiedenen Akteurinnen und Akteure mit im Boot zu haben. Oft ergeben sich die nachhaltigsten Lösungen, wenn ein runder Tisch mit verschiedensten Stellen stattfinden kann, da jede Stelle ihre eigene Stärken und Blickwinkel hat, die wichtig sind in der direkten Arbeit und in der Zusammenarbeit mit Gewaltbetroffenen. Für eine längerfristige Lösung über den Aufenthalt in einer Schutzeinrichtung hinaus ist es von Vorteil, die verschiedenen Blickwinkel abzugleichen. Dasselbe gilt für alternative Lösungen, die im Rahmen des StoP-Projektes hoffentlich zustande kommen werden. Das Opferhilfegesetz ist seit dem Jahr 1993 in Kraft und verpflichtet die Kantone, offiziell anerkannte Opferhilfestellen zu installieren. Solche sind in Bern seit Jahren erfolgreich tätig und sollten unseres Erachtens bereits in die Konzeptualisierungsphase des StoP-Projektes integriert werden, so beispielsweise die allgemeine Opferhilfestelle in Bern (BOH), bei welcher auch männliche Opfer häuslicher Gewalt ihren Opferhilfeanspruch geltend machen können, oder die Stiftung gegen Gewalt an Frauen und Kindern, die unter anderem Schutzräume in Form von Frauenhäusern bietet. Sodann ist es elementar wichtig, dass die Täter und Täterinnen eine professionelle Anlaufstelle beanspruchen können, namentlich die Fachstelle Gewalt in Bern. Wenn die genannten Akteure und Akteurinnen in die Konzeptualisierungsphase einbezogen werden, kann das Projekt nur gewinnen, da so die Mehrperspektivität bereits vor dem Start des Projekts gewährleistet ist. Diese Mehrperspektivität hat sich in der Fallführung seit Jahren bewährt und stellt den nachhaltigsten Ansatz dar.

Antragsteller *Luzius Theiler* (GaP): Mein Antrag ist nur ein kleiner Zusatz zum sehr berechtigten Antrag von Angela Falk. Ich beantrage, dass man unter den verschiedenen Organisationen, die man bei der Entwicklung des vorliegenden Projekts beiziehen sollte, auch die Anlaufstelle für Männer, ZwüscheHalt Bern, einbezieht. Ich erachte es als wichtig, dass bei der Erarbeitung des Konzepts ganz verschiedene Blickwinkel berücksichtigt werden, wie es Angela Falk soeben sagte. Kein Konzept und keine Lehre ist je völlig unumstritten, auch der zugrundeliegende Hamburger Ansatz nicht. Im Antrag von Angela Falk ist unter anderem die Stiftung gegen Gewalt an Frauen und Kindern erwähnt, was völlig berechtigt ist. Als Ergänzung sollte allerdings auch eine Anlaufstelle für Männer berücksichtigt werden, sonst führt es zum falschen Eindruck, dass nur Frauen Opfer sind und nur Männer Täter, was eine falsche Anschauung wäre. Auch die Opferhilfestelle bestätigt dies. Die Anlaufstelle ZwüscheHalt Bern wurde vor zwei Jahren gegründet und lebte sich gut ein. Sie verfügt über sechs Aufenthaltsplätze. Bei der Eröffnung gab Gemeinderat Reto Nause als Gast seiner Freude darüber Ausdruck, dass Bern endlich ein Männerhaus erhält. Ich zitiere: «Endlich, weil entgegen aller Klischees nicht nur Frauenhäuser nötig sind, Männerhäuser sind es eben leider auch. Es ist einfach noch ein absolutes Tabu in unserer Gesellschaft und mit diesem soll heute gebrochen

werden.» Mein Antrag ist ein kleiner Beitrag dazu, dieses Tabu zu brechen. Es geht nur um die Erarbeitung des Konzepts. Niemand, der in diesem Stadium beratend beigezogen wird, bestimmt später, wie das Ganze herauskommen wird. In drei Jahren wird Bilanz gezogen.

Fraktionserklärungen

Alexander Feuz (SVP) für die Fraktion SVP: Die Fraktion SVP beurteilt das Geschäft sehr differenziert. Wir sind kritisch. Ich bin sehr froh, dass Anträge gestellt worden sind. Vielleicht überrascht es Sie, dass diese Anträge für uns entscheidend sind und wir sie mehrheitlich unterstützen. Wenn man schon ein solches Pilotprojekt realisieren will, ist es für mich unverständlich, dass man die Opferberatungsstellen und die massgebenden Fachstellen nicht von Anfang an einbinden will. Diese Stellen haben die nötige Erfahrung und arbeiten sowohl mit den Opfern als auch mit den Tätern zusammen. Zum Antrag von Luzius Theiler: Auch diesen Antrag können wir unterstützen. Ich sage immer: «Traue keiner Statistik, die Du nicht selber gefälscht hast.» Trotzdem habe ich einmal in einer Statistik gelesen und weiss aus früheren Fällen, dass in 10% bis 15% aller Fälle Frauen Männer angreifen. Aus diesem Grund müsste auch diese Seite vertreten sein. Wahrscheinlich gibt es ja auch Fälle, in welchen Männer von anderen Männern und Frauen von anderen Frauen angegriffen werden. Das muss man auch im Auge behalten. Aus diesem Grund gehen die vorliegenden Anträge in die richtige Richtung und können unterstützt werden. Es gibt aber auch kritische Punkte. Mit dem Pilotprojekt sollen gewisse Quartiere in der Stadt Bern angeschaut werden. Ich halte fest, dass häusliche Gewalt sowohl in Professorenfamilien als auch in sogenannt normalen Familien auftreten kann. Wenn man die Kriminalstatistik und die schweren Fälle betrachtet, zum Beispiel denjenigen des iranischen Polizeioffiziers, fällt auf, dass sehr viele Fälle Personen mit Migrationshintergrund betreffen. Opfer sind oftmals tamilische, türkische oder kurdische Frauen. Nur schon angesichts der Statistik und der Bevölkerung kann ich bereits die Feststellung machen, dass das Risiko, Opfer eines Gewaltdelikt zu werden, in einer Familie mit Migrationshintergrund vermutlich wesentlich grösser ist als in anderen Familien. Um dies festzustellen und um zu definieren, in welchen Quartieren wir etwas machen wollen, brauchen wir kein Pilotprojekt. Es würde um die Durchsetzung des Rechts gehen. Die SVP hat auf eidgenössischer Ebene Vorstösse eingereicht, die zu einer wesentlichen Verbesserung der Sicherheit hätten beitragen können. Es wäre besser gewesen, wenn man die straffälligen Ausländer ausgeschafft hätte, anstatt teure Therapien zu finanzieren. Ich denke an die Ausgrenzungsverfügungen oder an den bereits erwähnten Fall des iranischen Polizeioffiziers, in welchem ich als Anwalt die Privatklägerschaft vertreten habe. Dieser Iraner erhielt Weisungen, sich nicht mehr zu Hause aufzuhalten. Alle Fachstellen waren informiert, trotzdem passierte etwas. Wenn man diese Personen ausschaffen würde und bei der Migration darauf achten würde, dass nicht Leute in unser Land kommen, die man nicht will, wenn man also wertvolle Kontrollen vornehmen würde, wäre das viel wirksamer, als mit viel Geld eine weitere Studie in Auftrag zu geben. Ich habe grosse Zweifel daran, dass diese Studie viel bewirken würde. Vielleicht ist es statistisch gesehen interessant, zu erfahren, wie sich die Situation in den einzelnen Quartieren präsentiert und ob es im Obstberg oder in Bethlehem schlimmer ist. Die von mir erwähnten Grundtendenzen sind leider eine Tatsache und ich habe das Mittel genannt, das wirksam wäre. In diesem Kontext nützt das vorliegende Pilotprojekt wenig, weshalb es von einem grossen Teil unserer Fraktion abgelehnt wird. Wenn man es schon machen würde, müsste man alle Fachstellen einbeziehen, anstatt bei Adam und Eva zu beginnen und die Erfahrungen von Experten ausser Acht zu lassen, sonst liegt schon in drei Monaten der erste Nachkredit auf dem Tisch, weil man dannzumal verlangen wird, mit den Fachstellen Kontakt aufzunehmen. Die SVP verurteilt die Partnergewalt klar und legt den Fokus darauf, Konsequenzen zu schaffen. Wir sind aber der Meinung, dass es sinnvoller ist, wenn Sie das Geld für einen

wirksamen Opferschutz und für die Mittel der Polizei und der massgebenden Fachstellen einsetzen, damit das Nötige veranlasst werden kann, anstatt ein weiteres Pilotprojekt bezüglich der Quartiere in der Stadt Bern zu lancieren. Wenn schon, handelt es sich um ein schweizweites Problem.

Angela Falk (AL) für die Fraktion AL/GaP/PdA: Es ist richtig, dass häusliche Gewalt unabhängig von sozialen Schichten stattfindet. Dies wird durch eine nationale Studie belegt. Diese Studie belegt aber auch, dass häusliche Gewalt unabhängig von Nationalität oder Religion vorkommt. In meinem beruflichen Alltag bin ich regelmässig mit Frauen und Kindern konfrontiert, die häusliche Gewalt erfahren haben. Dementsprechend sind mir auch die Folgen häuslicher Gewalt bekannt. Neben massiven psychischen und physischen Folgen, mit welchen Betroffene häuslicher Gewalt zu kämpfen haben, fällt die Gewalt in vielen Fällen so massiv aus, dass Betroffene vorübergehend in einem Schutzraum Zuflucht suchen müssen. Dies bedeutet gleichzeitig, dass sie ihr Leben an einem neuen Ort von Grund auf neu aufbauen müssen. Um wieder in Sicherheit leben zu können, müssen Erwachsene und Kinder ihr gewohntes Umfeld verlassen und ihr soziales Netz komplett neu aufbauen. Freundschaften und Beziehungen zu Schulkollegen und -kolleginnen sowie die Einbettung in Nachbarschaften müssen komplett neu aufgebaut werden, was mit massivem psychischem Stress verbunden ist. Die Vorfälle häuslicher Gewalt gingen in den vergangenen Jahren nicht zurück, im Gegenteil. Im Jahr 2018 gab es 27 Todesopfer als Folge häuslicher Gewalt und damit einen deutlichen Anstieg gegenüber den Vorjahren, in welchen jeweils rund 20 Todesopfer verzeichnet wurden. Ob es 20 oder 27 Todesopfer sind, jede einzelne getötete Person ist eine zu viel. Wir stehen in der Verantwortung, dagegen etwas zu unternehmen und frühestmöglich einzuschreiten, und zwar auf mehreren Ebenen. Das StoP-Projekt setzt auf einer Ebene an, die bisher noch nicht berücksichtigt wurde. Es handelt sich um eine neue Initiative und um einen neuen Handlungsansatz. Das Projekt setzt dort an, wo häusliche Gewalt passiert, nämlich am Wohnort und in den Nachbarschaften. Präventionsarbeit soll möglichst dezentral in den verschiedensten Quartieren geleistet werden. In Deutschland wurde das gleiche Projekt erfolgreich eingeführt. Stadtteileinrichtungen, die in den entsprechenden Quartieren als Treffpunkte fungieren, werden erfolgreich als Diskussionsplattformen genutzt. Das Gemeinwesen wurde in seinen unterschiedlichen Dimensionen analysiert und aktiviert, man hat nachbarschaftliche Aktionsgruppen und Netzwerke aufgebaut und Stadtteilarbeitskreise installiert. Daraus entstand eine individuelle Unterstützung Gewaltbetroffener vor Ort, also dort, wo häusliche Gewalt stattfindet. Weiter konnte eine funktionierende Vernetzung mit bestehenden Beratungsangeboten gewährleistet werden. Zudem entstanden kontinuierliche Arbeitsgruppen, die interventions- und handlungsfähig wurden, was mehr als erstrebenswert ist. Auf der Opferhilfe-Beratungsstelle erhalten wir oft Anrufe von NachbarInnen, HausärztInnen, und Mitarbeitenden im Gemeinwesen, die zwar erkennen, dass etwas nicht stimmt, die hören oder sehen, dass Konflikte regelmässig eskalieren, die sogar Gewaltspuren erkennen, die aber nicht wissen, was sie unternehmen sollen oder an wen sie sich wenden können. Genau diese Personen sollen mit dem StoP-Projekt erreicht werden. Es soll Handlungswissen vermittelt werden, damit die erwähnten Personen frühestmöglich einschreiten und die richtigen Schritte einleiten können, um den Betroffenen häuslicher Gewalt die notwendige Unterstützung zukommen zu lassen. Um dieses Projekt, das für die Präventionsarbeit bezüglich häuslicher Gewalt so elementar wichtig ist, möglichst sorgfältig aufbauen zu können, müssen Gelder gesprochen werden für Stellen, die die notwendigen Grundlagen bieten für eine breite Vernetzungsarbeit und für genaue und tiefgründige Quartieranalysen. Die freie Fraktion erachtet die Voraussetzungen mit dem errechneten Kredit als gegeben und stimmt dem Verpflichtungskredit geschlossen zu. Auch den Antrag der FSU bezüglich eines früheren Starts des Projekts begrüssen wir sehr. Sodann nehmen wir natürlich auch unseren eigenen Antrag an, den wir zusammen mit

anderen Fraktionen eingereicht haben. Zum Antrag von Luzius Theiler: Wenn man mir zugehört hätte, hätte man gemerkt, dass ich nicht nur männliche Täter oder nur weibliche Opfer sehe. Als Opferhilfe-Fachberaterin bin ich schon seit mehreren Jahren in diesem Bereich tätig und habe die offiziell anerkannten, professionellen oder langjährig tätigen Stellen in unseren Antrag einbezogen. Es geht um Stellen, die mit Opfern und mit Tätern und Täterinnen zusammenarbeiten und diese beraten. Meines Erachtens ist auch ZwüscheHalt Bern ein bestehender Akteur bei häuslicher Gewalt, weshalb es durchaus sinnvoll sein kann, diese Anlaufstelle ebenfalls einzubeziehen.

Leena Schmitter (GB) für die Fraktion GB/JA!: Häusliche Gewalt und Gewalt in Partnerschaften ist keine Privatsache und darf auch keine sein. Dass wir als Parlament genau über dieses Thema diskutieren, illustriert das sehr schön. Laut dem Eidgenössischen Büro für die Gleichstellung von Mann und Frau stirbt in der Schweiz alle zwei Wochen eine Person an den Folgen von häuslicher Gewalt, wie Angela Falk soeben ausführte. Das ist inakzeptabel, es ist zu viel. Das StoP-Projekt setzt explizit bei dieser Thematik an. Es zeigt auf, wie Betroffene und ihr soziales Umfeld etwas verändern können und wie sie und wir alle Zivilcourage und gewaltfreie Intervention lernen können. Es handelt sich um eine Strategie, die das Lebensumfeld der Betroffenen unmittelbar einbezieht, ich erwähne als Stichwort die Gemeinwesenarbeit. Das bedeutet, dass lokale und soziale Netze zu einem Überlebensmittel werden mit dem Ziel, häusliche Gewalt zu stoppen. Die Fraktion GB/JA! begrüsst es, dass die Stadt Bern mit einem neuen und durchaus kreativen Ansatz an das Thema der häuslichen Gewalt herangeht, und unterstützt den vorliegenden Verpflichtungskredit. Dadurch können wir alle erreichen, dass häusliche Gewalt zu einem öffentlichen Thema wird. Nachbarinnen und Nachbarn stellen nicht einfach den Fernseher lauter oder benutzen einen Kopfhörer, wenn sie Schreie aus der Nachbarwohnung hören, sondern sie legen den Kopfhörer möglicherweise weg und hören nicht nur, was geschieht, sondern sie hören auch hin. Sie und andere Akteurinnen und Akteure lernen, die Gewalt zu stoppen, indem sie an der Haustüre klingeln, Hilfe holen oder eine andere Art von Unterstützung anbieten. Wir sind sehr gespannt auf die Umsetzung des Projekts und bitten Sie, dem Verpflichtungskredit zuzustimmen. Zu den Anträgen: Den Antrag, den unsere Fraktion miteingereicht hat, unterstützen wir selbstverständlich. Beim Antrag von Luzius Theiler sind wir mit der Begründung vollumfänglich einverstanden, aber ich schliesse mich weitgehend den Ausführungen von Angela Falk an. Wir haben in unserem eigenen Antrag erwähnt, dass es darum geht, Fachstellen einzubeziehen. ZwüscheHalt Bern ist keine anerkannte Fachstelle, weshalb wir den Antrag von Luzius Theiler ablehnen werden. Wir gehen davon aus, dass die Begründung von Luzius Theiler in unserem eigenen Antrag enthalten ist.

Lena Sorg (SP) für die Fraktion SP/JUSO: Die Fraktion SP/JUSO ist erfreut, dass die Interfraktionelle Motion, die wir miteingereicht haben, so rasch umgesetzt werden soll. Wenn wir den Antrag der FSU folgen, wird dies bereits ab dem nächsten Jahr geschehen. Wir haben es gehört: Häusliche Gewalt ist ein allgegenwärtiges Thema. Wie die Sprecherin der FSU sagte, kann es alle Leute betreffen. In vielen Fällen sind auch Kinder mitbetroffen, sei es, dass sie selbst psychische oder physische Gewalt erfahren, oder sei es, dass sie Gewalt zwischen den Eltern mitbekommen oder dieser Gewalt ausgeliefert sind, um es etwas treffender zu formulieren. Aus den Zahlen geht hervor, dass die Mehrheit der Gewalttaten im privaten Umfeld stattfindet. Gemäss der Kriminalstatistik des Bundesamtes für Statistik wurden im Jahr 2018 50 Tötungsdelikte registriert, wobei mehr als die Hälfte dieser Tötungsdelikte im häuslichen Bereich erfolgten. Diese Zahl ist enorm hoch. Bei vielen Taten kommt es gar nicht zu einem Strafverfahren, wie wir alle wissen. Auch die Dunkelziffer ist sehr hoch. Die Fraktion SP/JUSO will daher, dass alle möglichen Hebel in Bewegung gesetzt werden, um das Problem anzu-

packen. Dazu gehören auch neue und unkonventionelle Ansätze wie das Projekt StoP. Die Erfahrungen aus Hamburg zeigen auch, dass die systematische Einbindung des sozialräumlichen Umfelds für die Prävention und die Reduktion von Beziehungsgewalt enorm wichtig ist. Uns geht es nicht darum, die geltenden Kompetenzen zu verwässern. So wollen wir beispielsweise keinesfalls ein Gewaltmonopol der Polizei oder die Schutzmassnahmen seitens der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) in Frage stellen. Vielmehr geht es darum, dass alle Fachpersonen und Fachstellen, die sich mit dem Thema befassen, zusammensitzen und Lösungen entwickeln. Die Idee, dass die Nachbarschaft bei Gewaltbetroffenen einbezogen werden soll, ist absolut überzeugend. Stellen Sie sich beispielsweise vor, dass eine Frau, die mit ihren Kindern ins Frauenhaus gehen musste, nach dem Aufenthalt zurück in die Familienwohnung kommt oder in einer anderen Wohnung ganz neu anfangen muss. Wenn betroffene Personen in einer solchen Situation auf sich alleine gestellt sind, sind sie überfordert. Vermutlich können sich dies die meisten von Ihnen vorstellen. Wenn aber das Umfeld diese Personen berät, stützt und schützt sowie ihnen zuhört, ist eine solche Situation einfacher zu meistern. Die Fraktion SP/JUSO stimmt dem Verpflichtungskredit daher überzeugt zu. Wir bitten Sie, auch dem Ergänzungsantrag zuzustimmen. Offenbar wurde in der FSU versichert, dass das EKS, welchem die Federführung obliegt, sowie das Jugendamt mit den anderen Fachstellen zusammenarbeiten werden. Das schätzen wir. Zweifellos leistet die Stadt Bern diesbezüglich ganz wichtige Arbeit. Es ist klar, dass in diesem Bereich zusätzlich 80 respektive 110 Stellenprozent notwendig sind. Gleichzeitig wollen wir Stellen wie die VBG, Frauenhäuser oder die Fachstelle Gewalt Bern bei diesem Projekt explizit dabei haben und zur Zusammenarbeit verpflichten. Die Fachstelle Gewalt Bern arbeitet im Gegensatz zur Fachstelle Häusliche Gewalt respektive zur Fachstelle Stalking-Beratung der Stadt Bern mit Täterinnen und Tätern. Daher ist uns der entsprechende Antrag sehr wichtig. Für allfällige zusätzliche finanzielle Aufwendungen, die aus dieser Zusammenarbeit entstehen, wäre allenfalls ein Nachkredit notwendig. Zum Antrag von Luzius Theiler: Ich schliesse mich meinen Vorrednerinnen und Vorrednern an. Die Fraktion SP/JUSO hat dazu Stimmfreigabe beschlossen. Wir wünschen allen, die am Projekt beteiligt sind, gute Ideen und viel Erfolg bei der Bekämpfung häuslicher Gewalt. Wir sind jetzt schon gespannt auf die Auswertung des dreijährigen Pilotprojekts.

Bettina Jans-Troxler (EVP) für die Fraktion GFL/EVP: In meiner Jugendzeit habe ich selbst erlebt, wie wichtig das sozialräumliche Umfeld bei der Eindämmung von häuslicher Gewalt ist. Meine Mutter ging mehrmals mitten in der Nacht zu den Nachbarn, wenn der Nachbar betrunken nach Hause kam und seine Frau lautstark bedrohte. Dies trug mindestens dazu bei, dass die Situation nie völlig eskalierte. Es ist enorm wichtig, dass Betroffene von häuslicher Gewalt in ihrem Umfeld nicht völlig isoliert dastehen. Es geht darum, ihr Selbstbewusstsein so zu stärken, dass sie gegen ihre schwierige Situation etwas unternehmen können. Wir stimmen dem Kredit und allen Anträgen zu und sind, wie es meine Vorrednerin schon sagte, ebenfalls sehr gespannt, was die Auswertung des Pilotprojekts aufzeigen wird.

Direktor SUE *Reto Nause*: Ich danke Ihnen für die mehrheitlich gute Aufnahme des vorliegenden Geschäfts. Wir wollen die häusliche Gewalt mit Vehemenz zurückdrängen. Dafür wollen wir alle Instrumente nutzen, die uns zur Verfügung stehen. Häusliche Gewalt bedeutet immer gravierendste Belastung, dies primär für die betroffenen Opfer, aber auch für Kinder, die häusliche Gewalt miterleben müssen. Es gibt leider viele Fälle, in welchen Kinder solche Gewalt sehen und davon traumatisiert sind. Ich bitte Sie, in diesem Zusammenhang nicht zuletzt auch an die Einsatzkräfte der Polizei und der Sanität zu denken, die fast täglich zu solchen Situationen ausrücken müssen. Auch für sie stellt es eine enorme Belastung dar. Häusliche Gewalt ist eine Realität in allen sozialen Schichten in der Stadt Bern. Ich bin froh und dank-

bar, wenn Sie ein Zeichen setzen und den vorliegenden Verpflichtungskredit annehmen. Zu den Anträgen: Den Antrag 1 der FSU lehnt der Gemeinderat ab. Wir haben die Budgetweisungen und dergleichen für das nächste Jahr bereits erstellt, die vorliegenden Mittel sind nicht vorgesehen. Die Anliegen der Anträge 2 und 3 sind für mich eine Selbstverständlichkeit. Die Leiterin des EKS, Ester Meier, ist im Kanton Bern und auch mit allen solchen Organisationen bestens vernetzt. Wenn wir ein derartiges Pilotprojekt lancieren, ist für mich klar, dass wir mit allen Organisationen zusammenarbeiten werden, die dazu irgendeinen Beitrag leisten können. Ich stehe den Anträgen daher sehr ambivalent gegenüber. Der Antrag von Luzius Theiler zeigt, dass gewisse Organisationen aufgezählt wurden, andere nicht. Ich wäre dankbar, wenn wir auf solche Aufzählungen verzichten könnten und wenn Sie Vertrauen hätten in unsere Verwaltung und in unsere Fachleute. Diese werden mit allen zusammenarbeiten, die einen Beitrag leisten können. Das ist unser erklärtes Ziel.

Beschluss

1. Der Stadtrat stimmt Antrag 1 zu. (53 Ja, 8 Nein) *Abst.Nr. 006*
2. Der Stadtrat stimmt Antrag 2 zu. (48 Ja, 12 Nein, 1 Enthalten) *Abst.Nr. 007*
3. Der Stadtrat stimmt Antrag 3 zu. (25 Ja, 24 Nein, 12 Enthalten) *Abst.Nr. 008*
4. Der Stadtrat stimmt dem Verpflichtungskredit zu. (55 Ja, 4 Nein, 2 Enthalten) *Abst.Nr. 009*

2013.GR.000305

4 Umsetzung hindernisfreier öffentlicher Raum (UHR), Teilprojekt Sitzgelegenheiten; Realisierungskredit für altersgerechte und hindernisfreie Sitzbänke

Gemeinderatsantrag

1. Das Projekt Umsetzung hindernisfreier öffentlicher Raum (UHR), Teilprojekt Sitzgelegenheiten: Realisierungskredit für altersgerechte und hindernisfreie Sitzbänke wird genehmigt.
2. Für die Realisierung der neuen Sitzbänke wird ein Realisierungskredit von gesamthaft Fr. 3 700 000.00 mit Fr. 1 794 000.00 zulasten der Investitionsrechnung, Konto Nr. I5100493 (Kostenstelle 510110, PG 510200), sowie Fr. 1 906 000.00 zu Lasten der Investitionsrechnung, Konto I5200270 (Kostenstelle 520100, PG 520200), bewilligt.
3. Der Gemeinderat wird beauftragt, diesen Beschluss zu vollziehen.

Bern, 19. Dezember 2018

Antrag Freiburghaus/Daphinoff

Es wird beantragt, dass die zuständige Direktion sich aktiv um Gönner für die neu zu erstellenden «Berner Bänke» bemüht. Dabei soll sie auf Firmen, Institutionen, Institute, Private und Service-Clubs zugehen. Als Vorbild dient das Erfolgsmodell „Pflastersteine – mit Herz und Stein für den Bärenpark“, das über 3000 Spender fand.

Sprecherin PVS *Marieke Kruit* (SP): Die PVS hat am 4. April über den vorliegenden Realisierungskredit beraten. Diesem Geschäft gingen politische Vorstösse voraus. Einerseits wurde im Jahr 2008 die Motion «Der Stehstress in der Stadt Bern muss endlich ein Ende haben» eingereicht mit der Forderung, möglichst rasch ein Konzept für Sitzgelegenheiten auszuarbeiten. Andererseits geht es um die Motion «Behindertengerechte Sitzbänke dürfen nicht auf die lange Bank geschoben werden!» aus dem Jahr 2015. Dieser Vorstoss verlangt, dass bis zum nächsten Jahr rund die Hälfte der Sitzbänke in der Stadt Bern behindertengerecht ist. Daneben gibt es den Richtplan Fussverkehr, in welchem festgehalten wird, dass die Aufenthalts-

qualität in der Stadt verbessert werden soll. Die Studie «Public Space – Public Life», die der Gemeinderat in Auftrag gegeben hatte, kommt zum Schluss, dass es vor allem in der Innenstadt noch viele zusätzliche Sitzgelegenheiten braucht. Diesen Mangel hat der Seniorinnen- und Seniorenrat ebenfalls schon lange thematisiert. Wir waren uns in der PVS darüber einig, dass Handlungsbedarf besteht. Worum geht es konkret? Die Stadt will im öffentlichen Raum Sitzbänke durch neue Bänke ersetzen, die hindernisfrei sind. Darüber hinaus soll es auch mehr altersgerechte Sitzbänke geben, nämlich die sogenannte Neue Berner Bank. Vor allem über letztere haben wir in der Kommission länger gesprochen. Es handelt sich um eine Sitzbank, die eigens für die Bedürfnisse älterer Menschen und von Menschen mit einer Beeinträchtigung entwickelt worden sind. Das Besondere daran ist, dass die Sitzfläche erhöht und die Rückenlehne steiler ist als bei den üblichen Bänken. Einige der Bänke verfügen zusätzlich über Armlehnen. Dies erleichtert älteren und gebrechlichen Menschen, sich zu setzen und wieder aufzustehen. Dazu kommt, dass diese Bank für Personen mit einer Sehbehinderung besser ertastbar ist. Die Neue Berner Bank stellt gegenüber heutigen Bänken also eine deutliche Verbesserung dar, hat aber ihren Preis. Vor allem die Kosten gaben in der PVS Anlass zu Diskussionen. Auf den ersten Blick erscheint der Realisierungskredit von 3,7 Mio. Franken sehr hoch. Wichtig ist, dass man bei solchen Kosten genau hinschaut und sie differenziert betrachtet. Im vorliegenden Kredit sind die Entwicklungskosten von 250 000 Franken für die Sitzbank und eine Standortanalyse im Betrag von 138 000 Franken enthalten. Diese Analyse ist notwendig, weil die Stadt mehr Sitzbänke aufstellen will. Dazu muss sie wissen, wie die heutigen Standorte hinsichtlich Nutzerfreundlichkeit, Erreichbarkeit und Lage optimiert werden können. Weiter ist zu erwähnen, dass sich die Kosten nicht nur auf die erste Tranche von 500 Bänken beziehen, sondern auf alle Sitzbänke, die in den nächsten Jahren ersetzt und erstellt werden sollen. Sodann kommen auch Kosten für bauliche Anpassungen dazu, beispielsweise am Fundament oder am Terrain. Diese Kosten hätte man auch dann, wenn man die alte Berner Bank ersetzen oder versetzen würde. Wenn man nur die Material- und Produktionskosten einer neuen Sitzbank anschaut, zeigt sich, dass die neue Berner Bank pro Stück ungefähr 2300 Franken kostet. Die alte Berner Bank kostet demgegenüber ungefähr 1400 Franken. Es besteht also ein Unterschied von rund 900 Franken. Die Mehrkosten sind auf den Mehraufwand bei der Materialisierung zurückzuführen. Die neue Bank ist stabiler und besteht aus mehr Holz als die alte. Dass der Preis nicht jenseits von Gut und Böse ist, zeigen Vergleichspreise aus dem Internet. Eine vergleichbare Bank ab Stange kostet in dieser Größenordnung ungefähr 3800 Franken. Bei diesen Preisen wurde natürlich auch die Frage des Sponsorings aufgeworfen. In der PVS wurde die Frage aber nicht weiterverfolgt. Zur Partizipation: Die Bänke wurden zusammen mit den Alters- und Behindertenverbänden entwickelt. Seniorinnen und Senioren konnten die Neue Berner Bank testen, später durfte das auch die Berner Bevölkerung während zweier Wochen. Die PVS empfiehlt Ihnen einstimmig, dem Realisierungskredit von 3,7 Mio. Franken zuzustimmen. Diese Anschubfinanzierung ist nötig, damit die Neue Berner Bank ihren Platz in unserer Stadt findet, und zwar in der längst geforderten höheren Dichte. Der Beschluss unterliegt gemäss Artikel 37 der Gemeindeordnung dem fakultativen Referendum.

Antragstellerin *Barbara Freiburghaus* (FDP): Wir Antragstellerinnen sind der Meinung, dass die Stadt vermehrt Sponsoring betreiben könnte, um die vielen Auslagen, die sie hat, etwas zu reduzieren. Die Neuen Berner Bänke erachten wir als günstige Gelegenheit dafür. Beim Bärenpark erfolgte seinerzeit eine Aktion mit Pflastersteinen, die ein grosser Erfolg war. Gemäss Auskunft der Verwaltung ist man gegenüber Sponsoring nicht abgeneigt, aber man betreibt es nicht aktiv, sondern wartet auf Anfragen. Davon gibt es aber nicht viele. Unseres Erachtens könnte man ein wenig aktiver werden. Wir haben auch in der PVS darüber gesprochen. Insbesondere haben wir vorgeschlagen, dass die Bänke in den Farben der jeweiligen

Sponsoren gestrichen werden könnten. Wir wurden darauf hingewiesen, dass die geplante Farbe bereits mit den Behindertenorganisationen abgesprochen sei. Aus diesem Grund hatten wir die Idee, eine Plakette anzubringen, damit erkennbar ist, wer die Bank gesponsert hat. Es geht uns nicht darum, im Perimeter des Weltkulturerbes auf jedem Meter eine Bank in einer anderen Farbe zu haben. Hingegen sehen wir in den Quartieren durchaus Möglichkeiten, mit ansässigen Unternehmen, NGOs, Stiftungen wie beispielsweise der Pro Senectute oder mit Service Clubs etwas zu realisieren. Es ist möglich, dem Sponsoring im Rahmen der Ausschreibung Auflagen zu machen und es den Interessentinnen und Interessenten zu überlassen, ob sie Sponsoring betreiben möchten oder nicht. Weiter geben wir zu bedenken, dass die Bänke nicht nur von der Stadtberner Bevölkerung benutzt werden. Man könnte das Sponsoring also auch in einem weiteren Umfeld betreiben, beispielsweise mit Nachbargemeinden, überregionalen Institutionen und dergleichen. Vieles spricht für ein aktives Sponsoring und wenig gegen die zusätzlichen Aufwände, die damit verbunden sind. Wir hoffen auf eine positive Aufnahme unseres Antrags. Springen Sie doch einmal über Ihren Schatten, auch wenn der Antrag von bürgerlicher Seite gestellt wird.

Fraktionserklärungen

Barbara Freiburghaus (FDP) für die Fraktion FDP/JF: Die neuen Bänke sind relativ teuer, sollten aber auch stabiler sein als die bisherigen. Es ist begrüssenswert, dass man offenbar Bänke gefunden hat, bei welchen defekte Teile einfacher und günstiger ausgewechselt werden können. Dies sollte sich auf der Kostenseite positiv auswirken. Hingegen stört uns, dass die TVS und Stadtgrün auswärtige Hilfe benötigen, um die Standorte und die Terrainanpassungen zu definieren. Unseres Erachtens dürfte man davon ausgehen, dass bei der Stadt dafür genügend Knowhow und Ressourcen vorhanden wären. Es geht nicht um die Abklärung von neuen Dingen. Bestimmt mussten auch bei den bisherigen Bänken einige Details abgeklärt oder Vorgaben eingehalten werden. Man muss das Rad also nicht neu erfinden. Dennoch stimmen wir dem vorliegenden Kredit zu und hoffen, dass auch unserem Sponsoring-Antrag zugestimmt wird. Unseres Erachtens sprechen wir hier von einer Luxuslösung zulasten der Stadtberner Steuerzahlerinnen und Steuerzahler. Profitieren wird ein grösserer Kreis von Personen, weshalb wir der Meinung sind, dass sich via Sponsoring andere Institutionen solidarisch zeigen könnten.

Eva Krattiger (JA!) für die Fraktion GB/JA!: Wer bei schönem Wetter und warmen Temperaturen zur Mittagszeit oder am Feierabend in der Innenstadt unterwegs ist, sieht, dass nicht nur jede Bank und jede Treppenstufe als Sitzgelegenheit benutzt wird, sondern oft auch jeder Absatz. Für junge Menschen ist es in der Regel kein Problem, wenn sie ihr Mittagessen am Boden sitzend essen müssen, aber ab einem gewissen Alter ist das nicht mehr so angenehm. Auch jüngere Menschen würden teilweise wohl lieber auf einer Bank sitzen, wenn sie die Wahl hätten. Die Fraktion GB/JA! befürwortet es, dass mit dem vorliegenden Realisierungskredit 150 zusätzliche Bänke aufgestellt werden. Aus unserer Sicht dürften es auch mehr als 150 sein. Zur Hauptsache geht es beim vorliegenden Geschäft aber nicht um die Anzahl Bänke, sondern um ihre Eigenschaften. Es erscheint uns richtig, dass die Stadt in der Ausgestaltung der Bänke auf die Bedürfnisse aller Menschen Rücksicht nimmt, die sich in der Stadt Bern aufhalten und bewegen. Es freut uns daher sehr, dass es nun gelungen ist, eine Bank zu entwickeln, die nicht nur den Bedürfnissen älterer und beeinträchtigter Menschen entspricht, sondern auch bequem und denkmalpflegerisch akzeptiert ist sowie in einem akzeptablen finanziellen Rahmen liegt. Die Fraktion GB/JA! stimmt dem vorliegenden Realisierungskredit zu. Den Antrag Freiburghaus/Daphinoff lehnen wir ab, auch wenn wir schon den Mut hätten, über unseren Schatten zu springen. Unseres Erachtens ist es jedoch eine städtische Aufgabe,

Sitzgelegenheiten zur Verfügung zu stellen. Diese sollen daher auch über die städtischen Finanzen bezahlt werden.

Kurt Rügsegger (SVP) für die Fraktion SVP: Als ich die Zahlen und Preise sah, musste ich mich setzen, da mir beinahe schlecht wurde. Es handelt sich tatsächlich um eine Luxusvariante, aber wir brauchen diese Bänke. Es gehört dazu, dass ältere Menschen und Menschen mit Behinderungen dasselbe Recht haben, nämlich sich zu setzen und im öffentlichen Raum zu verweilen. Zu den anfallenden Kosten: Mit weit über 600'000 Franken für die Projektierung und Realisierung und für Abklärungen sind diese Kosten sehr hoch. Man hätte bestimmte Einsparungen vornehmen können. Auch die Kosten für die Sitzbänke selbst sind mit 700'000 Franken relativ hoch, aber wenn die Bank dafür stabil ist und lange hält, mag das angehen. Abgesehen davon hat die Fraktion SVP noch ein anderes Problem: Im Sektor Weltkulturerbe wird stets der Denkmalpfleger beigezogen. Nun hat man sich auf zwei Farbtöne einigen können, die meines Erachtens nichtsagend sind. Man könnte auch einmal eine andere Farbe wählen. In der Altstadt hat es in den Lauben beispielsweise auch Bänke im sogenannten Berner Grün. Auch wenn die Bänke aufgrund der Farbe nicht ganz den Forderungen des UNESCO-Weltkulturerbes entsprechen würden, würde doch einiges für eine attraktive Farbe sprechen, da die Leute dann gern auf diesen Bänken verweilen würden. Ich weise darauf hin, dass bei den Kosten noch weitere Tranchen folgen werden. Wir hoffen, dass der Preis der Bänke, wenn er denn vorliegt, noch etwas reduziert werden kann, da wir letztendlich wohl mehr als 2000 Bänke bestellen werden. Die Fraktion SVP begrüsst es sodann, dass die alten Bänke nicht alle weggeräumt werden, sondern dass man diejenigen, die noch brauchbar sind, wieder einsetzt. Die übrigen müssen aus Sicherheitsgründen entsorgt werden. Die Fraktion SVP stimmt dem vorliegenden Kredit zu, auch wenn er sehr hoch ist. Dem Antrag Freiburghaus/Daphinoff stimmen wir ebenfalls zu.

Milena Daphinoff (CVP) für die Fraktion BDP/CVP: Die Fraktion BDP/CVP begrüsst das Engagement der Stadt Bern für den hindernisfreien öffentlichen Raum. Wir unterstützen den vorliegenden Kredit sowie den Antrag, den ich zusammen mit Barbara Freiburghaus eingereicht habe. Zu den Kosten: Auf den ersten Blick sind diese tatsächlich sehr hoch. Sie umfassen aber nicht nur die Kosten für die Bänke, sondern auch die Installationskosten. Wir begrüssen das etappierte Vorgehen. Die erste Tranche von 500 Bänken wäre prädestiniert dafür, die Anschaffung mit einem Aufruf an die Bevölkerung zu verknüpfen, sich finanziell zu beteiligen, sei es, dass man jemandem eine Bank schenken möchte oder dass man Pate für eine Bank wäre. Das Patensystem für Sitzbänke gibt es beispielsweise schon bei Wanderwegen, man kann einem Patenkind oder dem Partner eine Bank zur Hochzeit schenken. Bei der Neuen Berner Bank wäre eine solche Patenschaft möglicherweise auch interessant für ein Altersheim, eine Firma oder auch für Privatpersonen. Unseres Erachtens hat die Stadt hier eine Chance verpasst, indem sie die Medienmitteilung ohne einen solchen Aufruf verschickt hat. Es wäre eine niederschwellige Gelegenheit gewesen, die Bevölkerung auf eine solche Möglichkeit hinzuweisen. Wir hoffen, dass unser Antrag angenommen wird und die Stadt damit aufgefordert ist, aktiv zu werden. Wir denken nicht an eine Kampagne, die mit grossem Aufwand verbunden wäre, sondern an ein Vorgehen mit ganz einfachen Mitteln. Wir bitten Sie, den Antrag zu unterstützen.

Lukas Gutzwiller (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Die Fraktion GFL/EVP unterstützt den Kredit in der Höhe von 3,7 Mio. Franken für die neuen Bänke. Es freut uns, dass sich der Gemeinderat auch ohne Verpflichtung durch das Behindertengleichstellungsgesetz um ältere mobile Menschen sorgt. Diese Menschen haben im Stadtrat keine so starke Lobby wie andere Interessensvertreter. Dank der neuen Bänke kann die Aufenthaltsqualität in der Stadt Bern

weiter erhöht werden. Die Stadt liess für 250 000 Franken eine eigene Neue Berner Bank entwickeln. Man kann sich fragen, ob andere Städte nicht auch schon solche Bänke entwickelt haben. Mit dem gewählten Vorgehen konnten die Bänke jedoch von betroffenen Personen direkt getestet werden. Auf diese Weise fühlen sich die Betroffenen ernst genommen. Dem Antrag Freiburghaus/Daphinoff stehen wir eher kritisch gegenüber, ausser das Sponsoring würde anonym verlaufen.

Maurice Lindgren (JGLP) für die Fraktion GLP/JGLP: Ich schliesse mich dem Votum der PVS-Sprecherin an, sie hat die positiven Seiten des vorliegenden Geschäfts gut dargelegt. Die Fraktion GLP/JGLP stimmt dem Realisierungskredit zu. Insbesondere aus der Sicht des Konzepts «Stadt der kurzen Wege» und des Fussverkehrs ist es logisch, dass es möglichst viele Sitzgelegenheiten geben soll. Als einzigen Kritikpunkt möchten wir anmerken, dass es nicht schlau war, vor ungefähr 10 Jahren viele Sitzbänke zu entfernen, nur um später zu merken, dass es zu wenige Bänke hat. Nun müssen für viel Geld neue Bänke installiert werden. Im Nachhinein ist man eben immer schlauer. Vielleicht kann man für andere Geschäfte aus dieser Erkenntnis etwas lernen. Zum Antrag Freiburghaus/Daphinoff: Wir bekunden Sympathie für eine teilweise private Finanzierung der Bänke, vor allem, wenn man damit Steuergelder sparen könnte. Wenn aber eine aufwändige Kampagne notwendig ist, um ein paar tausend Franken hereinzuholen, lohnt sich das Ganze wohl nicht. Wir möchten Gemeinderätin Wyss daher bitten, uns in ihrem Votum folgende Frage zu beantworten: Wie gedenkt der Gemeinderat die Forderung umzusetzen, falls sie angenommen wird? Ist es möglich, die Kampagne auf einfache und niederschwellige Art zu machen und die Forderung umzusetzen? Je nach Antwort auf diese Frage werden wir den Antrag Freiburghaus/Daphinoff annehmen oder ablehnen.

Marieke Kruit (SP) für die Fraktion SP/JUSO: Die Fraktion SP/JUSO stimmt dem Realisierungskredit zu. Wir haben schon lange gefordert, dass es in der Stadt Bern mehr Sitzbänke geben soll, und sind froh, dass die Forderungen von Liselotte Lüscher aus dem Jahr 2008 nun endlich umgesetzt werden und die Sitzbänke überdies auch altersfreundlich und für Menschen mit Beeinträchtigungen gut zugänglich sind. Den Antrag Freiburghaus/Daphinoff lehnen wir ab. Es muss nicht sein, dass die Stadt für ein aktives Sponsoring zusätzlich Zeit aufwendet. Bleiben wir doch beim Status quo.

Zora Schneider (PdA) für die Fraktion AL/GaP/PdA: Ich bin sehr zufrieden, dass die Motion der PdA für behinderten- und altersgerechte Sitzbänke Wirkung zeigt. Den Antrag Freiburghaus/Daphinoff lehnt unsere Fraktion ab. Man muss nicht überall Werbung machen. Nach unserem Dafürhalten ist die Werbung im öffentlichen Raum bereits jetzt ziemlich aufdringlich.

Direktorin TVS *Ursula Wyss*: Herzlichen Dank für die sehr breite Unterstützung. Man könnte sagen, es gehe nur um Sitzbänke. Andererseits leisten Sitzbänke einen wesentlichen Beitrag zur Identifikation mit einem städtischen Bild, sie stehen im Strassenraum und in Parks. Es hat also einen Grund, dass wir eine spezifische Berner Bank wollten, die als solche erkannt wird. Mit diesem Wunsch stehen wir nicht ganz alleine da. Im vergangenen Sommer wurden Testbänke produziert und aufgestellt, dies in enger Begleitung durch den Seniorinnen- und Seniorenrat, dem ich an dieser Stelle herzlich für seine Arbeit danken möchte. Wir testeten die Bänke und klärten ab, welche Verbesserungen nötig sind. Das Ganze war ein grosser Erfolg, wir erhielten viel Zuspruch. Die Leute merkten, dass die Sitzfläche deutlich höher ist als bei den alten Bänken und dass sie einfacher aufstehen können. Es freut mich, wenn Sie den vorliegenden Kredit genehmigen, damit wir die Grossproduktion in Auftrag geben können. Wir können damit sozusagen zwei Fliegen mit einer Klappe schlagen. Einerseits können wir die

Bänke hindernisfrei gestalten und damit sowohl für ältere als auch für sehbehinderte Menschen zugänglich machen, da sie auch ertastbar sind. Andererseits können wir zusätzliche Bänke aufstellen. Diesbezüglich haben Sie über viele Jahre hinweg Vorstösse eingereicht, und zwar in derselben Breite, wie heute Zustimmung zum vorliegenden Geschäft signalisiert wird. Sie haben immer wieder gefordert, dass die Stadt endlich für alle Menschen Gelegenheit zum Verweilen bieten soll. Es handelt sich definitiv nicht nur um ein Anliegen älterer Menschen. Ich freue mich sehr, dass dies bald möglich sein wird. Es handelt sich um einen wesentlichen Schritt im öffentlichen Raum. Damit wird klar, dass wir wollen, dass die Menschen nicht nur durch die Stadt eilen, sondern dass sie auch verweilen können. Zur Frage des Sponsorings: Es gibt heute schon ein Sponsoring für Sitzbänke. Man findet es zusammen mit den Patenschaften für Bäume bei Stadtgrün. Baumpatenschaften erhalten einen deutlich grösseren Zuspruch. Wir haben in der Stadt Bern heute 350 Patenbäume und 11 Patenbänke. Der Stadtpräsident teilte mir vorhin mit, dass das Wohnheim Diaconis zu seinem 175-Jahre-Jubiläum im laufenden Jahr bereits sechs zusätzliche Sitzbänke gesponsert hat. Das Bedürfnis nach einem Sponsoring ist also bei Bäumen grösser als bei Sitzbänken. Wir bewerben beides auf die gleiche Weise. Man kann fordern, dass wir uns bei den Sitzbänken etwas mehr bemühen. Diese Überlegung führt zur Frage von Maurice Lindgren. Was erwarten Sie von uns? Je aktiver wir uns um das Sponsoring bemühen müssen, desto mehr Aufwand entsteht für uns. Im Moment ist das Angebot auf der Internetseite ersichtlich. Meines Wissens gibt es dazu auch einen Flyer. Wir sind gerne bereit, immer wieder dazu aufzurufen und Personen, die sich für eine Baumpatenschaft interessieren, auch auf die Möglichkeit der Bankpatenschaft hinzuweisen. Ich schlage aber vor, dass wir nicht jede Sitzbank einzeln vermarkten. Im Rat wurde das Sponsoring bereits bei verschiedenen Themen diskutiert. Wenn Sie uns dementsprechend beauftragen, sind wir offen dafür. Zu den Farben: Wir können uns durchaus auch andere Farben vorstellen, aber wir müssen darauf achten, dass diese hindernisfrei sind. Es ist daher nicht alles möglich, aber insbesondere ausserhalb des UNESCO-Weltkulturerbe-Perimeters soll Gelegenheit für eine grössere Vielfalt bestehen. An der Farbe soll das Ganze nicht scheitern.

Beschluss

1. Der Stadtrat lehnt den Antrag Freiburghaus/Daphinoff ab. (28 Ja, 34 Nein, 1 Enthalten)
Abst.Nr. 010
2. Der Stadtrat stimmt dem Realisierungskredit zu. (62 Ja, 0 Nein) *Abst.Nr. 011*

2017.SR.000081

5 Interfraktionelle Motion FDP/JF, GB/JA!, GLP/JGLP, GFL/EVP (Thomas Berger, JF/Regula Tschanz, GB/Maurice Lindgren, JGLP/Manuel C. Widmer, GFL): Nächtlige Öffnung der Münsterplattform als Pilotversuch

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion als Richtlinie erheblich zu erklären.
Bern, 13. September 2017

Motionär *Thomas Berger* (JF): Im Jahr 1983, vor 36 Jahren also, hörte man Hits wie «Major Tom» oder «99 Luftballons». Maria Schaer-Lüthi von der EVP wurde die erste Stadtratspräsidentin in der Geschichte der Stadt Bern. Die Stadt Bern erhielt das Label UNESCO Weltkulturerbe und der Fussballclub YB beendete die Saison auf Platz 9, nachdem er sich in einer Liga behauptet hatte, die damals 14 Mannschaften umfasste, manche davon mit namhaften

Fussballgrössen. Im Jahr 1983, also vor sehr langer Zeit, wurde beschlossen, die Münsterplattform nachts zu schliessen. Schon bevor ich den vorliegenden Vorstoss einreichte, spätestens aber danach, wurde ich unzählige Male gefragt, ob mir bewusst sei, weshalb die Münsterplattform geschlossen worden sei und wie es dort nachts ausgesehen habe. Natürlich weiss ich das. Ich habe die Geschichten gehört, die Bilder gesehen und die Berichte gelesen. Ich danke allen Zeitzeuginnen und Zeitzeugen, die davon berichteten. Um zu verstehen, weshalb wir heute so leben, wie wir leben, müssen wir auch verstehen, wie es früher war. Ich habe grossen Respekt vor Menschen, die länger auf dieser Welt sind als ich und Dinge erlebt haben, die ich nicht erlebt habe, aber dieser Respekt darf mich und uns alle nicht lähmen. Wir müssen uns als Gesellschaft weiterentwickeln und dürfen Entscheide, die vor 36 Jahren nicht falsch waren, nach so langer Zeit auch einmal hinterfragen. Weiter wurde ich oft gefragt, ob ich wisse, was geschehe, wenn man die Münsterplattform in der Nacht wieder öffne. Das weiss ich nicht, ich kann nicht hellsehen, aber Sie alle können das auch nicht. Es gibt viele Szenarien, Befürchtungen, Berichte und Beiträge. Viele scheinen haargenau zu wissen, was die Folgen der Öffnung sein werden. Ich kann diese Frage nicht beantworten, es wäre unseriös. Niemand weiss es. Gewisse Autorinnen und Autorinnen zeichnen allerdings ein etwas gar düsteres Bild unserer Gesellschaft. Man könnte meinen, wir wären dem Untergang geweiht, falls die Münsterplattform wieder geöffnet würde. Für die Bedenken und Sorgen habe ich ein gewisses Verständnis. Es ist auch mir ein Anliegen, dass die Münsterplattform von allen genutzt werden kann, und zwar wirklich von allen. Aus eben diesem Grund fordern wir nichts anderes als einen befristeten Pilotversuch. Wir sagen nicht, dass wir genau wissen, was passiert, und dass man es so machen müsse, wie wir es befehlen, damit es gut herauskommt. Schliesslich gibt es noch eine dritte Frage, die man mir immer wieder stellt: Wer wird das Angebot nutzen? Auch diese Frage kann ich nicht beantworten. Ich kann Ihnen nicht einmal sagen, ob ich selbst das Angebot nutzen würde. Vielleicht würde ich im August 2019 mit einer guten Flasche Rotwein mitten in der Nacht auf der Münsterplattform sitzen, ich habe keine Ahnung. Aber es wäre schön, wenn ich die Freiheit hätte, dies selbst zu entscheiden. Klar ist, dass Freiheit und die Nutzung eines Freiraums immer an eine Verantwortung geknüpft sind. Natürlich gilt es, den öffentlichen Raum in der Stadt Bern als Raum zu verstehen, der von allen genutzt werden soll und der für alle da sein soll. Dieses Ziel erreichen wir aber explizit nicht, indem wir Freiräume schliessen oder gewisse Nutzungsgruppen per se davon ausschliessen. 36 Jahre sind eine lange Zeit. Es ist höchste Zeit, dass wir der Stadt Bern und ihren Bewohnerinnen und Bewohnern die Chance geben, im Rahmen eines befristeten Pilotversuchs zu beweisen, dass sie es anders und besser machen, als man es vor 36 und mehr Jahren machte.

Fraktionserklärungen

Alexander Feuz (SVP) für die Fraktion SVP: Die Fraktion SVP lehnt den Vorstoss entschieden ab. Vorab möchte ich betonen, dass wir keine Spassbremsen sind. Wer mit uns am Stadtratsausflug unterwegs war, weiss das. Im vorliegenden Fall geht es um ein ganz anderes Problem. Die Münsterplattform ist schon jetzt bis um 1.00 Uhr nachts offen. Es geht darum, sie auch zwischen 1.00 Uhr und 6.00 Uhr morgens offen zu lassen. Die Münsterplattform ist ein Park mitten im UNESCO Weltkulturerbe. Man weiss nicht, was passiert, wenn sie nachts geöffnet wird. Sie haben in der Zeitung gelesen, dass man im Kirchenfeld die Museumsmauern abreißen will. Ich könnte zynisch sein und sagen, dass es gut ist, wenn die Münsterplattform geöffnet wird, weil die Leute dann in der Stadt sind und nicht bei uns. Ich bin nicht gegen Partys und Feste, ausser es werden damit Anwohnende gestört. Die Vereinigten Altstadtleiste (VAL), die sich für die Altstadt einsetzen, haben darum gebeten, diese Öffnung nicht vorzunehmen. Im Jahr 1983 war ich 17-jährig und wusste, was läuft. Es war problematisch damals,

es gab Menschen, die auf der Münsterplattform übernachteten. Wenn sich am Morgen danach Kinder auf der Plattform aufhielten, bewegten sie sich zwischen gebrauchten Spritzen und zerbrochenen Flaschen. Ich habe an der letzten Sitzung darauf hingewiesen, dass aktuell am Sonntagmorgen im Bahnhof in den Liften zerbrochene Vodkafaschen herumliegen. Im Vergleich dazu ist die Münsterplattform sehr viel schwieriger zu reinigen. Überdies spielen dort auch kleine Kinder. Es ist kein Ort für nächtliche Partys, dafür gibt es unzählige andere Möglichkeiten. Wie Sie der heutigen Medienmitteilung entnehmen konnten, liess sich auch für den Jugendclub «Tankere» keine Lösung in der Altstadt realisieren. Ich habe schon damals darauf hingewiesen, dass es an der Nägeligasse die grössten Probleme geben wird, und gefordert, dass man einen Ort sucht, an welchem es bereits ähnliche Angebote gibt. Für die «Tankere» hat man jetzt eine Lösung gefunden. Die Partygänger sollen dorthin gehen, man kann ja bis um Mitternacht oder bis um 1.00 Uhr dort sein. Aber es kann doch nicht sein, dass ein Ort die ganze Nacht zugänglich ist, wie Sie das fordern. Ein solcher Versuch ist eine enorme Belastung für die Anwohnenden und wird als sehr nachteilig empfunden. Es ist immer einfach, sich für das Nachtleben einzusetzen. Das machen auch andere in diesem Saal. Aber wenn das Fischermätteli-Tram vorbeifährt und quietscht, wird das bekämpft. Vor der eigenen Haustür wollen Sie keinen Lärm, aber an einem anderen Ort soll er erlaubt sein. In der Altstadt leben Menschen. Lesen Sie die Forderungen und denken Sie auch an andere Beispiele aus anderen Städten. In Arles beispielsweise war der Park rund um das antike Theater eine Zeitlang nachts geöffnet. Auch dort musste man ihn aber wieder schliessen. Die Bedenken sind begründet. Wir spielen nicht mit einer Wiese am Waldrand, sondern es geht um einen zentralen Ort vor dem Münster. Wer den Vortrag des Gemeinderats gelesen hat, hat gesehen, mit welchen Auflagen die Münsterbauleitung und die Kirchgemeinde Münster einverstanden wären. Es müsste also jemanden geben, der Kontrollen durchführt. Von linker Seite wurde unzählige Male beanstandet, die Polizei und die Leute des Präventionsprojekts Pinto provozierten die Menschen. Was soll man machen, wenn eine Party aus dem Ruder läuft? Man kann in den Medien lesen, was geschieht, wenn jemand auf Instagram eine Party ankündigt. Statt 15 Personen erscheinen 30, man hat eine riesengrosse Sauerei und das Holzhäuschen oder Hornusser-Hüttchen wird zerstört. Ich appelliere an Sie, den Vorstoss abzulehnen. Die Münsterplattform ist schon heute bis um 1.00 Uhr geöffnet. Eine durchgehende Öffnung ist der falsche Weg. Ich hoffe, dass Sie auch an diejenigen Menschen denken, die vor Ort wohnen. Bitte denken Sie sodann an die Vergangenheit und an die Zukunft und setzen Sie letztere nicht leichtfertig aufs Spiel.

Manuel C. Widmer (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Das Votum von Thomas Berger erinnert mich an folgendes Zitat: «Unsere Jugend ist heruntergekommen und zuchtlos. Die Jugend hört nicht mehr auf ihre Eltern. Das Ende der Welt ist nah.» Dieses Zitat stammt aus einer Keilschrift, die man in Chaldäa gefunden hat. Sie stammt aus einer Zeit von ungefähr 2000 v.Chr. Was das Verhältnis der älteren zu den jüngeren Generationen betrifft, sind wir heute wahrscheinlich nicht viel weiter als damals. Ich danke dem Gemeinderat im Namen der Fraktion GFL/EVP für die positive Aufnahme der Motion. Das klare Bekenntnis zur freien Zugänglichkeit des öffentlichen Raums ist erfreulich. Für weit weniger positiv halten wir die Stellungnahme der Altstadtleiste, dies nicht so sehr wegen des ablehnenden Inhalts, denn eine ablehnende Haltung war zu erwarten. Uns stört vielmehr die defizitorientierte Grundhaltung, die hinter der Stellungnahme und auch hinter dem E-Mail steht, das Sie alle erhalten haben. Ich betone, dass es vorliegend um einen Pilotversuch im Umfang von drei Monaten geht und nicht um die sofortige und unkontrollierte Öffnung der Münsterplattform. Man hat diesen Weg auch deshalb gewählt, um den Menschen in der unteren Altstadt entgegenzukommen. Es geht darum, auszuprobieren und zu schauen, was passiert, entschieden wird erst danach. Wir sprechen also von einer vor- und nachsichtigen Vorgehensweise, aber nicht einmal so will

man mitmachen. Was wir schon bei der Diskussion um den Formel-E-Event kritisierten, kritisieren wir auch im vorliegenden Fall, nämlich Stellungnahmen, die schon heute wissen, was morgen geschehen wird und wie es geschehen wird. Vielleicht könnte man der Altstadt eine Mike-Shiva-Strasse oder eine Alexander-Feuz-Strasse widmen, da sie schon zum Voraus wissen, was geschehen wird. Wir kritisieren auch das Bild der Jugend oder der zukünftigen Nutzerinnen und Nutzer, das hinter dieser ablehnenden Haltung steht. Offenbar geht man davon aus, dass es lärmig und schmutzig wird und dass es nur Probleme gibt. Eine Auseinandersetzung mit den vorhandenen Chancen findet leider nicht statt. Wir stellen fest, dass diese problemorientierte Auseinandersetzung mit Fragen leider immer häufiger stattfindet. Wir werden uns heute auch noch mit längeren Öffnungszeiten von Sportanlagen in der Stadt befassen. Diese beiden Vorstösse haben durchaus etwas miteinander zu tun. Im Zusammenhang mit den Diskussionen über den Vorplatz und über die Tanz-dich-frei-Demonstrationen wurde immer wieder gesagt, dass die Jugendlichen in den Berner Quartieren immer weniger Räume zur Verfügung hätten, in welchen sie sich frei entfalten und die sie frei bespielen könnten. Das gilt auch für die Innenstadt. Es ist bedauerlich, dass ein so schöner Ort nicht zur Verfügung steht. Die Haltung lautet einmal mehr: «not in my backyard». Die Fraktion GFL/EVP hofft auf einen erfolgreichen Versuch und darauf, dass die negativen Vorurteile gegenüber den zukünftigen Spätnutzern und -nutzerinnen wiederlegt werden können. Falls der Versuch scheitert, werden wir das akzeptieren und uns bestimmt auch fragen, was man anders oder besser hätte machen können. Auf ein gutes Miteinander statt ein Gegeneinander in der Altstadt und auf mehr Vertrauen, insbesondere in die Jugend! Die Fraktion GFL/EVP dankt Ihnen für Ihre Unterstützung.

Regula Tschanz (GB) für die Fraktion GB/JA!: Der letzte Sommer war für viele wie ein Sommermärchen. Er geht als Sommer der Pop-Ups, der Belebung und der sogenannten Aneignung des öffentlichen Raums durch die Bevölkerung ins kollektive Berner Gedächtnis ein. Seien es rote Stühle, umfunktionierte Plätze, möblierte Plätze oder öffentlich genutzte Billardtische, Bern lebt und wächst, das spürte man im Sommer 2018 und es funktionierte mehrheitlich sehr gut. Im krassen Kontrast dazu steht die nächtliche Schliessung der Münsterplattform. Mit dieser Schliessung besteht eine anachronistische Regelung fort, die in den 80er-Jahren beschlossen worden war, in einem ganz anderen gesellschaftlichen Kontext als heute also. Die nächtliche Schliessung der Münsterplattform steht so quer in der Landschaft wie das gallische Dorf auf der römischen Landkarte. Wie dieses gallische Dorf wird auch die Schliessung der Münsterplattform von einzelnen Organisationen gut verteidigt. Die Fraktion GB/JA! begrüsst es, dass sich der Gemeinderat trotz dieses Lobbyings für den breit abgestützten Vorstoss und damit für einen Pilotversuch ausspricht. Man kann es gar nicht genug betonen, dass die überparteiliche Motion lediglich einen Pilotversuch und damit ein ausserordentlich pragmatisches und zurückhaltendes Vorgehen fordert. Als Quartierbewohnerin verstehe ich zwar die Sorgen und Bedenken, aber ich bedaure es umso mehr, dass sich in der öffentlichen Wahrnehmung über das Sprachrohr der VAL nur diejenigen Stimmen Gehör verschaffen können, die keine Offenheit zeigen, nicht einmal gegenüber einem Pilotversuch. In persönlichen Gesprächen zeigt sich nämlich deutlich, dass es auch Anwohnerinnen und Anwohner gibt, die der Forderung durchaus offen gegenüberstehen. Ich würde von den Skeptikerinnen und Skeptikern gerne wissen, was die Münsterplattform so deutlich von anderen öffentlichen Parks oder Plätzen in Bern unterscheidet. Weshalb ist ausgerechnet bei der Münsterplattform bereits im Voraus klar, dass das nicht funktionieren wird, was an anderen Orten funktionieren kann? Es gibt andere Parks und Plätze, die auch nahe bei Wohnhäusern liegen, bei welchen es funktioniert. Was unterscheidet die Münsterplattform von anderen Orten, an welchen man sich in den 70er- oder 80er-Jahren auch Spritzen setzte oder an welchen man sich heute Spritzen setzt und bei welchen niemand auf die Idee käme, den Platz in der Nacht zu schlies-

sen? Sagen wir daher Ja zu einem Pilotversuch und ziehen wir anschliessend die Schlüsse daraus. Der Fraktion GB/JA! ist es ein Anliegen, dass im Rahmen des Pilotversuchs auf private Sicherheitsorganisationen verzichtet wird und die WC-Anlagen geöffnet bleiben. Wir bedanken uns für die breite Zusammenarbeit im Rat und für die Unterstützung der Motion.

Milena Daphinoff (CVP) für die Fraktion BDP/CVP: Ich möchte vorab festhalten, dass die Fraktion BDP/CVP bei diesem Geschäft gespalten ist und daher Stimmfreigabe beschlossen hat. Ich halte mein Votum daher nur im Namen der CVP. Sie kennen sicherlich das Bild «Le déjeuner sur l'herbe» des Malers Edouard Manet. Dieses Bild stellt einen paradisischen Ort dar. Wenn dieses Bild in Bern entstanden wäre, wäre es wahrscheinlich auf der Münsterplattform entstanden. Diese ist heute ein Ort, wie es in Bern keinen zweiten gibt, an welchem alle Nutzungsinteressierten ohne Konsumzwang zusammenkommen können, auch wenn es mittlerweile vor Ort ein Café gibt, das vom Café Einstein hervorragend betrieben wird. Man sieht schon jetzt bei schönem Wetter, wie schön und friedlich es auf der Münsterplattform ist.

Als Anwohnerin und Leist-Mitglied möchte ich nicht zuletzt auch diese Interessen vertreten und Regula Tschanz sowie den übrigen einreichenden Ratsmitgliedern erklären, weshalb es unseres Erachtens keine gute Idee ist, die Münsterplattform zwischen Mitternacht und 6.00 Uhr morgens offen zu halten. Es geht um einen klaren Nutzungskonflikt. Ich möchte nicht in die apokalyptischen Töne einstimmen, die vorhersagen, dass alles schlecht wird und dass nur noch Drogenspritzen herumliegen werden. Auch ich weiss nicht, wie es in 10 bis 15 Jahren aussehen wird. Im besten Fall ist alles kein Problem, aber ich sehe keinen Mehrwert darin, einen aktuell hervorragenden Zustand auch nur im Geringsten zu gefährden. Weshalb soll man etwas ändern, und sei es auch nur durch einen Pilotversuch von drei Monaten, wenn man den kleinsten Verdacht hat, dass es schlechter werden könnte? Nach drei Monaten wird man noch gar kein Fazit ziehen können, das ist Augenwischerei. Wenn schon, muss man ein oder zwei Jahre warten, bis sich effektiv etwas abzeichnen könnte. Zu den Nutzungsgruppen: Aktuell bin ich Mutter eines Kleinkindes und halte mich mit meinem Sohn fast täglich auf der Münsterplattform auf. Es ist etwas vom Besten, das es gibt. Man kann die Kinder barfuss über den Rasen laufen lassen, ohne dass man Angst haben muss, es könnten Scherben oder dergleichen herumliegen. Ich sage nicht, dass es zwingend Scherben geben muss, aber die blossе Tatsache, dass es so sein könnte, ist für mich Grund genug, Nein zum vorliegenden Geschäft zu sagen. Ich möchte dieses Risiko nicht eingehen. Haben Sie sich abgesehen davon einmal überlegt, was es kosten würde, wenn man den Platz effektiv jeden Morgen um 6.00 Uhr kontrollieren und den Abfall einsammeln müsste? Um Ihnen noch mehr Argumente liefern zu können, habe ich mich umgeschaut, wie es andere Hauptstädte handhaben. In London hat der Hyde Park eine ähnlich grosse Diversität der Nutzungsgruppen. Er hat dieselben Öffnungszeiten wie die Münsterplattform und ist von Mitternacht bis um 6.00 Uhr morgens geschlossen. Andere Parks, beispielsweise in Paris, schliessen alle um 21.00 Uhr. Bern hat im Rahmen des Konzepts Nachtleben beschlossen, fünf Parks rund um die Uhr öffentlich zugänglich zu machen. Das ist doch bereits ein hervorragendes Angebot. Weshalb sollte man zusätzlich auch die Münsterplattform öffnen? Für mich gibt es keinen Grund für eine versuchsweise Öffnung. Oft wurde gesagt, der Entscheid für eine nächtliche Schliessung sei schon sehr lange her und man müsse beweisen, dass sich seither etwas geändert habe. Im Jahr 1983 wurde allerdings beschlossen, dass die Münsterplattform um 21.00 Uhr geschlossen wird. Zwischen 21.00 Uhr und Mitternacht besteht ein riesengrosser Unterschied. Wenn der Park heute immer noch um 21.00 Uhr schliessen würde, wäre ich vermutlich einverstanden mit einer längeren Öffnung, bis um Mitternacht, denn es gibt tatsächlich viele Leute, die gerne spätabends noch ein Bier trinken. Dies ist aber bereits jetzt möglich, man kann mit Freunden den Sonnenuntergang geniessen und in die Nacht hineintanzen. Man muss wohl keine Angst vor grossen Partys haben, wie meine Kollegen der SVP. Es geht nicht um Party-

lärm, sondern darum, dass es keinen Mehrwert gibt, die Münsterplattform zu öffnen und den sehr guten Zustand, den wir im Moment haben, auch nur im Geringsten zu gefährden. Ich glaube nicht daran, dass man nach drei Monaten genügend Ergebnisse haben wird, um schlüssig sagen zu können, wie es in zwei bis drei Jahren aussehen wird. Die CVP lehnt die Öffnung der Münsterplattform ab.

Mohamed Abdirahim (JUSO) für die Fraktion SP/JUSO: In der Stadt kann es nie zu viele Freiräume geben, aber man muss sie schaffen. Bei den Parks und den Schulhöfen in der Stadt haben wir das schon gemacht, aber es ist noch nicht genug. Jetzt ist die Altstadt an der Reihe. Das vorliegende Pilotprojekt ist eine gute Sache, um Freiräume zu schaffen, die noch geschlossen sind. Mir ist unklar, weshalb Freiräume, die tagsüber offen sind, nach einer bestimmten Zeit geschlossen werden sollen. Das werde ich nie verstehen. Hingegen verstehe ich den Unmut der Anwohnerinnen und Anwohner. Ich erachte es aber als schwierig, wenn man sich dermassen querstellt und das Pilotprojekt verteufelt, ohne ihm eine Chance zu geben und zu schauen, was herauskommt. Nicht alle werden nach Mitternacht zu betrunkenen Schreihälsen, die überall urinieren und Tonnen von Abfall generieren. Mit einer solchen Pauschalisierung zeigt man, dass das Vertrauen in die Jugend nicht vorhanden ist. Ich wiederhole, dass es sich um ein Pilotprojekt handelt. Falls es ausarten sollte, kann man den Versuch abbrechen. Die Fraktion SP/JUSO stimmt der Motion zu, da Freiräume nicht von Öffnungszeiten abhängig sein dürfen und wir, im Gegensatz zu anderen, der Jugend Vertrauen und Respekt entgegenbringen.

Henri-Charles Beuchat (SVP) für die Fraktion SVP: Thomas Berger hat die Vergangenheit bemüht, daher mache ich das auch: «Während Zürich die Verhängung von Sperrgebieten für Drogenhändler vorbereitet, weist die Berner Polizei bereits jetzt Randständige aus der Innenstadt weg. Recht so.» Dies sagte der Stadtberner Polizeidirektor Kurt Wasserfallen, ein FDP-Mitglied von altem Schrot und Korn. Heute ist die FDP offenbar komplett auf dem Irrweg. Es gab Zeiten, in welchen es in der FDP ganz anders tönte. Weshalb soll die Münsterplattform während 24 Stunden geöffnet werden? Entspricht dies überhaupt einem Bedürfnis? Angesichts des Gezeters im Rat könnte man meinen, wir würden von einer Schliessung während 24 Stunden sprechen. Die Motionärinnen und Motionäre schreiben selbst, dass die Münsterplattform im Sommer erst um 1.00 Uhr morgens und im Winter erst um 23.00 Uhr schliesst. Es stellt sich die Frage, für wen die durchgängige Öffnung ein angebliches Bedürfnis sein soll. Wer hat das Bedürfnis, sich morgens um 3.00 Uhr, um 4.00 Uhr oder um 5.00 Uhr auf der Münsterplattform aufzuhalten? Sicher geht es nicht um Touristinnen und Touristen, die die schöne Aussicht geniessen wollen. Thomas Berger hat das Wort «Nutzungsgruppen» verwendet. Ich kann Ihnen sagen, wen Sie um 3.00 Uhr morgens auf der Münsterplattform antreffen werden: Schmierfinken und Schmutzfinken, die die Steinmauern versprayen, Vandalen, die die Toiletten zerstören, Schweineigel, die überhaupt keinen Respekt vor dem Eigentum anderer haben, Schweinehunde, die ihren Abfall irgendwo in die Blumenbeete werfen, Kiffer, die in dunklen Ecken ihren Joint rauchen, Betrunkene, die in die Blumenbeete erbrechen, Drogensüchtige, die sich einen Schuss setzen, Dealer, die Stoff verkaufen, und weitere Randständige. Sie werden Leute antreffen, die Sie selbst nicht als Nachbarn haben möchten. Also schaffen Sie nicht heuchlerisch einen Raum für etwas, das wir in der Stadt Bern zum Glück an den meisten Orten einigermaßen im Griff haben, mit Ausnahme des Platzes vor der Reitschule. Wer Gutes im Sinn hat, treibt sich sicher nicht mitten in der Nacht auf der Münsterplattform herum. Ich zitiere aus dem vorliegenden Vorstoss: «Einen Freiraum der Allgemeinheit zu entziehen, weil sich Einzelne nicht an die Regeln halten, ist nicht sinnvoll.» Wenn es aber um Freiräume für Autofahrerinnen und Autofahrer geht, sieht es plötzlich anders aus. Dann werden Poller installiert und alle Quartiere verschlossen. In diesem Fall ist der Entzug

von Freiräumen etwas ganz anderes als bei der Münsterplattform. Diese wird, das garantiere ich Ihnen, zu einem weiteren Hotspot von polizeilichen Wegweisungen und zu einem neuen Unort in der Stadt Bern. Es wundert mich, dass dies mit tatkräftiger Unterstützung von Parteien geschieht, von welchen ich bis anhin den Eindruck hatte, dass sie sich den Schutz des Eigentums und den Respekt vor dem Grundbesitz auf die Fahne geschrieben haben. Wie können diese Parteien einen solchen Nonsens unterstützen, notabene entgegen der Stellungnahme von Direktbetroffenen, einer Kirchengemeinde, des Altstadtleistes oder der Mattelift AG? Die erwähnten Personen und Institutionen haben sich alle negativ geäußert. Es ist sehr verwunderlich, dass Parteien, die das Eigentum hochhalten, ihre eigenen Werte aufs Spiel setzen.

Maurice Lindgren (JGLP) für die Fraktion GLP/JGLP: Die entstandene Grundsatzdebatte erscheint mir etwas absurd. Fast an allen anderen Orten in der Stadt kann man sich auch frei bewegen, trotz Anwohnenden. Weshalb soll dies nicht auch für die Münsterplattform gelten? Abgesehen davon handelt es sich lediglich um einen Pilotversuch, der zeitlich eng begrenzt ist. Anschliessend wird dieser ausgewertet und wir werden darüber sprechen, wie es weitergehen soll. Auch wenn später die teilweise prophezeite absolute Katastrophe über uns hereinbrechen würde, könnten wir darüber sprechen. Das Ganze ist absolut kein Problem. Diejenigen, die so viele Bedenken haben und sich so viele Sorgen machen, erinnere ich nochmals daran, dass es sich nur um einen Pilotversuch handelt, um Erfahrungen zu sammeln. Wir werden sehen, ob das, was heute befürchtet wird, wirklich eintreffen wird. Wenn immer alle Szenarien und Risiken, die es gibt, mit teuren und aufwändigen Studien zum Voraus geprüft werden müssen, um alle möglichen Bedenken auszuräumen, bevor eine kleine Veränderung mehrheitsfähig gemacht werden kann, geht letztendlich die Fähigkeit verloren, überhaupt etwas zu verändern. Daraus resultiert Stillstand, und Stillstand ist Rückschritt, was wir alle nicht wollen. Ich danke Ihnen für die Unterstützung des kleinen Wagnisses, die Münsterplattform zu öffnen und den Versuch zu machen. Die Fraktion GLP/JGLP nimmt die Motion an.

Einzelvoten

Bernhard Eicher (FDP): Ich danke Henri-Charles Beuchat für sein flammendes und emotionales Votum. Zur Grundidee: Wir sind der Überzeugung, dass diese Stadt, und dazu gehören selbstverständlich auch Parks wie die Münsterplattform, der breiten Bevölkerung gehört, den Menschen also, die sich anständig und tadellos benehmen können. Dabei handelt es sich immer noch um eine klare Mehrheit. Wenn Sie von Missständen sprechen, muss man sehen, dass sich diejenigen, die sich nicht benehmen können, in einem Bereich von wenigen Prozenten oder gar Promillen bewegen. Wenn also die Stadt und alle Parks der Bevölkerung gehören, sollen sie grundsätzlich auch zugänglich sein. Übrigens haben wir auch schon über andere Parks diskutiert und verlangt, dass sie auch nachts geöffnet werden. Wir halten es für falsch, aufgrund des Fehlverhaltens einzelner Personen Plätze und Perimeter während bestimmter Zeiten zu sperren. Zwar kann heute niemand mit abschliessender Sicherheit sagen, dass die Öffnung keine negativen Auswirkungen haben wird. Diesbezüglich haben wir aber klare Regeln. So gilt der Eigentumsschutz mit klaren Zuständigkeiten. Die Polizei muss diesen nötigenfalls durchsetzen. Wir verfügen also über Mittel und Wege, um Recht und Ordnung durchzusetzen. Ich erinnere Sie daran, dass die gesamte obere und untere Altstadt frei zugänglich ist, auch nachts. Dennoch herrscht dort weder Sodom und Gomorrha noch kommt es zu grossem Vandalismus. Man darf also davon ausgehen, dass negative Auswirkungen, wenn sie denn vorkommen, auch bei der Münsterplattform Einzelfälle sein werden. Zur Aussage von Kurt Wasserfallen, die Henri-Charles Beuchat zitiert hat: Diese stammt aus einer anderen Zeit. Ich möchte daran erinnern, dass es eine Zeit gab, in welcher es beispielsweise kein

Bahnhofreglement gab, in welchem klar festgehalten wird, welche Regeln gelten. Ich erinnere weiter daran, dass es eine Zeit gab, in welcher Wegweisungen mit allen Mitteln bestritten wurden. Mittlerweile gibt es eine Bundesgerichtsentscheid, die relativ klar festhält, was zulässig ist und was nicht. Wegweisungen sind ein etabliertes Mittel der Bernischen Polizei. Es gab auch eine Zeit, in welcher wir keine Interventionsgruppe wie Pinto hatten, die auf niederschwelliger Ebene intervenieren kann, und in welcher die Drogenanlaufstelle nicht so etabliert war wie heute. Wir verfügen heute also über sehr viele Mittel, die wir anno dazumal, als der Freisinn noch eine restriktivere Haltung vertrat, nicht hatten, weshalb entsprechend mehr negative Auswirkungen zu verzeichnen waren. Der Grundsatz aus liberaler Sicht muss doch sein, dass die Menschen die Räume und Plätze, die wir in der Stadt Bern zur Verfügung haben, zu jeder Tages- und Nachtzeit nutzen können. Wir gehen grundsätzlich davon aus, dass sich die Leute anständig verhalten. Dies trifft auf 99% aller Personen zu. Für die 1% oder 0,5% der Menschen, die sich nicht benehmen können, haben wir mittlerweile relativ viele Mittel und Wege, um sie zu disziplinieren und um die Anliegen der Bevölkerung, die einen Anspruch auf Ruhe und Unversehrtheit sowie auf Schutz des Eigentums hat, durchzusetzen.

Manuel C. Widmer (GFL): Ich freue mich ausserordentlich auf die Veröffentlichung des Protokolls der heutigen Sitzung, dies nicht nur deshalb, da heute der Tag des Schimpfwortes ist und Henri-Charles Beuchat diesem Tag alle Ehre gemacht hat, sondern auch, weil man der Stadtberner Bevölkerung, und zwar wohl jeder Gruppe, zeigen kann, was die SVP von ihnen hält. Im Jahr 1983 war übrigens nicht Kurt Wasserfallen Polizeidirektor der Stadt Bern, sondern Marco Albisetti. Wenn man schon die Geschichte bemühen und adäquat argumentieren will, müsste man die richtige Zeit nehmen. Kurt Wasserfallen wurde erst zehn Jahre später in den Gemeinderat gewählt und als solcher Polizeidirektor. Zur Haltung der CVP: Ich habe durchaus Verständnis dafür. Auch mich stört es, wenn es vor dem Haus Lärm hat. Wenn wir aber alle so denken würden, wie Sie es soeben deklariert haben, Milena Daphinoff, wenn alle Anwohnenden von Parks und Orten, die genutzt werden, gleich argumentieren würden wie Sie, könnten wir die Stadt ganz schliessen. Es dürfte sich niemand mehr irgendwo aufhalten, da man sonst irgendetwas kaputtmachen oder jemanden stören könnte. Es braucht von allen und überall in der Stadt Offenheit. Ich lebe in der Nähe des Monbijou-Parks und des Veielihubels. Wir leben gut und gerne mit diesem Park und sind froh, dass wir ihn nicht um 23.00 Uhr verlassen müssen, sondern uns auch morgens um 2.00 Uhr noch in Ruhe dort aufhalten können, ohne jemanden zu stören.

Janosch Weyermann (SVP): Eine durchgehende Öffnung der Münsterplattform ist mit zu vielen Risiken verbunden. Es besteht die Gefahr von Littering, Gejohle, Pöbeleien, Vandalismus und dergleichen. Aus früheren Erfahrungen ist bekannt, dass insbesondere die mobile Drogenszene unbeobachtete und unbeaufsichtigte Gebiete sehr schnell für den Handel und den Konsum und vor allem auch für das Verstecken von Drogen nutzt. Eine nächtliche Öffnung wäre eine Einladung und würde dazu führen, dass die Münsterplattform sehr schnell erneut zu dem Unort würde, der sie schon einmal war. Dass diese Befürchtungen nicht aus der Luft gegriffen sind, zeigt das Beispiel der Fricktreppe, die hinunter in die Matte führt. Dort traten genau diese Probleme in den letzten fünf Jahren immer wieder auf. Aus diesen Gründen bitte ich Sie, die vorliegende Motion abzulehnen.

Benno Frauchiger (SP): Milena Daphinoff sagte, es sei alles gut, die Münsterplattform sei geschlossen und es gebe keinen Grund, daran etwas zu ändern. Bei diesen Worten musste ich an das Bild der Kröte zuunterst im Brunnen denken, die in den blauen Himmel hinaufschaut und sagt, es sei alles gut, es gebe keinen Grund, hinaufzugehen und nachzusehen, ob es vielleicht noch eine grüne Wiese rund um den Brunnen hätte. Es scheint mir blauäugig, zu

sagen, es sei alles gut und man wolle nichts ändern, da es sonst schlimmer werden könnte. Es besteht auch die Möglichkeit, dass es besser wird, wenn man etwas ändert, und zwar auch dann, wenn es vorher schon gut war.

Alexander Feuz (SVP): Manuel C. Widmer hat die SVP angegriffen. Er hat Recht, damals war Marco Albisetti Polizeidirektor. Das Zitat stammt von Kurt Wasserfallen und das betreffende Votum von der Fraktion SVP und nicht von der Fraktion FDP. Wir wollen uns nicht mit fremden Federn schmücken, aber wenn sie die Basis des Freisinns kennen, wissen Sie, dass viele in der Altstadt klar Nein zu diesem Versuch sagen. Sodann ist die Formulierung «vor der eigenen Haustür» gefallen. Wir wissen, dass Manuel C. Widmer einen Kampf gegen das lärmige Fischermätteli-Tram führt. Dieses Recht, das er sich als Anwohner herausnimmt, muss er auch den Bewohnerinnen und Bewohnern der Altstadt zugestehen. Dort ist die Situation allerdings heikel. Es gibt Leute, die hinausgehen und vielleicht schon alkoholisiert sind. Sie finden im Sommer eine wunderbare Ecke, in welcher sie warten können, bis das erste Tram oder der erste Nachtbus fährt, und machen bis dahin weiter Lärm. Man hat also die Probleme des Alkohols, des Reinigens, der Scherben und der Drogen. Ich appelliere an Sie, den Vorstoss abzulehnen. Er geht in eine absolut falsche Richtung. Überdies kenne ich die Stadt und weiss, wie sie Pilotprojekte umsetzt. Vermutlich würde man das Projekt im Januar oder Februar machen, wenn es nicht viele Leute hat. So könnte man sagen, es habe keine Zunahme von Problemen gegeben, es sei alles gut gegangen. Im Sommer, wenn es warm ist und die Probleme beginnen, würde man sagen, man müsse noch abwarten, im kommenden Jahr werde es wieder besser. Ich kenne solche «Providurien» und die damit verbundenen Probleme.

Henri-Charles Beuchat (SVP): Die FDP will mir heute sehr viel unter dem Deckmantel des Liberalismus verkaufen, so beispielsweise den Verkauf von Haschisch oder Kokain, Sondersteuern, teure Flugtickets oder eben einen 24-Stunden-Zugang zum öffentlichen Raum. Man will uns unter dem Aspekt des Liberalismus sehr vieles unterjubeln. Manuel C. Widmer sagte, ich würde Schimpftiraden abhalten und er freue sich auf die Veröffentlichung des Protokolls der heutigen Sitzung. Auf diese Veröffentlichung müssen Sie nicht warten, Manuel C. Widmer, eine Audio-Aufnahme der Sitzung wird ja jeweils als Live-Stream eins zu eins medial übertragen. Weiter hat mir Manuel C. Widmer mangelnde Offenheit vorgeworfen. Es wurde überdies mehrfach betont, dass es sich lediglich um einen Pilotversuch handle. Pilotversuche werden in der Stadt Bern immer dann durchgeführt, wenn man einen Systemwechsel vollziehen will. Sprechen Sie doch nicht von einem Pilotversuch, sondern stehen Sie dazu, dass Sie die Münsterplattform rund um die Uhr geöffnet haben möchten. Das Wort Pilotversuch habe ich auch vom Gemeinderat schon unzählige Male gehört, im Schulwesen und an vielen anderen Orten. Jedes Mal, wenn ich dieses Wort in der Stadt Bern höre, geht es um eine Systemänderung und um eine Abkehr von Bewährtem. Wer der SVP mangelnde Offenheit vorwirft, soll doch seinen eigenen Garten rund um die Uhr öffnen. Bei der SP und bei der FDP hat es sehr viele Liegenschaftsbesitzer. Öffnen Sie ihre eigenen Grundstücke für eine 24-Stunden-Spassgesellschaft, bevor Sie die Münsterplattform öffnen. Das wäre der Tatbeweis, den ich von Ihnen erwarten würde, und nicht ein Angriff auf die SVP, indem man uns vorwirft, wir seien konservativ und sähen immer nur das Negative. Gehen Sie doch mit gutem Beispiel voran und zeigen Sie, dass es Ihnen ernst ist mit der sogenannten Öffnung von Freiräumen.

Milena Daphinoff (CVP): Ich fühle mich in den Voten von Benno Frauchiger und Manuel C. Widmer angesprochen. Man kann uns vorwerfen, dass wir nicht über den Horizont hinausschauen. Da es für alles ein passendes Sprichwort gibt, entgegne ich Ihnen: «Never change a winning horse». Es geht bei allem um eine Interessensabwägung, um Risiken, die man sieht, und um Einschätzungen. Ich will all die Dramatik und die aufgebauschten Szenarien gar nicht

hören. Mir geht es lediglich darum, dass ich den Eindruck habe, man riskiere zu viel, wenn man die Öffnungszeiten minim, also um vier oder fünf Stunden, verlängert. Ich habe für mich eine Abwägung vorgenommen. Dasselbe gilt für meine Partei, die sich als Familienpartei versteht. Wir kommen zu einem anderen Fazit als Sie. Dies ist im politischen Prozess durchaus gerechtfertigt. Es geht vorliegend nicht um Lärmklagen. Auch wir wollen den urbanen Raum in jeder Form fördern und haben uns mit diversen Vorstössen dafür eingesetzt. Es geht vielmehr um eine Plattform, die während banalen vier Stunden geschlossen ist. Wir sehen schlicht keinen Mehrwert darin, die Plattform länger zu öffnen, im Gegenteil. Wir sind täglich auf der Münsterplattform, erfreuen uns an ihr und möchten das auch weiterhin tun können. Wir lehnen den Vorstoss nach wie vor ab.

Regula Tschanz (GB): Zur Aufforderung von Henri-Charles Beuchat, unsere Gärten zu öffnen, möchte ich sagen, dass ich keine Liegenschaftsbesitzerin bin und daher meinen Garten nicht öffnen kann. Ich kann Balkon und Garten nicht öffnen, da ich weder Balkon noch Garten habe. So wie mir geht es einem grossen Teil aller Bewohnerinnen und Bewohner in der Stadt. Die Münsterplattform hat nicht die von Ihnen skizzierte Funktion, für erbrechende und pöbelnde Schmierfinken da zu sein, sie ist auch für viele Menschen, die in diesem Gebiet wohnen, Balkon, Terrasse und Garten. Es hat Unmengen von Leuten, die am Wochenende oder am Abend dort picknicken. Diese Menschen nehmen den Raum nicht so in Anspruch, wie von Ihnen skizziert, sondern so, wie Sie ihren Garten und Balkon in Anspruch nehmen, auch nach Mitternacht.

Henri-Charles Beuchat (SVP): Ich möchte klarstellen, dass wir von morgens um 3.00 Uhr oder 2.00 Uhr sprechen und nicht davon, dass man die Münsterplattform tagsüber oder am Abend nicht für ein Bier sollte benutzen dürfen. Es ist legitim, wenn ein solcher Ort in der Nacht geschlossen ist, das hat mit mangelnder Freiheit nichts zu tun.

Direktorin TVS *Ursula Wyss:* Ich danke Ihnen für die vielfältige und emotionale Diskussion. Die Verwaltung hat bei der Beantwortung des Vorstosses eine etwas pragmatischere Haltung eingenommen. Es handelt sich um einen Versuch, wie es in dieser Stadt viele gibt und der möglich sein sollte. Es ist uns klar, dass Veränderungen, in welcher Form auch immer, grundsätzlich Angst auslösen. Unseres Erachtens ist der Vorschlag absolut in Ordnung. Man will es zuerst einmal ausprobieren. Ein Zeitraum von drei Monaten erscheint uns dafür sinnvoll. Wir nehmen aber auch die Bedenken ernst und würden den Versuch sicher eng begleiten. Die anschliessende Evaluation würden wir sehr ernsthaft und in Zusammenarbeit mit allen Betroffenen angehen. Wir machten dies bereits für die Antwort zu Ihrem Vorstoss, darin haben wir alle Rückmeldungen dargelegt. Selbstverständlich würden wir sowohl in der Vorbereitung und während des dreimonatigen Versuchs als auch nachher mit den Betroffenen zusammenarbeiten. Weiter müsste gewährleistet sein, dass wir nötigenfalls auf die Interventionsgruppe Pinto zurückgreifen könnten. Ich weiss, dass Sie diesbezüglich im Hinblick auf den Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP) und auf das Budget bereits jetzt erste Diskussionen führen. Ich bin Ihnen dankbar, wenn Sie dannzumal darüber diskutieren. Bei den Erfahrungen, die wir in der Vergangenheit mit der Nutzung des öffentlichen Raums machten, waren wir immer wieder überrascht, und zwar ausschliesslich positiv, wie verantwortungsvoll sich Bernerinnen und Berner im öffentlichen Raum verhalten, wie sehr sie auf ihre Umgebung und auf den öffentlichen Raum selbst Rücksicht nehmen. Mit den öffentlichen Möblierungen begannen wir ausgerechnet auf dem Münsterplatz, und zwar mit ein paar Stühlen und Tischen. Wir hatten ebenfalls Sorge, diese über Nacht dort stehen zu lassen, da dann ja all die bösen und dunklen Gestalten unterwegs sind, die uns vorher präsentiert wurden. Wir befürchteten, dass die Tische und Stühle kaputtgemacht oder entfernt werden. Nach zwei Monaten merkten wir,

dass der Aufwand relativ gross ist, die Möblierung jeden Abend wegzuräumen. Wir beschliessen daher, die Möbel über Nacht stehen zu lassen und zu schauen, was passiert. Erstaunlicherweise sind die Menschen, die nachts unterwegs sind, oft gar nicht so anders als die, die tagsüber unterwegs sind. Mittlerweile lassen wir die Stühle und Tische stehen, auch an heikleren Orten als vor dem Münster, und machen dabei die Erfahrung, dass wir Bernerinnen und Berner und unsere Gäste gar nicht so «tummi Sieche» sind.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt die Motion als Richtlinie erheblich. (52 Ja, 9 Nein, 1 Enthalten)

Abst.Nr. 012

Die Sitzung wird um 19.00 Uhr unterbrochen.

Namens des Stadtrats

Der Präsident

27.08.2019

X 

Signiert von: Philip Jany Kohli (Qualified Signature)

Die Protokollführerin

27.08.2019

X 

Signiert von: Marianne Hartmann (Qualified Signature)

Präsenzliste der Sitzung 20.30 bis 22.30 Uhr

Vorsitzend

Präsident Philip Kohli

Anwesend

| | | |
|--------------------------|-------------------------|--------------------|
| Devrim Abbasoglu-Akturan | Katharina Gallizzi | Patrizia Mordini |
| Mohamed Abdirahim | Lionel Gaudy | Barbara Nyffeler |
| Timur Akçasayar | Hans Ulrich Gränicher | Seraina Patzen |
| Katharina Altas | Claude Grosjean | Tabea Rai |
| Ruth Altmann | Franziska Grossenbacher | Rahel Ruch |
| Ursina Anderegg | Lukas Gutzwiller | Kurt Rügsegger |
| Thomas Berger | Bernadette Häfliger | Marianne Schild |
| Henri-Charles Beuchat | Erich Hess | Zora Schneider |
| Lea Bill | Brigitte Hilty Haller | Edith Siegenthaler |
| Laura Binz | Bettina Jans-Troxler | Lena Sorg |
| Regula Bühlmann | Irène Jordi | Matthias Stürmer |
| Michael Burkard | Dannie Jost | Bettina Stüssi |
| Dolores Dana | Nadja Kehrl-Feldmann | Michael Sutter |
| Michael Daphinoff | Ingrid Kissling-Näf | Luzius Theiler |
| Joëlle de Sépibus | Fuat Köçer | Regula Tschanz |
| Bernhard Eicher | Eva Krattiger | Ayse Turgul |
| Claudine Esseiva | Martin Krebs | Christophe Weder |
| Vivianne Esseiva | Marieke Kruit | Janosch Weyermann |
| Angela Falk | Maurice Lindgren | Manuel C. Widmer |
| Alexander Feuz | Peter Marbet | Lisa Witzig |
| Benno Frauchiger | Melanie Mettler | Marcel Wüthrich |
| Barbara Freiburghaus | Szabolcs Mihalyi | Patrick Zillig |
| Rudolf Friedli | | |

Entschuldigt

| | | |
|------------------|------------------|-----------------------|
| Peter Ammann | Milena Daphinoff | Anna Schmassmann |
| Oliver Berger | Ueli Jaisli | Leena Schmitter |
| Gabriela Blatter | Nora Krummen | Johannes Wartenweiler |
| Yasemin Cevik | Roger Mischler | Patrik Wyss |

Vertretung Gemeinderat

| | | |
|------------------------|-----------------|--|
| Franziska Teuscher BSS | Ursula Wyss TVS | |
|------------------------|-----------------|--|

Entschuldigt

| | | |
|--------------------------|----------------|-----------------------|
| Alec von Graffenried PRD | Reto Nause SUE | Michael Aebersold FPI |
|--------------------------|----------------|-----------------------|

Ratssekretariat

| | | |
|--------------------------------|-------------------------------|--|
| Nadja Bischoff, Ratssekretärin | Joel Leber Ratsweibel | |
| Barbara Waelti, Protokoll | Cornelia Stücker, Sekretariat | |

Stadtkanzlei

Monika Binz, Vizestadtschreiberin

Traktandenliste

Die Traktanden 8, 9, 10 und 12, 13 werden gemeinsam behandelt.

2016.SR.000254

6 Motion Fraktion SP (Fuat Köçer/Michael Sutter): Verbindung und Erweiterung der Pilotprojekte Tempo 30 Loryplatz und Brunnmattstrasse im Bereich Brunnhof

Gemeinderatsantrag

1. Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, Punkt 1 und 2 als Richtlinie erheblich zu erklären und Punkt 3 abzulehnen; er ist jedoch bereit, Punkt 3 als Postulat entgegenzunehmen.
2. Die Antwort gilt in diesem Fall gleichzeitig als Prüfungsbericht.

Bern, 3. Mai 2017

Motionär *Fuat Köçer* (SP): Wir fordern die Optimierung der beiden Teilprojekte, bei denen es um Temporeduktionen am Loryplatz und in der Brunnmattstrasse geht, in diesem Sinne erfinden wir mit unserem Vorstoss das Rad nicht neu. Wir danken dem Gemeinderat für die Antwort. Wir sehen ein, weswegen er vorschlägt, Punkt 3 als Postulat entgegenzunehmen: Dass die Beschilderung an der Schwarztorstrasse nicht als prioritär erachtet wird, und dass die Lichtsignalanlage an der Effingerstrasse bereits als Massnahme zum Schutz der Schulkinder dient, ist richtig. Aus diesem Grund **wandeln wir Punkt 3 in ein Postulat**. Es ist erfreulich, dass der Gemeinderat die Relevanz der unter den Punkten 1 und 2 geforderten Erweiterung des Pilotprojekts Tempo 30 erkennt. Es ist kaum zu glauben, mit welchem Tempo manche Autos vom Loryplatz herkommend durch die Schwarztorstrasse fahren. Von der Annahme unseres Vorstosses erhoffen wir uns nicht nur mehr Sicherheit für die Schulkinder des Brunnmattschulhauses, die die Strassen im Bereich Brunnhof auf ihrem Schulweg überqueren müssen, sondern auch eine Beruhigung des Verkehrs im Wohnquartier. Ich danke Ihnen für Ihre Unterstützung.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt Punkt 1 der Motion als Richtlinie erheblich. (41 Ja, 12 Nein) *Abst.Nr. 014*
3. Der Stadtrat erklärt Punkt 2 der Motion als Richtlinie erheblich. (40 Ja, 12 Nein) *Abst.Nr. 015*
4. Die Motionärin Fraktion SP/JUSO wandelt Punkt 3 der Motion in ein Postulat um.
5. Der Stadtrat erklärt Punkt 3 als Postulat erheblich. (43 Ja, 11 Nein) *Abst.Nr. 016*
6. Die Stellungnahme des Gemeinderats gilt gleichzeitig als Prüfungsbericht. (56 Ja, 0 Nein) *Abst.Nr. 017*

2018.SR.000144

7 Motion Fraktion SVP (Hans Ulrich Gränicher/Alexander Feuz): Langfristige planerische Sicherung der Realisierbarkeit einer Brückenverbindung zwischen Länggasse/Viererfeld und dem Wankdorf/Wylerquartier

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen.
Bern, 19. Dezember 2018

Motionär *Hans Ulrich Gränicher* (SVP): Heute wissen wir noch nicht, ob zwischen Wyler/Wankdorf und Viererfeld/Länggassquartier eine Brückenverbindung realisiert werden kann. Ich möchte heute Abend nicht darüber diskutieren, wie breit diese Brücke werden soll, und ob sie dem öV und dem Fuss- und Veloverkehr vorbehalten bleiben wird oder eines Tages auch von einem Tram und dem MIV befahren werden kann; die Zukunft wird es weisen. Wir wollen mit dieser Motion die planerische Sicherung der Realisierbarkeit der künftigen Brückenverbindung sicherstellen. Verschiedene Architekten haben geäußert, dass die Arealentwicklung Viererfeld keine echte Stadterweiterung, sondern bloss eine Überbauung ist, bei der Wohnraum, Parterrenutzungen und gewerblichen Dienstleistungen entstehen. Wenn wir eine echte Stadterweiterung wollen, muss in Zukunft eine attraktive Verbindung zwischen dem Nordquartier und dem Viererfeld realisiert werden. Wir wollen mit dieser Motion ein Signal setzen, um zu verhindern, dass wir in naher Zukunft, wenn uns die entsprechenden Kredite zur Genehmigung vorgelegt werden, vor dem Dilemma stehen, dass die Möglichkeiten für die Realisierung der Brücke entweder auf der Seite Wyler, beim Wifag-Areal, oder auf der Seite Viererfeld eingeschränkt sind. Der Gemeinderat schreibt in seiner Antwort, dass die langfristige Sicherung dieser Achse gewährleistet sein muss. Die Stadt wird sich in den nächsten 20 bis 30 Jahren weiterentwickeln, so dass diese attraktive Verbindung zwischen den beiden Quartieren, im Sinne einer echten Stadterweiterung, zur Notwendigkeit wird. Vor diesem Hintergrund ist es unverständlich, wieso der Gemeinderat die Ablehnung unserer Motion beantragt. Ich habe erwartet, dass der Gemeinderat die planerische Sicherung als Selbstverständlichkeit erachtet, und dass er bereit ist, diese Motion entgegenzunehmen. In unserer Motion geht es nicht um die Frage, welche Fahrzeuge in naher oder ferner Zukunft über die neue Brücke fahren dürfen. Vor diesem Hintergrund bitte ich den Stadtrat, unsere Motion zu überweisen.

Fraktionserklärungen

Barbara Freiburghaus (FDP) für die Fraktion FDP/JF: Wir stimmen dieser Motion zu. Die Diskussion über die neue Brücke wurde bereits letzten Sommer geführt, der Gemeinderat wiederholt sich in seiner Antwort auf die vorliegende Motion in monotoner Weise. Offenbar mangelt es dem Gemeinderat an der Fähigkeit, in grossen Dimensionen zu denken, oder er will sich einfach nicht mit diesem Thema befassen. Das Bereitstellen der Infrastruktur ist Sache des Staatswesens; es wäre mithin angezeigt, angesichts der wachsenden Bevölkerungszahl die Zukunft zu antizipieren und mit Blick auf die künftigen Bedürfnisse zu planen. Aber der Gemeinderat weigert sich, in seiner Antwort auf die Bedürfnisse aller Steuerzahlerinnen und Steuerzahler einzugehen, zu denen nun mal auch Autofahrerinnen und -fahrer, Taxifahrerinnen und -fahrer, Behindertentransporte usw. zählen. Für unsere Fraktion ist es eine Selbstverständlichkeit, dass mit der Bebauung der grössten Grünfläche auf Stadtboden auch die Planung der flankierenden Verkehrsmassnahmen und des damit verbundenen Ausbaus des Strassennetzes an die Hand genommen werden muss. Warum dieser Punkt aussen vor ge-

lassen wird, ist nicht nachvollziehbar. Wir gehen mit den Motionären einig, dass es eine gesamtheitliche Planung braucht. Kleinräumig zu planen und zu bauen, obschon gemäss dem Stadtentwicklungskonzept Bern (STEK) 2016 ein Bevölkerungswachstum angestrebt wird, ist unlogisch.

Michael Sutter (SP) für die Fraktion SP/JUSO: Die Diskussion über die Panoramabrücke wurde bereits eingehend geführt, also kann ich mich kurz fassen. Barbara Freiburghaus hat den Aussagen des Motionärs grundlegend widersprochen, anscheinend geht es doch darum, eine Verbindung für den Autoverkehr zu schaffen. Dagegen ist einzuwenden, dass diese Autoverbindung bereits existiert, und zwar in Form des sechsspurigen Autobahnviadukts. Es ist die falsche Lösung, einen zusätzlichen Bypass zu bauen, der das neue Wohnquartier auf dem Viererfeld durchschneiden und die Attraktivität des neuen Wohnraums mindern würde. Was fehlt, ist eine Verbindung für den Fuss- und Veloverkehr. Diese soll in Form der Panorama-brücke realisiert werden, ob diese auch Platz für den öV bieten muss, wird momentan evaluiert. Da Barbara Freiburghaus durchblicken liess, dass es um eine Autobrücke geht, können wir diese Motion guten Gewissens ablehnen.

Alexander Feuz (SVP) für die SVP-Fraktion: Es geht um die strategische Planung für die Zukunft in Bezug auf die Brückenverbindung zwischen Länggasse/Viererfeld und Wankdorf/Wyler. Es ist erstaunlich, dass sich keine weitere Fraktion zu Wort gemeldet hat. Man könnte meinen, es gehe um ein Detailproblem. Aber es geht um eine wichtige Frage, die der Architekt Arpad Boa im Rahmen eines Workshops zur Arealentwicklung Vierer- und Mittelfeld aufs Tapet brachte. Mit dem historischen Wachstum der Stadt Bern entstand zuerst die Untertorbrücke, dann folgten die Nydegg-, die Kirchenfeld-, die Kornhaus-, die Lorraine-, die Monbijou- und die Eisenbahnbrücke. Ich habe die Arealentwicklung Vierer- und Mittelfeld nie unterstützt, denn unter Umständen gibt die Stadt Bern dabei viel Geld aus für ein spekulatives Projekt, das am Ende Probleme bereiten wird. Aber nun ist es halt so, dass das Viererfeld bebaut wird, deswegen ist es wichtig, alternative Verbindungsmöglichkeiten zu prüfen. Wir geben nicht vor, wo genau die künftige Brückenverbindung platziert werden soll. Wir beantragen, dass der Bau einer direkten Verkehrsverbindung planerisch gesichert wird, um zu verhindern, dass man in 20, 50 oder 60 Jahren feststellen muss, dass sich dort, wo die Brücke gebaut werden müsste, ein Bürogebäude oder ein Wohngebiet befindet. Es besteht die Gefahr, dass die Planungen im Wylerfeldquartier, ein Schlüsselprojekt, in die Irre laufen. Man muss heute die nötige Umsicht an den Tag legen, damit die Brückenverbindung realisierbar bleibt. Wir fordern nicht, dass die Bauarbeiten morgen gestartet werden, es geht uns nur um die planerische Sicherung. Ich bin kein Ingenieur oder Planer, aber ich weiss, dass man genügend Platz für eine zukünftige Brücke freilassen muss. Diese Möglichkeit bietet sich jetzt und muss jetzt ergriffen werden. Aus der Ablehnung dieser Motion lässt sich schliessen, dass es Ihnen darum geht, um jeden Preis zu verhindern, dass eines Tages Autos respektive Elektroautos diese Brücke überqueren könnten. Die Historiker der Zukunft werden mit Interesse sehen, wer sich zu diesem wichtigen Thema geäussert hat und wer nicht. Ich danke unserem Kontrahenten Michael Sutter, dass er sich zu Wort gemeldet hat. Mich würde aber auch interessieren, wie sich die anderen Fraktionen zu dieser Vorlage stellen. Es geht um eine geeignete Strategie; auch unsere Vorfahren mussten sich vor dem Bau der Kirchenfeld- oder der Kornhausbrücke überlegen, wo diese wichtigen Bauwerke platziert werden sollen. Leider wird diese wichtige Motion nur kurz abgehandelt und wahrscheinlich grossmehrheitlich abgelehnt. Uns geht es darum, dass dieses wichtige Thema aufgenommen wird. Wenn man früher in Bern so geplant hätte, wie dieses Parlament heute debattiert, wären wir immer noch mit der Bärenjagd beschäftigt.

Direktorin TVS *Ursula Wyss*: Ich habe den Eindruck, dass diese Diskussion, unter allen Blickwinkeln, im Stadtrat schon mehrfach geführt worden ist. Bei diesem Thema gibt es zwei Ebenen: Die erste Ebene besteht in der Frage, ob eine Fuss- und Velobrücke gebaut werden soll, mit der Option, dass dort auch ein kleiner Shuttlebus verkehren kann, oder ob eine Autobrücke gebaut werden soll. Das ist eine Systemfrage. Wenn eine Autobrücke realisiert werden soll, müssten wir das Projekt mit der Panoramabrücke abbrechen und das Geschäft müsste an den Kanton zurückgeschickt werden, damit er eine neue Planung an die Hand nimmt. In all den Jahren, in denen über diese Brückenverbindung diskutiert worden ist, hat der Kanton niemals eine Netzlücke für den Autoverkehr ausgemacht. Diese Debatte wurde hinlänglich geführt. Es bringt nichts, sie nochmals aufzurollen. Die zweite Ebene der Diskussion bezieht sich auf die Frage der Lage der Brücke. Es wurden vierzig Varianten getestet, von denen der Stadtrat zwei Varianten ausgewählt hat. Damit besteht für uns das Problem, dass wir Ihnen zwar eine Bestvariante vorgeschlagen haben, dass Sie sich aber für eine Auswahl von zwei Varianten entschieden haben, die geprüft werden sollen. Beide Varianten betreffen einen kleinen Perimeter, aber der Umstand, dass es zwei Varianten sind, hat dazu geführt, dass der Wettbewerb, den wir in schlichter Form vorgesehen hatten, nicht gestartet werden konnte. Als der Stadtrat entschied, es seien zwei Varianten zu prüfen, gab er uns auch mit auf den Weg, dass unter keinen Umständen Gebäude gegen den Willen der betroffenen Hauseigentümer abgerissen werden dürfen. Im Motionstext wird das Wifag-Areal erwähnt. – Ich habe viele Gespräche mit Arpad Boa geführt und ich weiss von ihm, dass es keine Variante gibt, bei der nicht mehrere Häuser abgerissen werden müssten. Auf der Seite Wylerfeld existiert kein freies Feld. Es trifft zwar zu, dass das Wifag-Areal neu beplant wird, aber in dessen Umgebung befindet sich ein alter Bestand an Wohngebäuden. Einer Verbindung zwischen dem Wifag-Areal und dem Viererfeld stehen mehrere relativ grosse Gebäude im Weg. Aus der Planungsperspektive gesehen, ist das Wifag-Areal mit Sicherheit nicht der richtige Ort. Der Stadtrat diskutierte schon früher über eine Variante, die das Wifag-Areal einschloss, und verwarf sie schliesslich. Seitdem hat sich die Welt in diesem Perimeter nicht in einer Weise verändert, die es erlauben würde, einen anderen Schluss zu ziehen.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat lehnt die Motion ab. (18 Ja, 46 Nein) *Abst.Nr. 018*

Die Traktanden 8, 9 und 10 werden gemeinsam behandelt.

2015.SR.000297

8 Interfraktionelle Motion AL/GPB-DA/PdA+, SP (Mess Barry, parteilos/Daniel Egloff, PdA/Fuat Köçer, Halua Pinto de Magalhães, SP): Unterstützung von Flüchtlingen beim Abschluss einer Ausbildung

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen; er ist jedoch bereit, den Vorstoss als Postulat entgegenzunehmen.

Bern, 25. Mai 2016

Motionärin *Zora Schneider* (PdA): **Wir wandeln die Motion Traktandum 8 in ein Postulat.** In allen drei Vorstössen geht es um die Notwendigkeit einer ausreichenden Integration von Geflüchteten durch die Sicherung ihres Zugangs zu Bildung und zu unserer Sprache. Es geht

darum, ihnen überhaupt Chancen zu geben. Und es geht darum, sie als unterschiedliche Menschen mit diversen Geschichten, Bildungshintergründen, Charakteren und Ambitionen wahrzunehmen und sie nicht alle über einen Kamm zu scheren. Im Moment habe ich angesichts deren Ausgestaltung den Eindruck, dass diese Bildungskurse der Stadt Bern für Geflüchtete, die im Rahmen des neuen Schwerpunktplans Integration angeboten werden, sehr trivial sind: Die Unterrichtsthemen umfassen grundlegende Computerkenntnisse, Pünktlichkeit und Sitten. Aber: Man kann nicht so tun, als gäbe es anderswo auf der Welt keine Computer und Handys. Man kann nicht so tun, als ob die Geflüchteten allesamt keine Ahnung von solchen Dingen hätten und als gäbe es in der Schweiz einen Sittenkatalog, den alle befolgen. War jemand von Ihnen schon einmal arbeitslos oder musste Sozialhilfe beziehen? Wenn ja, kennen Sie wohl die Sinnlosigkeit von zwangsmässigen Kursen und Aufträgen, die für wenige sinnvoll sein mögen, aber für die meisten eben nicht. Sie wirken entwürdigend und bieten keine Perspektive. Im Flüchtlingsbereich ist die Situation wahrscheinlich noch schlimmer. Den Behörden kommt nichts Schlaues in den Sinn; vielleicht sollte man sie zwingen, ihre Kurse einmal selbst zu besuchen. Bei den angestrebten Perspektiven muss eine Öffnung stattfinden: Das Ziel der «Arbeitsmarktintegration» ist viel zu ungenau. Es kommt nämlich darauf an, ob man sich an einem Kiosk für 19 Franken pro Stunde abrackert, denn diese Arbeit bedeutet stundenlanges Stehen, das den Rücken kaputt macht, und ständigen Stress, oder ob man im Büro sitzt. Man kann nicht sagen, es reiche aus, wenn man für die Arbeit Lohn bekomme, um als integriert zu gelten. Das Asylsystem ist immer noch vor allem daran interessiert, billige Arbeitskräfte hervorzubringen. Deswegen geht die Tendenz im Kanton in Richtung weniger Sprachkenntnisse, weil die Behörden wahrscheinlich der Ansicht sind, dass Billigarbeitende keine grossartigen Sprachkenntnisse brauchen. Ähnliches kommt auch in den Antworten auf die vorliegenden Vorstösse zum Ausdruck, selbst wenn der Gemeinderat die Wichtigkeit der Anliegen betont, was ich würdige.

Die Probleme sind klar: Es gibt ein vielfältiges Angebot an Deutschkursen, aber der Gemeinderat räumt ein, dass sie häufig zu teuer sind. Man kann von den Geflüchteten nicht eine gute Integration verlangen und ihnen mit Konsequenzen drohen, aber ihnen gleichzeitig den Zugang zu Deutschkursen nicht gewähren. Da es an Angeboten für Kinder fehlt, haben Frauen wenig Chancen, regelmässig Kurse besuchen zu können. So kommt es, dass es den Geflüchteten an den in der Schweiz wichtigen Sprachdiplomen und Arbeitszeugnissen fehlt, ebenso wie an einem gerechten Lohn für die geleistete Arbeit, mittels derer ihre Anstrengungen wenigstens ein bisschen gewürdigt würden.

Freiwilligkeit bei der Sprachvermittlung mag in Ordnung sein, aber man sollte sich nicht darauf verlassen, denn zum Teil wird die Qualität von Sprachkursen dadurch stark beeinträchtigt. Das ist nicht das, was ich unter gleichen Chancen verstehe, und das hat auch nichts mit den «persönlichen Vorstellungen» der Geflüchteten zu tun, auf welche sich der Gemeinderat als ein potenzielles Kriterium der Geflüchteten bei der Wahl eines Sprachkurses beruft. Wenn der Sprachunterricht von Freiwilligen durchgeführt wird, kann dies zu untolerierbaren Abhängigkeiten führen, wie sie in den Beschäftigungsprogrammen, zum Beispiel der Kirchengemeinden, weit verbreitet sind. Ein paar Stunden pro Woche können die Geflüchteten Gratisarbeit leisten und müssen dafür auch noch dankbar sein, was sie angesichts der mangelhaften Möglichkeiten auch mehr oder weniger sind.

Was braucht es stattdessen? Es braucht eine gewisse Einheitlichkeit des Angebots und einen Überblick über das Angebot. Das ist Staatsaufgabe. Deshalb begrüsse ich, dass der Gemeinderat in der Antwort einen solchen Bericht ankündigt. Man sollte die Geflüchteten nicht der Willkür – zum Beispiel reaktionärer Freikirchen – überlassen, wie dies im Bereich der Obdachlosenhilfe der Fall ist. Der Kanton hat die Aufgaben in der Asylpolitik ausgelagert, letzthin gab er bekannt, an wen. Unterbringung, Integrationsförderung und Sozialhilfe können nun in der Stadt Bern und in den Gemeinden Köniz, Muri, Ostermundigen, Ittigen und Bremgarten vom

städtischen Kompetenzzentrum Integration wahrgenommen werden. Ich möchte, dass der Gemeinderat die Chance wahrnimmt und dass er die Aufrufe zur Gerechtigkeit in unseren Vorstössen hört und dementsprechend handelt.

Fraktionserklärungen

Seraina Patzen (JA!) für die Fraktion GB/JA!: Unsere Fraktion unterstützt die Stossrichtung des Vorstosses unter Traktandum 8. Es muss allen Menschen, die in der Schweiz leben, möglich sein, eine Ausbildung abzuschliessen, unabhängig von ihrem Aufenthaltsstatus. Dass Stipendien nur für Menschen mit einem B-Ausweis zugänglich sind, ist unhaltbar und muss unbedingt geändert werden. Wir begrüssen sehr, dass sich der Gemeinderat in dieser Sache gegenüber dem Kanton weiterhin einsetzt und stimmen diesem Postulat zu. Die Motionen Traktanden 9 und 10 verlangen eine bessere Zugänglichkeit zu Sprachkursen für Migrantinnen und Migranten. Die Sprache ist ein wichtiges Mittel, um sich in der Gesellschaft zurechtzufinden, um dazu zu gehören und mitreden zu können. Sprachkenntnisse bedeuten Zugang zu Ausbildungen, zu Angeboten und zu Arbeit. Darum sollen alle Menschen Zugang zu professionellen Sprachkursen bekommen; dies soll der Gemeinderat sicherstellen. Gestern hat der Gemeinderat eine Medienmitteilung herausgegeben, in der ein neues Projekt vorgestellt wird, welches zum Ziel hat, mehr Menschen einen niederschweligen Zugang zu Sprachkursen zu ermöglichen. Wir begrüssen diese Stossrichtung sehr und stimmen der Motion unter Traktandum 10 zu.

Erich Hess (SVP) für die SVP-Fraktion: Wer muss arbeiten? Wer muss den Willen aufbringen, sich in unsere Gesellschaft zu integrieren? – Die Leute, die in unser Land kommen. Man kann noch so viel Geld investieren, Sprachkurse bezahlen und Subventionen für diverse Programme verteilen, trotzdem kommt nichts Gutes dabei heraus, wenn die Leute, die in unser Land kommen, nicht den Willen haben, sich zu integrieren. Entweder die Leute wollen sich integrieren oder sie sollen dorthin zurückkehren, von wo sie herkommen, dann muss der Steuerzahler nicht immer mehr Geld ausgeben. Man muss die Leute, die in die Schweiz kommen, ein bisschen unter Druck setzen. Dazu folgendes Beispiel: Vor ungefähr drei Jahren meldete sich eine im achten Monat schwangere Eritreerin auf eine Wohnungsanzeige. Sie war zusammen mit ihrem Mann oder Freund und sie wollten gemeinsam eine Wohnung mieten, um ihr Kind in einer anständigen Wohnung aufziehen zu können. Natürlich hatten beide keine Arbeit. Ich hatte noch ein wenig Zeit, um einen Mieter für diese Wohnung zu finden, es lagen zahlreiche Bewerbungen vor. Ich sagte zu dem jungen Mann, der diese Frau geschwängert hatte: «Hör zu, wenn du deiner Frau eine Wohnung bieten willst, musst du mir innerhalb eines Monats einen Arbeitsvertrag vorlegen, egal, ob es ein Vertrag für eine Lehrstelle oder für eine Festanstellung ist.» Nach drei Wochen kam der Man mit einem Vertrag für eine Anlehre zurück. Mittlerweile hat er diese Anlehre abgeschlossen und steht im Arbeitsleben. Wenn ich ihn damals nicht unter Druck gesetzt hätte, dass er arbeiten gehen müsse, um die Wohnung zu bekommen, hätte er diesen Schritt wohl nicht getan; sprich: hätte er seinen Hintern nicht bewegt. Man muss nicht immer meinen, Integration sei Aufgabe der öffentlichen Hand. Wie gesagt, wichtig ist der Integrationswille. Es gibt auch private Vereine, die die Integration fördern, beispielsweise die Informationsstelle für Ausländerinnen- und Ausländerfragen (ISA), die es seit fast 50 Jahren gibt. Dieser Verein bekommt keine staatlichen Subventionen, aber er arbeitet mit Gastro Bern zusammen an Programmen, bei denen es darum geht, Migranten aus aller Herren Ländern in die Gastronomie zu integrieren. Sie arbeiten ohne Subventionen, aber mit grossem Einsatz, die Bezahlung folgt, wenn sie Erfolg haben. Das ganze System sollte auf Erfolgsbasis funktionieren. Die ISA bietet ein gutes Modell an, bei dem eine einjährige Praxisausbildung im Gastgewerbe angeboten wird, nebenbei erfolgt der theoretische Unter-

richt und zusätzlich werden wöchentliche Sprachkurse angeboten. Dieses Angebot kostet den Steuerzahler unter dem Strich nicht viel. Es richtet sich an Leute, die arbeiten wollen und gewillt sind, sich zu integrieren. Fazit: Wir lehnen diese Vorstösse ab. Der Integrationswille muss vom Ausländer kommen, andernfalls soll er nach Hause zurückkehren. Es braucht nicht noch mehr Geld vom Steuerzahler.

Fuat Köçer (SP) für die Fraktion SP/JUSO: Vorab folgende Replik zum Votum meines Vorredners: Erich Hess spricht vom Integrationswillen, wir Pädagogen sprechen von den Lernwilligen. Leider lässt sich bei meinem Vorredner ein Defizit an Lernfähigkeit ausmachen: Im Stadtrat wurde schon mehrmals erwähnt, dass rassistische und sexistische Äusserungen keinen Platz haben. Der Ausdruck «der junge Mann, der diese Frau geschwängert hatte» gehört in diese Kategorie. Es ist daneben, Frauen in dieser Weise als Objekt darzustellen. Ich bitte Erich Hess, dass er sich bei allen anwesenden Frauen und auch bei allen Frauen, die nicht hier anwesend sind, aufrichtig entschuldigt. Weiter stelle ich fest, dass Erich Hess Mühe mit den Begrifflichkeiten hat: Integration beruht auf dem Reziprozitätsprinzip. Das bedeutet, dass etwas auf Gegenseitigkeit beruht und kein Ende hat. Beide involvierten Parteien profitieren voneinander. Es geht um das Zusammenleben, das Zusammenwachsen und um das zusammen Funktionieren.

Der Spracherwerb hat für die berufliche und gesellschaftliche Teilhabe der Menschen mit Migrationsvordergrund eine grosse Bedeutung. Darin sind wir uns wohl alle einig. Aber hier werden wir mit einer Frage konfrontiert, in der wir uns nicht ganz einig sind: Wollen wir wirklich aufrichtig, dass Menschen mit einer Migrationsgeschichte unsere Gesellschaft mitgestalten und bereichern? – In dieser Frage ist die Haltung unserer Fraktion ganz klar: Für alle statt für wenige. Die Grenze für Flüchtlinge zu öffnen, heisst nicht nur die Staatsgrenzen zu öffnen, sondern auch die Sprachbarrieren gemeinsam zu überwinden, um eine gelingende Teilhabe zu ermöglichen. Ein Zitat des Philosophen Ludwig Wittgenstein bringt diese Debatte auf den Punkt: «Die Grenzen meiner Sprache bedeuten die Grenzen meiner Welt». Bei dieser Gelegenheit will ich den bürgerlichen Kolleginnen und Kollegen zur Debatte über die Sprachförderung für Migrantinnen und Migranten folgendes mitgeben: Es ist nicht ehrlich, bei jeder Gelegenheit zu verlangen, dass sich die Migrantinnen und Migranten selbst um ihren Spracherwerb kümmern und dafür arbeiten sollen, getreu dem bürgerlichen Vokabular, dass sie «sich integrieren» sollen – als ob man sich von alleine integrieren könnte –, aber gleichzeitig alle politischen Massnahmen zur Förderung der Integration abzulehnen. Dies ist ebenso paradox wie der Ausspruch: «Ich will, dass du keinen Sport machst, aber wenn es drauf ankommt, kannst du einen Marathon laufen». Wir sind uns bewusst, dass nur dann gefordert werden kann, wenn auch gefördert wird. Darum nehmen wir den Prüfungsbericht zu Traktandum 9 an, stimmen der Motion unter Traktandum 10 zu und unterstützen die interfraktionelle Motion unter Traktandum 8 als Postulat.

Lukas Gutzwiller (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Wir folgen bei allen drei Vorstössen den Anträgen des Gemeinderats. Wichtig ist vor allem die Antwort zur Motion Traktandum 10, weil sie die Umstellungen aufzeigt, die im Moment im Gange sind. Für die Sprachkurse für Flüchtlinge sind vor allem der Bund und der Kanton zuständig. Derzeit läuft die Neustrukturierung des Asyl- und Flüchtlingsbereichs im Kanton Bern (NA-BE). Die Aufträge wurden letzte Woche vergeben. Die erste Lesung zum neuen Gesetz über die Sozialhilfe im Asyl- und Flüchtlingsbereich (SAFG) wird in der Sommersession 2019 im Grossen Rat stattfinden. Zu diesen wichtigen Baustellen hat die Stadt wenig zu sagen. Wichtig ist, dass nicht nur Deutschkurse für Flüchtlinge, sondern für die gesamte Migrationsbevölkerung, die bereit ist, Sprachkurse zu besuchen, vergünstigt werden. Es ist darauf zu achten, dass die Qualität dieser Angebote sichergestellt ist, dazu gehört auch, dass es ein breites Angebot gibt, das von Alphabetisie-

rungskursen bis zu Deutschkursen auf Goethe-Zertifikat-Niveau reicht. Wir begrüßen den Entscheid des Gemeinderats, Gutscheine für Sprachkurse einzuführen. Das ist ein guter Start.

Einzelvoten

Erich Hess (SVP): Obschon der Stadtratskollege Köçer unsere Sprache wahrscheinlich sehr gut im Griff hat, versteht er die Mentalität respektive das Berndeutsche nicht ganz, denn sonst würde er mir keine derartigen Vorwürfe machen. Meine Aussage war nicht sexistisch, sondern berndeutsch. Unser Ziel muss es sein, dass sich die Leute aus dem Ausland in einem ersten Schritt integrieren und in einem zweiten Schritt assimilieren, so dass man zwischen uns und ihnen keinen Unterschied mehr sieht. Wir passen uns auch an, wenn wir in ein fremdes Land gehen. Darum müssen wir darauf pochen, dass diejenigen, welche sich integrieren, eine Chance bekommen, wohingegen diejenigen, welche sich nicht integrieren wollen, nach Hause geschickt werden.

Fuat Köçer (SP): Es gibt ausser dem Berndeutsch auch noch eine weitere Sprache, und zwar die Sprache, die zwischen zwei Seelen funktioniert. Wenn man diese Sprache versteht, muss man sich nicht mehr artikulieren. Wenn Erich Hess und seine Parteikollegen diese Sprache beherrschen würden, müssten sich ihre Mitmenschen nicht mehr solche gegen ihre Herkunft oder ihre geschlechtliche Orientierung gerichtete Äusserungen anhören. Zu meinem Beruf gehört auch, Deutsch zu unterrichten. Ich weiss, dass es Helvetismen gibt, aber die sexistische Äusserung, die wir vorhin vernehmen mussten, hat damit nichts zu tun. Weiter ist es mir wichtig, zu erwähnen, dass die SVP immer vom «Steuerzahler» und vom «Migranten» spricht, als ob die Migrantinnen und Migranten in diesem Land keine Steuern bezahlen würden. Zum Steuern zahlen sind sie für die SVP offenbar gut genug, aber wenn es darum geht, zu partizipieren, also mitzuentcheiden und als würdige Mitmenschen anerkannt zu werden, wird die Sache schwierig. Ich weiss, dass Erich Hess politisch von solchen Diskussionen lebt. Er lebt davon, zu polarisieren und anzugreifen. Ich bedaure, dass sich unsere Mitbürgerinnen und Mitbürger in dieser Stadt und in diesem Land, die Steuern bezahlen und mithelfen, dass unsere Gesellschaft funktioniert, derartige Äusserungen anhören müssen. Ich als gewählter Parlamentarier entschuldige mich bei all meinen Mitmenschen, die kein Stimm- und Wahlrecht haben, dafür, dass ein solches Gebaren in einem Parlament Platz hat. Wir werden uns dafür einsetzen, dass dies anders wird.

Manuel C. Widmer (GFL): Ich bin in Bern geboren und aufgewachsen. Ich arbeite in der Stadt Bern und ich spreche Berndeutsch. Ich bin froh, dass die berndeutsche Sprache, die wir sprechen und verstehen, nicht von Erich Hess, sondern von Ruth Bietenhard definiert wird. Wer nicht weiss, was ein berndeutsches Wort genau bedeutet, kann im Standardwerk von Ruth Bietenhard nachschlagen. Ihr «Berndeutsches Wörterbuch» ist eine Referenz für schönes und verständliches Berndeutsch.

Henri-Charles Beuchat (SVP): Die Aussagen von Fuat Köçer erstaunen mich sehr, vor allem, weil er Mitglied der SP ist, welche sich ja immer so menschenrechtsbewegt gibt: Sie werfen der ganzen SVP, also unserer ganzen Partei, mangelnde Empathie, Herzenswärme und Philanthropie vor. Herr Köçer, das ist diskriminierend! Sie diskriminieren unsere ganze Partei mit Ihrer Aussage. Dagegen verwahre ich mich. Wir unterscheiden uns von anderen, weil wir ein anderes Selbstverständnis vom Staat haben und weil wir ein anderes Verständnis vom Erlernen von Sprachen haben, als es diese Vorstösse transportieren. Wir erwarten eigenverantwortliches Handeln. Die Leute, die in unser Land kommen, haben eine Holschuld. Der Stadt

hat gegenüber diesen Leuten keine Bringschuld, was das Erlernen unserer Sprache anbetrifft. Das entspricht einem anderen Selbstverständnis und einem anderen Menschenbild. Dass wir die Dinge anders sehen als die SP stimmt, aber es geht nicht an, dass der SVP die Herzenswärme und die Nächstenliebe abgesprochen wird. Das stimmt nicht und ist eine Diskriminierung einer ganzen Partei.

Direktorin BSS *Franziska Teuscher*: Die Antworten des Gemeinderats sind einige Monate beziehungsweise schon zwei Jahre alt. Die Aussage, dass wir nicht für alle Flüchtlinge in der Stadt Bern zuständig sind, stimmt nicht mehr, dies hat sich mit NA-BE geändert. Jetzt sind wir für alle vorläufig und definitiv aufgenommenen Flüchtlinge in der Stadt Bern zuständig. Bern ist eine Stadt für alle, also auch für Leute, deren Muttersprache nicht Deutsch ist. Wir müssen unsere Konzepte betreffend Spracherwerb und Arbeitsintegration neu aufstellen, um den Auftrag des Kantons umsetzen zu können. Dieser Auftrag ist eine Chance, aber er stellt auch eine Herausforderung dar, wegen der engen finanziellen Vorgaben von Seiten des Kantons. Wir müssen mit den uns vom Kanton zur Verfügung gestellten Geldern auskommen. Wenn der Stadtrat die Erwartung hat, dass die Stadt zusätzliche Angebote realisiert, beispielsweise für den Spracherwerb, müsste er bereit sein, die dafür nötigen Gelder zur Verfügung zu stellen. Heute hat der Gemeinderat über das Pilotprojekt mit den «Deutsch-Bons» kommuniziert, die dazu dienen, Deutschkurse für Fremdsprachige finanziell zu unterstützen. Dieses Projekt entspricht der Zielrichtung der vorliegenden Vorstösse. Viele Leute besuchen einen oder zwei Kurse, aber das genügt heutzutage nicht für die Integration, sei es im Arbeitsbereich, für eine Ausbildung oder im sozialen Umfeld. Wir wollen ein neues Modell ausprobieren. Wir verlosen Deutsch-Bons, die den Leuten ermöglichen, Deutschkurse zu vergünstigten Konditionen zu besuchen. Bei diesem Projekt wird ein Ansatz verfolgt, der die Kritik aufnimmt, dass zu sehr auf einen Kurs gesetzt wird: Im Herbst wird ein Markt aller Sprachkursanbieter stattfinden, an dem alle Angebote vorgestellt werden, damit die Leute den Kurs aussuchen können, der ihnen am meisten entspricht, für den sie ihre Bons einlösen können. Es wurde kritisiert, dass es keine guten Angebote für Kinder gebe. Wir werden das Angebot im Frühförderbereich ausbauen. Der Gemeinderat hat im Rahmen der Legislaturrichtlinien das Ziel definiert, dass die Kinder Deutsch können, wenn sie in den Kindergarten kommen. Dieses Programm startet nächsten Sommer. Natürlich gibt es auch Deutschkurse in den Schulen, um die Kinder weiter zu fördern. An die Adresse von Erich Hess, der die ISA sehr gelobt hat: Die ISA ist in der Tat eine gute Organisation. Die Stadt Bern hat einen Leistungsvertrag mit der ISA; die Angebote der ISA werden also auch durch staatliche Mittel unterstützt.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Motionärin Fraktion AL/GaP/PdA wandelt die Motion in ein Postulat um.
3. Der Stadtrat erklärt das Postulat erheblich. (60 Ja, 6 Nein, 1 Enthalten) *Abst.Nr. 019*

2015.SR.000169

9 Motion Fraktion AL/GPB-DA/PdA+ (Mess Barry, parteilos/Daniel Egloff, PdA): Bessere Unterstützung von Migrantinnen und Migranten beim Spracherwerb; Begründungsbericht

Diskussion siehe Traktandum 8

Beschluss

Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Begründungsbericht zur Motion.

2018.SR.000145

10 Motion Zora Schneider (PdA): Kostenlose und professionelle Sprachkurse für die Integration der Geflüchteten in der Stadt Bern

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion als Richtlinie erheblich zu erklären.
Bern, 19. Dezember 2018

Diskussion siehe Traktandum 8

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt die Motion als Richtlinie erheblich. (52 Ja, 15 Nein) *Abst.Nr. 020*

2017.SR.000037

11 Interpellation Fraktion SVP (Alexander Feuz): Zum Postulat „Zufluchtstadt Bern“: Weshalb verheimlicht der Gemeinderat dem Stadtrat die hohen Folgekosten der Annahme dieses Postulats?

- Das Quorum für die Diskussion wird nicht erreicht. (17 Ja, 49 Nein, 1 Enthalten) -

Interpellant *Alexander Feuz* (SVP): Bei der vorangegangenen Diskussion wurde auf die Frage, was uns die Migranten und die Flüchtlinge kosten, nicht eingegangen. Unter Punkt 2 dieser Interpellation wird nach den kurz-, mittel- und langfristigen Aufwendungen gefragt. Laut der Antwort sind fünf Jahre nach der Einreise der Flüchtlinge die Wohnsitzgemeinden für die Sozialhilfe zuständig. Ich habe die Statistik nicht zur Hand, aber ich weiss, dass 54% oder 74% der Eritreer auch noch fünf bis sechs Jahre nach der Einreise Sozialhilfe beziehen. Das sind die Konsequenzen unserer Aufnahme- und Sozialpolitik. Es sind nicht 5% oder 10% der Flüchtlinge aus Eritrea, sondern weit über 50%, die Sozialhilfe beziehen. Der Steuerzahler muss dafür aufkommen, wegen dieser Ausgaben reicht es für manch anderes nicht mehr aus. Bei unseren eigenen Leuten wird gespart, aber nicht bei den Flüchtlingen. Das sorgt natürlich für berechtigten Unmut. Ich bin mit der Antwort nicht zufrieden.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion SVP ist mit der Antwort nicht zufrieden.

- Die Traktanden 12 und 13 werden gemeinsam behandelt. -

2015.SR.000182

12 Motion Fraktion AL/GPB-DA/PdA+ (Christa Ammann, AL): Für einen wissenschaftlichen Pilotversuch für den kontrollierten Kokainverkauf

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen.

Bern, 18. November 2015

Tabea Rai (AL) für die Fraktion AL/GPB-DA/PdA: Das Verbot des Kokainkonsums ist Ausdruck einer blockierten schweizerischen Drogenpolitik und kriminalisiert tausende Menschen. Diese verkehrte Politik kostet viel Geld, das besser für die Prävention ausgegeben würde. Die Städte sind von dieser fehlgeleiteten Politik besonders betroffen. Die aktuellen Razzien machen die Zerfahrenheit der Situation deutlich. Mit riesigem Aufwand wird gegen Menschen, die sich am unteren Ende der Handelskette befinden, vorgegangen. Diejenigen, welche im mittleren und grossen Stil vom Drogenhandel profitieren, werden aussen vor gelassen. Dies führt dazu, dass höchstens Symptombekämpfung betrieben wird. Das höchste der Gefühle bei diesen Aktionen wäre, dass sich die Szene an einen anderen Ort verschiebt.

Eine 2001 veröffentlichte Studie zu den Auswirkungen der repressiven Drogenpolitik um 1998 in Bern stellte folgendes fest: «Die Änderung der Repressionsstrategie in Bern mit einer stärker auf den Gross- und Zwischenhandel ausgerichteten Zielsetzung führte zu einer signifikanten Abnahme der Kontrollen bei nicht-dealenden Konsumentinnen und Konsumenten. Demgegenüber ist die Repressionserfahrung bezüglich Kontrollen und Anzeigen der mehrheitlich einheimischen Drogenverkäuferinnen und -verkäufer unverändert geblieben. Dieser Befund legt die Vermutung nahe, dass sich die polizeilichen Massnahmen gegen den Drogenhandel weitgehend auf ausländische Personen konzentrieren». Ein Pilotversuch analog zum Pilotversuch mit den Cannabis-Social-Clubs könnte auch bei Kokain zu vereinfachter Prävention und zu einer besseren Kontrollmöglichkeit führen und eine weitaus effektivere Massnahme gegen den «Deal» sein, als eine von Racial Profiling geprägte repressive Drogenpolitik. Die Stadt Bern war lange bekannt für ihre fortschrittliche Drogenpolitik, deshalb sollte sie sich auch vermehrt für einen vernünftigen Umgang mit dem Drogenkonsum und den Drogenbezugsmöglichkeiten einsetzen.

Die Motionärin fordert den Gemeinderat auf, mit anderen Städten Kontakt aufzunehmen und das Projekt eines wissenschaftlich begleiteten Pilotversuchs zum kontrollierten Verkauf von Kokain voranzutreiben und in die Realität umzusetzen. 1. Der Gemeinderat soll gegenüber anderen in drogenpolitischen Fragen fortschrittlichen Städten und gegenüber dem Bundesrat sein Interesse bekunden, an einem solchen Pilotprojekt teilzunehmen. 2. Der Gemeinderat soll sich, wenn möglich mit den anderen Städten, dafür stark machen, dass ein solches Pilotprojekt in die Tat umgesetzt wird, und dass dieses innert nützlicher Frist realisiert wird. 3. Der Gemeinderat soll nach Möglichkeit eine interdisziplinäre Arbeitsgruppe zwischen den Städten anregen, welche einen möglichen Pilotversuch für den kontrollierten Kokainverkauf skizzieren. 4. Der Gemeinderat informiert den Stadtrat mittels eines Zwischen- und eines Endberichts über die getroffenen Massnahmen und Auswirkungen. Wir bitten Sie, dieser Motion zuzustimmen.

Motionärin *Lea Bill* (GB) zu Traktandum 13: Meine Vorrednerin hat ein Zitat aus den 90er-Jahren vorgebracht; somit ist belegt, dass die Drogenpolitik ein gutes Beispiel für die langsam mahlenden Mühlen der Politik ist. Das sagte ich auch schon vor mehr als einem Jahr, als die Motion zum Cannabis-Pilotprojekt behandelt und überwiesen wurde. Als unsere Fraktion 2010 ein Postulat für einen wissenschaftlichen Pilotversuch für einen kontrollierten Cannabisver-

kauf einreichte, wurden wir als «Spinnerinnen» abgetan, und der Gemeinderat wollte gar nichts von einem solchen Pilotversuch wissen, den er als «absolut illegal» bezeichnete. 2019 stehen wir an einem anderen Ort: Das Anliegen findet eine Mehrheit im Stadtrat, was sich auch an der Zahl der Fraktionen zeigt, die diese interfraktionelle Motion miteingereicht haben. Mittlerweile lotet die BSS gemeinsam mit der Universität und mit anderen Städten die Grenzen der heutigen Gesetzgebung aus. Zudem legt der Bundesrat einen Vorschlag für einen Experimentierartikel im Betäubungsmittelgesetz (BetmG) vor, der wissenschaftliche Pilotversuche mit Cannabis ermöglichen soll. Nach neun Jahren gelten wir also nicht mehr als Spinnerinnen, sondern sind im Mainstream angekommen. Vor diesem Hintergrund hoffen wir, dass das nationale Parlament die Zeichen der Zeit erkennt und den Pilotversuchen keine weiteren Steine in den Weg legt, sondern die Teilrevision des BetmG gutheisst. In diesem Zusammenhang ist zu erwähnen, dass wir dem neusten von der BSS vorgestellten Forschungsprojekt, also der Umfrage zur Fähigkeit der Konsumentinnen und Konsumenten zur Selbstregulation ihres Cannabis-Konsums, positiv gegenüberstehen. Das zeigt, dass die BSS nicht darauf wartet, dass auf Bundesebene ein Entscheid gefällt wird, sondern die Zeit nutzt, um mehr Wissen zusammenzutragen. Fundiertes Wissen ist die beste Basis für eine sachliche Diskussion, wie der Gemeinderat im Begründungsbericht zur Motion schreibt. Es hat einige Anläufe gebraucht, bis wir soweit gekommen sind. Insgesamt ist die Entwicklung aber sehr erfreulich. Anders als noch vor einigen Jahren haben wir heute ein gutes Gefühl, dass die Sache in die richtige Richtung geht, und zwar ohne dass wir mit x Vorstössen nachdoppeln müssen. Dementsprechend ist es für uns in Ordnung, dass der Gemeinderat die Forderungen unserer Richtlinienmotion, zum Beispiel die Forderung, den rechtlichen Weg einzuschlagen, nicht wortgetreu umgesetzt hat.

Fraktionserklärungen

Tabea Rai (AL) für die Fraktion AL/GaP/PdA: Die Motion Traktandum 12 fordert, dass im Umgang mit Kokain ein progressiver Weg eingeschlagen wird. Die Freie Fraktion hat sich offenbar vertiefter mit den Kokainabgabeversuchen in den 90er-Jahren auseinandergesetzt, als es der Gemeinderat für seine Antwort auf unseren Vorstoss getan hat. Darum kommt die Freie Fraktion nicht zur gleichen Einschätzung wie der Gemeinderat. Die Kriminalisierung des Drogenkonsums ist nicht zielführend. Daraus leitet die Motionärin Handlungsoptionen ab, zu denen der Mut in den 90er-Jahren in Zürich nicht fehlte, während er dem Berner Gemeinderat offenbar gänzlich abhandengekommen ist. Der Pilot in Zürich wurde aufgrund des massiven, auch internationalen, Drucks abgebrochen und nicht, weil er keine Verbesserung für die kokaikonsumierenden Personen brachte. Es ist sicher nicht das erste Mal, dass Studienergebnisse, die einem politisch nicht in den Kram passen, in der Schublade verschwinden, wenn die Projektleitenden und die Forschenden nicht dazu bereit sind, die Ergebnisse anzupassen. Von einem rot-grünen Gemeinderat erwarten wir, dass er eine progressive Drogenpolitik betreibt, dass er sich umfassend mit der Thematik auseinandersetzt und dass er sich nicht scheut, die massgeblichen Studienergebnisse in seine Haltung miteinzubeziehen. Eventuell hat das eine oder andere Mitglied des Gemeinderats den Kokainreport von Daniel Ryser gelesen, in dem auch der damals für die Kokainabgabe in Zürich verantwortliche Psychiater Gianni Zarotti zu Wort kommt, und in dem die Umstände, die zum Abbruch des Projekts führten, erklärt werden: Das Problem war nicht ein Misserfolg der Kokainabgabe in Form von Zigaretten, sondern der internationale politische Druck auf die Schweiz. Im Abschlussbericht von Gianni Zarotti steht: «Vor dem Hintergrund unserer Erfahrungen empfehlen wir, die Abgabe von Cocain-Base-Zigaretten in der Dosierung von 100 mg/Zigarette in den Versuchen unbedingt zu ermöglichen. Die Abgabe sollte an alle Probandinnen und Probanden erfolgen können, von denen bekannt ist, dass sich ihre Szenekontakte, wenn überhaupt noch vorhanden,

auf die Beschaffung von Cocain beschränken, deren positive Urinproben Cocain aufweisen, und bei denen keine Erkrankung aus dem psychotischen Formenkreis aus der Anamnese hervorgeht.» Ein weiteres Fazit von Gianni Zarotti lautet: «(...) vor dem Hintergrund unserer bisherigen Erfahrungen erachten wir die Abgabe aller medizinisch vertretbaren Substanzen, zu denen auch Cocain zählt, als sehr wesentlich.» Der Gemeinderat argumentiert, dass der Kokainkonsum gefährlich und schwer dosierbar ist und dass Überdosierungen und individuelle Unverträglichkeiten zum Tod führen können. – Wenn er sich so sehr um das Wohl der Berner Bevölkerung sorgt, stellt sich die Frage, ob nicht eher der Verkauf von Autos und die Abgabe von Nummernschildern verboten werden müssten. Der springende Punkt ist jedoch, dass der Gemeinderat verschweigt, dass in Zürich in den 90er-Jahren mit einer sehr tiefen Dosierung gestartet wurde, die individuell eingestellt und allenfalls erhöht wurde. Vor diesem Hintergrund und mit dem Anspruch, eine progressive Drogenpolitik zu verfolgen, ist es aus unserer Sicht unverständlich, dass der Gemeinderat nicht bereit ist, einen Beitrag zur progressiven Drogenpolitik ausserhalb des Cannabis-Mainstreams zu leisten. Wir bitten Sie, dieser Motion zuzustimmen.

Zora Schneider (PdA) für die Fraktion AL/GaP/PdA: Was Cannabis und die Legalisierung von Drogen anbelangt, leben wir noch in der Steinzeit – jedenfalls nicht in Uruguay. Uruguay ist ein positives Beispiel für die Cannabislegalisierung. Die eidgenössische Kommission für Suchtfragen fordert seit Jahren, dass der Konsum von Cannabis legalisiert wird. Vor ein paar Tagen hat sie sich auch für die Legalisierung von Produktion und Verkauf ausgesprochen. Die Frage ist, wie die Legalisierung umgesetzt werden soll: Wie sollen der Cannabismarkt und der steigende THC-Gehalt reguliert werden und wie können die Eigenproduktion und der lokale Bio-Anbau gesichert und reguliert werden? Wohlgermerkt, die eidgenössische Kommission für Suchtfragen setzt sich aus Medizinprofessoren, Professoren für soziale Arbeit, Psychiaterinnen, Rechtsprofessorinnen und Vertretungen aus der Verwaltung zusammen. Man weiss viel über Cannabis. Cannabis ist eine Kulturpflanze, die schon früh in der Menschheitsgeschichte bekannt war und konsumiert wurde. Schon die Skythen verbrannten Cannabispflanzen in einer niedrigen Hütte, in der sie sassen und den Rauch inhalierten, so berichtet Herodot. Diese Methode ist heute unter dem Terminus «Hot Box» bekannt. Schweizer Bauern hatten früher Hanf hinter dem Haus, da der Hanfgeruch Mücken fernhält. An Alkoholismus und Rauchen sterben in der Schweiz jedes Jahr mehr Menschen, als jemals an Cannabis gestorben sind. Eine Mehrheit der Bevölkerung ist für die Legalisierung. Drogen sind ein Feindbild der Ewiggestrigen; diese Haltung kommt aus den USA und hat einen rassistischen Ursprung. Ich habe natürlich nichts gegen Prävention und gegen das Lernen des richtigen Umgangs, aber eigentlich geht diese Vorlage nicht weit genug. Es müssten noch andere Dinge untersucht werden, nämlich die von mir eingangs erwähnten Fragen.

Lea Bill (GB) für die Fraktion GB/JA!: Aus der Antwort des Gemeinderats zur Motion der Freien Fraktion geht hervor, dass all die Gründe, die nach seiner Auffassung für die Durchführung eines wissenschaftlichen Versuchs mit Cannabis sprechen, in Bezug auf einen Piloten mit Kokain nicht ausreichen. Konkret geht es um die Regulierung des Marktes, die dazu dient, dem Schwarzmarkt entgegenzutreten, und darum, dass die Kriminalisierung des Drogenkonsums nicht zielführend ist. Beide Punkte treffen sowohl auf Cannabis als auch auf Kokain zu, aber im Falle des Kokains scheinen diese dem Gemeinderat nicht auszureichen. Der Gemeinderat begründet seine Meinung damit, dass der aktuelle Forschungsstand nicht darauf hinweise, dass ein Pilotversuch zum Kokainverkauf durchgeführt werden solle und dass Pilotversuche zur Kokainabgabe in der Vergangenheit nicht erfolgreich gewesen seien. Diesbezüglich existieren ganz andere Sichtweisen, wie Tabea Rai ausgeführt hat. Dies zeigt einmal mehr, dass es viele unterschiedliche Meinungen gibt. Die Schädlichkeit der Substanz und das

hohe Suchtpotenzial von Kokain wurden in den letzten Jahren von Expertinnen und Experten infrage gestellt. Letztlich weiss man nicht so recht, ob es sich dabei um gefühlsmässige Ansichten oder um wissenschaftlich fundierte Aussagen handelt. Ich will damit aufzeigen, dass die wissenschaftliche Basis, was das Kokain anbelangt, zu dünn ist, was wir auch immer in Bezug auf das Cannabis moniert haben, und dass vieles auf Gefühlen beruht. Das ist gefährlich, auf dieser Grundlage kann keine sachliche Diskussion geführt werden. Die vorliegende Motion fordert einen Pilotversuch zum Verkauf von Kokain, aber dies sollte den Gemeinderat nicht davon abhalten, ein anderes Design zu entwickeln, zumal er unsere Vorstösse zum Cannabis-Pilotprojekt ja auch dazu nutzte, eine Studie zur Selbstregulierung durchzuführen. Es ist eine Frage des politischen Willens, was man aus dieser Motion machen will. Für den Fall, dass der Vorwurf, dass wir Drogen verharmlosen wollen, den wir schon 2010 gehört haben, erneut erhoben werden sollte, nehme ich Folgendes vorweg: Es geht uns nicht darum, Drogen zu verharmlosen, sondern darum, mehr Wissen über den Kokainkonsum zu erlangen und endlich mit der Kriminalisierung der Konsumentinnen und Konsumenten und mit der Jagd auf Kleinstdealer aufzuhören. Aus diesen Gründen stimmt die Fraktion GB/JA! der Motion der Freien Fraktion zu.

Alexander Feuz (SVP) für die SVP-Fraktion: Unsere Fraktion lehnt die Motion zum Kokainverkauf ab und spricht sich auch ganz klar gegen das Cannabis-Pilotprojekt aus. Das BetmG setzt sowohl den Konsum als auch den Handel beider Substanzen unter Strafe. Die verheerenden Auswirkungen des Drogenkonsums sind hinlänglich bekannt. Ich masse mir nicht an, Wissenschaftler zu sein, aber es ist bewiesen, dass ein früher Einstieg in die Drogen problematisch ist, das gilt insbesondere auch für Cannabis. Die Hirnstrukturen erleiden wesentliche Schäden. Das Fazit einer Fachstudie lautet: «Dem aktuellen Forschungsstand zufolge leidet die Hirnleistungsfähigkeit mit zunehmender Dauer und Intensität des Konsums; dies zeigt sich in erster Linie in der Lern- und Merkfähigkeit, insbesondere bei regelmässigem und frühzeitigem Konsum». Das ist die Ausgangslage ...

Da die Tonanlage wegen Störgeräuschen in den Lautsprechern neu gestartet werden muss, bricht die Aufnahme an dieser Stelle ab. Der Redner erklärt sich einverstanden, sein Votum trotzdem weiterzuführen.

... Bedenken Sie die Auswirkungen in der Zukunft. Das Argument, dass viele Drogen konsumieren, ist nicht massgeblich. Dann können wir ebenso gut Tempo 180 auf der Autobahn zulassen. Falls Sie der Motion für einen Pilotversuch für den kontrollierten Kokainverkauf zustimmt, hoffe ich auf Ihre Unterstützung für ein Pilotprojekt für Tempo 180 auf den Autobahnen in Bern.

Zusammenfassung des Votums von Alexander Feuz (SVP): Der Fraktionssprecher lehnt das Pilotprojekt Kokainabgabe und Cannabisversuch namens seiner Fraktion vehement ab. Das BetmG lässt dies nicht zu. Wissenschaftliche Studien zeigen, dass bereits Cannabiskonsum bei Jugendlichen zu schweren Hirnschädigungen führt. Der Fraktionssprecher zitiert kurz wissenschaftliche Berichte und verweist auf seine Erfahrungen mit ehemaligen Klassenkameraden, die viel konsumierten. Der Kokainversuch lässt sich nicht steuern. Die SVP lehnt diese Versuche auf Kosten der Zukunft Jugendlicher ab.

Dannie Jost (FDP) für die Fraktion FDP/JF: Zur Motion Traktandum 12 hat unsere Fraktion die Stimmfreigabe beschlossen. Folgende Gründe haben zu dieser Entscheid geführt: Jeder hat einmal im Leben mit Sucht zu tun, vielleicht nicht mit Kokain-, sondern mit Alkohol- oder mit Spielsucht. Die Sucht kann einen selbst betreffen oder ein Familienmitglied, jemanden aus

dem Freundeskreis oder einen Studienkameraden etc. Das führt dazu, dass jeder eine eigene Meinung zu diesem Thema hat. Es sei allen zugestanden, diese persönliche Meinung auch politisch zu vertreten. Wenn man den Motionstext und die Antwort des Gemeinderats liest, erkennt man klar, was verlangt wird. Die Fragen, die gestellt werden, sind sinnvoll. Aber im Prinzip wird die Forderung nach einem Pilotversuch für den kontrollierten Kokainverkauf nicht auf der richtigen Ebene eingereicht. Eine solche wissenschaftliche Studie und einen solchen Versuch durchzuführen, wäre sehr teuer und ist vor allem auch nicht Aufgabe der Stadt Bern. Es ist jedoch wichtig, dass sich die Stadt beim Bund und bei den anderen zuständigen Gremien einsetzt, damit das Problem zunehmenden Kokainkonsums angegangen wird.

Marieke Kruit (SP) für die Fraktion SP/JUSO: Auch unsere Fraktion ist der Meinung, dass wir einen neuen Umgang mit den Drogen brauchen, denn die Illegalität macht krank. Es ist unrealistisch, zu denken, dass wir eine suchtfreie Gesellschaft erwirken können. Wir müssen lernen, verantwortungsvoll mit Suchtmitteln umzugehen. Suchtmittel werden immer verfügbar sein, die Frage ist, ob wir den Handel mit Suchtmitteln dem Schwarzmarkt überlassen, mit all den negativen Auswirkungen, oder ob eine regulierte Lösung nicht zielführender ist, bei der der Jugendschutz gewährleistet und wirksame Prävention und Aufklärung möglich sind. – Die Antwort liegt auf der Hand, letzteres ist zielführend. Es ist eine Tatsache, dass der Konsum von Kokain hohe Risiken birgt. Der Gemeinderat erwähnt diese auch in seinem Vortrag, sie dürfen keinesfalls verharmlost werden. Regulierungsschritte bei Drogen dieser Art müssen deswegen umsichtig, gut durchdacht und sorgfältig geplant werden. Aus diesem Grund wollen wir zunächst abwarten, wie es mit dem wissenschaftlich begleiteten Pilotversuch zu Cannabis weitergeht. Diesbezüglich ist auf nationaler Ebene einiges im Gange. Der politische Prozess zum Experimentierartikel ist endlich am Laufen. Wir unterstützen sehr, dass mit der Universität Bern ein Forschungsprojekt zum Cannabiskonsum gestartet worden ist. Endlich übernehmen wir wieder mehr Verantwortung in der Drogenpolitik. Der Druck kommt von den Städten, also von dort, wo es am meisten brennt. Dass die Stadt Bern wieder eine führende Rolle im Sinne einer innovativen und zeitgemässen Drogenpolitik übernimmt, begrüssen wir sehr. Darum befürworten wir das Cannabis-Pilotprojekt. Den Vorstoss für einen Pilotversuch zu einem kontrollierten Kokainverkauf lehnen wir jedoch mehrheitlich ab. Wir finden, die Forderungen nach einer Regulierung des Kokains kommen zu früh. Wir sollten zuerst das Cannabis-Pilotprojekt zum Fliegen bringen und dafür sorgen, dass wir auf nationaler Ebene eine Mehrheit für den Experimentierartikel finden. Wir sollten dieses Projekt nicht durch neue Forderungen gefährden. Wir erachten die Entkriminalisierung generell als wichtig. Die Städte können bei Pilotversuchen einen wichtigen Anstoss geben, aber das BetmG ist nun mal auf nationaler Ebene geregelt. Und dort eine Mehrheit für ein Pilotprojekt für den kontrollierten Verkauf von Kokain zu finden, ist zurzeit unrealistisch; dies ist ja schon beim Cannabis nicht ganz einfach. Wir sind gespannt, welche weiteren Schritte die Weltkommission für Drogenpolitik in Sachen Regulierung vorschlägt. Mit Alt-Bundesrätin Ruth Dreifuss sind wir in diesem Gremium bestens und kompetent vertreten.

Einzelvoten

Mohamed Abdirahim (JUSO): «In der Schweiz ist es etwa gleich einfach, an Kokain zu kommen, wie an eine Pizza»; dies ist ein Zitat von Thilo Beck, seines Zeichens Suchtmediziner und Chefarzt für Psychiatrie im Zentrum für Suchtmedizin «Arud». Es verdeutlicht, wie schlecht das Verbot von Kokain wirkt. Die JUSO stellt sich in Bezug auf die Motion zum Pilotprojekt für den kontrollierten Kokainverkauf nicht auf die Seite der Fraktion. Wir finden, dass Drogenverbote nicht zielführend sind. Viele Punkte sprechen für die Regulierung und Legalisierung von Drogen: Der Schwarzmarkt wird ausgehebelt, die Kriminalität nimmt ab, was

wichtig ist für die Konsumentinnen und Konsumenten, der Stoff wird sauberer und kann kontrolliert werden, was dem Schutz der Gesundheit der Konsumentinnen und Konsumenten dient. Die JUSO stimmt der Motion der Freien Fraktion zu, denn Regulation und Prävention sind im Suchtbereich die einzigen vernünftigen Forderungen.

Manuel C. Widmer (GFL): Bei der Lektüre des Vorstosses der Freien Fraktion habe ich gemerkt, dass ich alt werde. Als liberal denkender Mensch bin ich für die Freigabe aller Rauschmittel. Es ist nicht einzusehen, wieso der Staat bestimmen darf, welche Suchtmittel ich konsumieren darf und welche nicht. Trotzdem stehe ich diesem Vorstoss kritisch gegenüber. Nicht aus inhaltlichen Gründen, aber ich finde, er kommt zu früh. Erst nach langer Zeit ist es nun beinahe gelungen, die Studie zu Cannabis zu etablieren. Jetzt schon einen nächsten Schritt anzugehen, noch bevor der erste Schritt getan ist, könnte ein Stolpern zur Folge haben. Bei der Klimapolitik eilt es, da bleibt uns wenig Zeit. Aber in der Drogenpolitik müssen nicht alle Schritte gleichzeitig gemacht werden. Es ist wichtig, die Bevölkerung mitzunehmen. Die lange Entwicklungsgeschichte des Cannabis-Versuchs zeigt, wie lange es dauert, bis eine breite Bevölkerungsschicht auf solche Problematiken anspricht. Ich ziehe es vor, zunächst das Pilotprojekt zu Cannabis in der Stadt Bern zu etablieren, bevor wir uns selbst überholen.

Henri-Charles Beuchat (SVP): Im Gegensatz zur FDP, die aus unerfindlichen Gründen Stimmfreigabe beschlossen hat, habe ich als Vater eines kleinen Kindes eine feste Meinung zur Motion zum Kokainversuch. Die FDP ist wohl irgendwie verseucht, weil eine Mama-san sie mit irgendwelchem Stoff versorgt, der sie für solche seltsam euphorisierten Vorstösse empfänglich macht. Anders kann ich es mir nicht erklären, wie die FDP, eine Partei, von der man bislang gedacht hat, dass sie für eine gemässigte Drogenpolitik einsteht, zu einer solchen Fehleinschätzung gelangt. Erfreut bin ich hingegen über die Haltung des Gemeinderats. Ich danke Franziska Teuscher und der Verwaltung für diese klare Antwort zur Motion Traktandum 12. In dieser Antwort steht im Klartext, dass Kokain schädlich ist und ein hohes Suchtpotenzial besitzt, da wird nichts verharmlost. Nicht ganz einig sind wir mit dem Gemeinderat in Bezug auf das mehrstufige Prinzip der Drogenbekämpfung in der Schweiz, wir setzen eher auf Repression, während Franziska Teuscher eher auf Prävention setzt. Aber ich danke dem Gemeinderat für die folgenden klaren Worte: «Die Folgen einer Überdosierung, aber auch individuelle Unverträglichkeit bereits beim Konsum von Kleinstmengen, können zum Tod führen». Mehr ist nicht zu sagen, der Gemeinderat bringt es auf den Punkt.

Direktorin BSS *Franziska Teuscher:* Diese vielseitige Debatte zeigt die breite Spanne der Diskussion rund um die Drogenliberalisierung auf. Ich bin froh, dass der Stadtrat, in der Vergangenheit hinter dem Cannabis-Pilotprojekt gestanden ist und immer noch steht. Dies hat uns die Legitimation verliehen, sowohl in der interurbanen Arbeitsgruppe als auch gegenüber dem Bund stark aufzutreten und zu sagen, dass die Stadt Bern mit dem Pilotprojekt vorwärtsmachen will. Mit einer Aussage in der heutigen Debatte bin ich allerdings nicht einverstanden: Auf der politischen Ebene ist Cannabis leider noch nicht im Mainstream angelangt. Bekanntlich sind wir ursprünglich davon ausgegangen, dass es für eine wissenschaftliche Studie mit Cannabis keinen zusätzlichen Artikel im BetmG braucht, aber das Bundesamt für Gesundheit hat interveniert. Die parlamentarischen Debatten zum vom Bundesrat vorgeschlagenen Experimentierartikel werden in Kürze beginnen. Ich muss zugeben, dass ich nicht ganz sicher bin, dass die parlamentarischen Kommissionen dem Experimentierartikel zustimmen werden. Wir werden noch recht viel Energie aufbringen müssen, bis die gesetzliche Grundlage für das Cannabis-Pilotprojekt steht. Ich bin nach wie vor auf die Unterstützung des Stadtrats angewiesen. Aufatmen können wir erst, wenn der National- und der Ständerat der Vorlage zum Experimentierartikel zustimmen und diesen Gesetzesartikel verabschieden. Dies ist

für mich auch ein Grund, weshalb ich nicht jetzt schon ein Pilotprojekt zum kontrollierten Kokainverkauf lancieren möchte. Was die Forderungen dieser Motion anbelangt, bin ich machtlos. Der Bund hat klargestellt, dass er nur im Bereich des Cannabis einen Pilotversuch zulassen wird. In diesem Sinne können wir uns für kein anderes Projekt einsetzen, für das wiederum neue gesetzliche Grundlagen geschaffen werden müssten. Ich rate davon ab, diese neue Dimension in die politische Debatte aufzunehmen, denn dadurch würden wir Gefahr laufen, das Cannabis-Pilotprojekt zu gefährden. Auch die Universität hat deutlich gemacht, dass sie ausschliesslich auf die Cannabis-Forschung und auf keine anderen Drogen fokussieren will. Also fehlt uns ein wissenschaftlicher Partner, der ein wissenschaftliches Projekt für den kontrollierten Kokainverkauf erarbeiten könnte. Das bedeutet, wir könnten gar nicht viel machen, selbst wenn dieser Vorstoss überwiesen würde. Wir könnten lediglich im Rahmen der Arbeitsgruppe der Städte die Diskussion lancieren. Aber alle beteiligten Städte sind damit beschäftigt, dafür zu sorgen, dass der Druck auf Bundesebene zugunsten der Cannabis-Projekte aufrechterhalten bleibt. Ein Pilotprojekt für den kontrollierten Kokainverkauf kommt zu diesem Zeitpunkt zu früh. Ich schlage vor, dass wir im Rahmen der sich in Erarbeitung befindlichen Suchtstrategie, die Ende 2019 dem Gemeinderat und anschliessend dem Stadtrat unterbreitet wird, miteinander klären, wie wir in Bezug auf andere Drogen vorgehen wollen. Ich teile die Meinung, dass eine repressive Drogenpolitik und die Kriminalisierung gar nichts bringen. Es empfiehlt sich, zunächst im Rahmen einer Strategie darüber nachzudenken, wie wir mit den anderen Drogen umgehen wollen, um mögliche Vorgehensweisen zu ordnen und zu bündeln. Ich habe grossen Respekt vor dem Cannabis-Pilotprojekt, das mit grossen Chancen, aber auch mit Risiken einhergeht. Was das Kokain anbetrifft, ist mein Respekt noch grösser, weil die wissenschaftlichen Einschätzungen der Folgen des Kokainkonsums in eine andere Richtung gehen als beim Cannabis. In diesem Bereich braucht es eine sehr sorgfältige Zusammenarbeit mit der Wissenschaft, denn man muss um jeden Preis vermeiden, dass Projekte aufgelegt werden, die für die Konsumierenden nicht zielführend sind; abgesehen davon, dass ich derzeit keine Möglichkeit sehe, wie eine Studie zu Kokain in der schweizerischen Politik umgesetzt werden kann. Ich bitte Sie, die Motion der Freien Fraktion abzulehnen

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat lehnt die Motion als Richtlinie ab. (26 Ja, 31 Nein, 7 Enthalten) *Abst.Nr. 022*

2017.SR.000264

- 13 Interfraktionelle Motion GB/JA!, SP/JUSO, FDP/JF, BDP/CVP, AL/GaP/PdA, GLP/JGLP (Lea Bill, GB/Seraina Patzen, JA!/Marieke Kruit/Yasemin Cevik, SP/Claudine Esseiva, FDP/Philip Kohli, BDP/Christa Ammann, AL/Zora Schneider, PdA/Melanie Mettler, GLP): Cannabis-Pilotprojekt – jetzt erst recht!; Begründungsbericht**

Diskussion siehe Traktandum 12

Beschluss

Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Begründungsbericht zur Motion.

2018.SR.000002

14 Motion Freie Fraktion AL/GaP/PdA (Christa Ammann, AL): Suche nach Standort für zweite Anlaufstelle muss weitergeführt werden!

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen.

Bern, 4. Juli 2018

Tabea Rai (AL) für die Motionärin Fraktion AL/GaP/PdA: Kurz vor Weihnachten 2017 liess der Gemeinderat verlauten, dass die Suche nach einem Standort für eine zweite Drogenanlaufstelle nach etwas mehr als einem Jahr eingestellt werde. Noch im Oktober 2016 hatte er angekündigt, zur Entlastung der Drogenanlaufstelle an der Hodlerstrasse und dem Perimeter Bollwerk/Schützenmatte einen zweiten Standort suchen zu wollen. Kurz vor Weihnachten 2017 gab er schliesslich bekannt, dass die Standortsuche eingestellt werden solle, weil die geprüften Gebäude aufgrund der Grösse, der Raumstruktur, des Aussenraums oder der Mietkosten verworfen worden seien. Die Motionärin vertritt die Ansicht, dass der Gemeinderat hier gefordert ist und einen längeren Atem haben muss. Die Frage, unter welchen Bedingungen Drogen in einer Gesellschaft konsumiert werden können und wie eine Gesellschaft mit Personen, die suchtmittelabhängig sind, umgehen will, bleibt unter den aktuellen Rahmenbedingungen unbequem. Es gehört jedoch zur Aufgabe des Gemeinderates, auch an unbequemen Fragen und Herausforderungen dranzubleiben.

Eine zweite Anlaufstelle ist dringend notwendig: Einerseits, wie der Gemeinderat richtig festhält, um den Standort an der Hodlerstrasse zu entlasten, andererseits aber auch, um die Zeiten, zu denen der Konsum von mitgebrachten Drogen unter kontrollierten, hygienischen Bedingungen in Anlaufstellen möglich ist, auszudehnen. Aktuell ist die Anlaufstelle montags von 14.30 bis 19.30 Uhr, für Frauen bis 22.45 Uhr, dienstags bis samstags von 14.30 bis 22 Uhr und sonntags von 16 bis 20 Uhr geöffnet. Gesundheitsverträglicher Konsum mit sauberen Spritzen etc. sollte jedoch auch in der Nacht und zu Randzeiten gewährleistet sein.

Zudem wäre es wichtig, dass die Einlassbestimmungen gelockert werden und die Registrierung beim Eingang abgeschafft wird: Das Angebot soll niederschwellig zugänglich sein und der hygienische Konsum von Drogen soll nicht einer bestimmten Gruppe vorbehalten sein.

Der Gemeinderat wird deshalb aufgefordert: 1. Die Suche nach einem zweiten Standort weiterzuführen. 2. Sich dafür einzusetzen, dass bis zur Eröffnung eines zweiten Standortes die Öffnungszeiten an der Hodlerstrasse erweitert werden, bis hin zum 24-Stunden-Betrieb. 3. Sich dafür einzusetzen, dass auch Drogenkonsumentinnen und -konsumenten, welche aus einer anderen Region des Kantons, beispielsweise aus Thun oder dem Berner Oberland, oder aus einem anderen Kanton stammen oder einen Flüchtlingsstatus haben, Zugang zur Anlaufstelle haben. 4. Sich dafür einzusetzen, dass die Registrierung beim Eingang aufgehoben wird, damit das Angebot niederschwelliger zugänglich ist. 5. Zu überprüfen, ob das Angebot an Spritzenautomaten in der Stadt Bern modernisiert oder ausgebaut werden sollte.

Da einige Punkte in den anderen Fraktionen umstritten sind, verlangen wir die **punktweise Abstimmung**. Wir bitten um Zustimmung zu unserer Motion.

Fraktionserklärung

Tabea Rai (AL) für die Fraktion AL/GaP/PdA: Die Freie Fraktion unterstützt das Anliegen der Motionärin. Mit seiner Antwort zu Punkt 3 zeigt der Gemeinderat auf, dass das bestehende Angebot ungenügend ist und widerspricht sich somit selbst beziehungsweise seiner Antwort zu Punkt 2. Wir halten daran fest, dass eine zweite Anlaufstelle immer noch dringend notwen-

dig ist. Nach knapp einem Jahr einfach aufzugeben, ist keine Option. Die Öffnungszeiten der jetzigen und der zukünftigen Anlaufstelle sollen ausgeweitet werden. Wie die Motionärin fordert, müsste es rund um die Uhr möglich sein, Drogen unter kontrollierten, hygienischen Bedingungen zu konsumieren. Suchtmittelabhängigkeit führt dazu, dass die Sucht den Alltag bestimmt, aber nicht den Wohnort; deswegen ergibt eine Verwaltung nach Wohnorten in diesem Bereich keinen Sinn. Stattdessen braucht es eine sinnvolle Koordination unter den Gemeinden und den Kantonen, was die Kostenübernahme angeht. Dass das Angebot nicht ausreicht, zeigt der Gemeinderat in der Antwort zu Punkt 2 auf. Wir sind der Meinung, dass auch den Drogenkonsumentinnen und -konsumenten, die sich in Bern aufhalten, aber aus anderen Regionen stammen, Zugang zur Anlaufstelle an der Hodlerstrasse gewährt werden soll. Dass eine Aufhebung der Einlassbeschränkung die Gefahr birgt, dass die Anlaufstelle wieder überlastet sein könnte, ist kein Gegenargument. Laut der Antwort zu Punkt 4 würde sich dieses Anliegen erübrigen, wenn alle Drogenkonsumierenden Zugang hätten, die sich in Bern aufhalten. Eine Kontrolle im heutigen Stil, bei der sich nur registrieren lassen kann, wer eine Wohnsitzbestätigung vorweist, erachten wir nicht als niederschwellig. Dass der Gemeinderat plant, das Angebot an Spritzenautomaten zu erweitern, ist erfreulich, es ersetzt jedoch in keiner Art eine weitere Anlaufstelle. Wir bitten Sie, die vorliegende Motion anzunehmen.

Lea Bill (GB) für die Fraktion GB/JA!: Unsere Fraktion fordert schon jahrelang eine zweite Anlaufstelle. 2016 nahm der Gemeinderat dieses Thema endlich wieder auf, allerdings ging es ihm dabei in erster Linie um die Entlastung des Perimeters Schützenmatte. Bei der Forderung nach einer zweiten Anlaufstelle ist es uns und allen, die sich dafür eingesetzt haben, jedoch nicht nur um die Entlastung des Perimeters gegangen – wobei dies durchaus ein Punkt ist –, sondern es ist uns immer auch um den Ausbau und die Anpassung des Angebots gegangen; dies verdeutlichen die Forderungen in der vorliegenden Motion. Es geht insbesondere um Folgendes: Die 2006 eingeführten Einlassbeschränkungen zielen darauf, dass keine Personen, die ihren Wohnsitz ausserhalb des Kantons Bern haben, und niemand aus dem Berner Oberland die Anlaufstelle besuchen. 2010 kam die Regelung dazu, dass sich neue Besucherinnen und Besucher der Anlaufstelle registrieren lassen müssen und ein Aufnahmegespräch durchlaufen müssen; damit verbunden ist die Möglichkeit einer Einmischung, indem die Mitarbeitenden der Anlaufstelle, wenn sie es als angebracht erachten, die Betroffenen zu einem Gespräch mit einer Sozialarbeiterin oder einem Sozialarbeiter einladen. Diese Massnahmen haben dazu geführt, dass ausserkantonale Personen und Personen aus dem Berner Oberland die Anlaufstelle an der Hodlerstrasse grundsätzlich nicht besuchen dürfen. Eine weitere Folge ist, dass sich Personen, die sich nicht registrieren können, weil sie beispielsweise keine Wohnsitzbestätigung beibringen können, oder die sich nicht registrieren lassen möchten, weil sie sich nicht kontrollieren lassen wollen oder Schwierigkeiten damit haben, ein Aufnahmegespräch führen zu müssen, oder weil sie keine Einmischung von Seiten der Sozialarbeit wünschen, die Anlaufstelle nicht aufsuchen. Man mag sagen, dass es nicht viele Menschen gibt, die keine Wohnsitzbestätigung haben, oder dass es keine grosse Sache sei, sich an ein paar Regeln zu halten. Wir bestreiten nicht, dass dank der Regulierung einigen Leuten geholfen werden konnte, weil man ihre Situation besser kennt, auch in Bezug auf ihre Behördenkontakte. Aber es bedeutet auch, dass ein Teil der Leute, die die Anlaufstelle an sich nutzen könnten, aus den vorhin genannten Gründen davon absehen. Das ist schwierig, denn die Folge davon ist nicht, dass sie sich nicht mehr in Bern aufhalten, oder dass in Thun endlich eine Anlaufstelle mit einem Konsumationsraum eröffnet wird, weil die Leute aus dem Berner Oberland in Bern abgewiesen werden. Die Folge ist vielmehr – und diese steht selbstverständlich auch im Zusammenhang mit der repressiven Politik, weil man «diese Leute» nicht mehr auf der Gasse oder vor der Heiliggeistkirche sehen will –, dass die suchtmittelabhängigen Personen vermehrt in Privaträumen oder irgendwo am Aarehang, im Versteckten,

unter Stress und unter unhygienischen Bedingungen, konsumieren müssen. Entgegen allen anderslautenden Behauptungen steht die Stadt Bern sehr wohl in der Pflicht. Sie kann sich nicht herausreden, indem sie darauf hinweist, dass «diese Leute» im öffentlichen Raum nicht mehr stören würden, wodurch der Druck der Öffentlichkeit abgenommen habe, und dann einfach die Suche nach einem zweiten Standort einstellen, nur weil man auf ein paar Schwierigkeiten gestossen ist. Wie gesagt: Es geht nicht nur um die Entlastung des Perimeters Schützenmatte, sondern darum, dass der Besuch einer Anlaufstelle in der Stadt Bern für verschiedene Gruppen und nicht nur für einen ausgewählten Kreis von Konsumierenden möglich sein soll. In diesem Zusammenhang ist es sinnvoll, dass sich die Stiftung Contact darum bemüht, dass die Anlaufstelle nicht nur für eine bestimmte Gruppe von Konsumierenden zugänglich ist, sondern verschiedenen Gruppen von Suchtmittelabhängigen offensteht. Aufgrund dieser Überlegungen hat die GB/JA!-Fraktion beschlossen, allen Punkten dieser Motion zuzustimmen.

Claude Grosjean (GLP) für die Fraktion GLP/JGLP: Alle sind sich darin einig, dass die Drogenanlaufstelle eine Belastung für den Perimeter Schützenmatte darstellt. Trotzdem passiert nichts – und zwar seit Jahren. Der Gemeinderat hat die Suche nach einem zweiten Standort sogar aufgegeben, obschon sich unser Sicherheitsdirektor darüber wundert, dass er in diesem Perimeter von Dealenden angesprochen wird. Offenbar fehlt es am politischen Willen. Auf der anderen Seite macht die Polizei in letzter Zeit, zum Teil mit massivem Personaleinsatz, Jagd auf Dealende im Perimeter Schützenmatte. – Eine Strategie, die ich wenig erfolgversprechend und schon gar nicht nachhaltig finde. Mit einer zweiten Anlaufstelle könnte das Problem entschärft werden, darin sind sich alle einig. Insbesondere an den Wochenenden, wenn sich sehr viele Leute im Perimeter Schützenmatte/Bollwerk aufhalten, könnten durch die Verschiebung der Anlaufstelle und durch angepasste Öffnungszeiten sehr viele Dealende aus diesem Perimeter wegbewegt werden, da diese sich zur neuen Anlaufstelle verschieben würden. Das würde eine deutliche Entlastung für diesen Perimeter bedeuten, aber wenn es am politischen Willen fehlt, bewegt sich gar nichts. Wir bitten den Gemeinderat, die Suche wieder aufzunehmen – im Interesse des Perimeters Schützenmatte – und dieser Suche die nötige Dringlichkeit zuzuweisen. Auch eine moderate Ausweitung der Öffnungszeiten auf einen 7-Tage-Betrieb würden wir begrüßen, denn es ist durchaus spürbar, dass die Anlaufstelle am Sonntag tagsüber geschlossen ist; das sage ich als Altstadtbewohner. Sehr deutlich wird dies anhand der Verschmutzung bei der Unterführung, die vom «Kreissaal» in Richtung der Treppe am Aarehang führt: Unter der Woche ist es unproblematisch, dort entlangzugehen, aber am Wochenende trifft man dort regelmässig auf Spritzen. Dass hingegen nur ein beschränkter Kreis von Personen Zugang zur Anlaufstelle hat, zusammen mit der pragmatischen Handhabung der Zugangsregelung, finden wir gut, denn ansonsten besteht die Gefahr, dass eine Sogwirkung entsteht und Leute aus allen Teilen der Schweiz angezogen werden. Unsere Fraktion stimmt den Punkten 1, 2 und 5 zu, die Punkte 3 und 4 lehnen wir ab.

Brigitte Hilty Haller (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Wir erachten die Anlaufstelle als sehr wichtig. Wir danken den Betreibern der Stiftung Contact herzlich; sie machen einen tollen Job. Bevor die Anlaufstelle an der Hodlerstrasse existierte, war die Situation in der Stadt Bern katastrophal. Seit es die Anlaufstelle gibt, hat sich vieles beruhigt. Mein Vorredner hat darauf hingewiesen, dass sich die Anlaufstelle an einem neuralgischen Punkt, nicht weit entfernt vom Vorplatz der Reitschule, befindet, aber man muss unterscheiden zwischen der Anlaufstelle und dem Drogendeal auf dem Vorplatz, um den es hier nicht geht. Es ist wichtig, dass der Gemeinderat die Suche nach einem zweiten Standort wieder aufnimmt. Ob es wirklich einen zweiten Standort braucht, oder ob sich allenfalls eine gute Lösung findet, die es erlaubt, die Anlaufstelle an der Hodlerstrasse aufzuheben, werden wir sehen; sicherlich würde eine Ver-

schiebung eine Entlastung für den Perimeter Schützenmatte/Bollwerk bedeuten. Grundsätzlich ist zu sagen, dass der Heroinkonsum zurückgegangen ist, während der Kokainkonsum gleichbleibend hoch ist oder sogar ansteigt. Dadurch besteht heute eine andere Ausgangslage als noch vor einigen Jahren. Die Motion der Freien Fraktion fordert nicht nur, dass die Suche nach einem zweiten Standort wieder aufgenommen wird, sondern auch, dass die Registrierung der Klientinnen und Klienten aufgegeben wird, dass die Öffnungszeiten erweitert werden und dass geprüft wird, ob es in Bern mehr Spritzenautomaten braucht. Wir unterstützen den Punkt 1 der Motion, die Punkte 2 bis 5 lehnen wir ab.

Henri-Charles Beuchat (SVP) für die SVP-Fraktion: Wir lehnen diese Motion ab. Wir halten die Suche nach einem Standort für eine zweite Anlaufstelle für überflüssig. Wie der Gemeinderat finden wir eine Ausweitung der Öffnungszeiten kritisch und gefährlich. Am jetzigen Standort hat man für die Anwohner einen «Modus Vivendi» finden können, was nicht einfach war. Man darf den Bogen nicht überspannen.

Marieke Kruit (SP) für die Fraktion SP/JUSO: Diese Motion der Freien Fraktion wirft wichtige Fragen zur Versorgung Schwerstabhängiger auf. Das «Fixerstübli» – wie man es früher genannt hat – existiert bereits seit 1986. Das Ziel dieser Einrichtung war damals und ist auch heute noch: «Gesundheit statt Ausgrenzung». Heute spricht man von «Schadensminderung»; dies ist eine von vier Säulen der schweizerischen Drogenpolitik. Sie trägt dazu bei, dass sich der Gesundheitszustand der Abhängigen massgeblich verbessert hat und dass die Verelendung abgenommen hat. Zu den Forderungen der Motion: Punkt 1 fordert einen zweiten Standort für die Anlaufstelle. Ja, das ist wünschenswert! Aber die Erfahrungen haben gezeigt, dass es nicht einfach ist, einen geeigneten Standort zu finden. Wir finden es wichtig, dass der Gemeinderat die Suche wieder aufnimmt und dranbleibt. Wichtig ist aber auch, dass die Anlaufstelle an der Hodlerstrasse rasch saniert wird. Der Gemeinderat hat schon seit längerem versprochen, diese Sanierung an die Hand zu nehmen. Eine Sanierung ist nicht nur wegen des baufälligen Zustands des Gebäudes notwendig, sondern würde, aufgrund der geplanten neuen Zugänge, auch eine deutliche Verbesserung für die Umgebung bringen. In Bezug auf Punkt 2 haben wir mit Fachleuten aus dem Bereich Sucht Rücksprache genommen. Eine Ausweitung der Öffnungszeiten wäre sicher nicht falsch. Aber der Bedarf nach längeren Öffnungszeiten erscheint nicht als vordringlich, wichtiger ist, dass die bestehenden Öffnungszeiten beibehalten und nicht eingeschränkt werden. Ein Betrieb während 24 Stunden erscheint uns jedoch als sehr sportlich und auch unnötig. Zu Punkt 3: Es gibt Argumente, die für eine erleichterte Zulassung sprechen, aber auch solche, die dagegen sprechen. Betrachtet man nur den Aspekt Versorgungssicherheit, ist eine erleichterte Zulassung, zum Beispiel für Leute aus anderen Kantonen, sicherlich begrüssenswert. Aber man muss auch bedenken, dass die Nachbarkantone dadurch weniger motiviert sein könnten, eigene Angebote für ihre Abhängigen anzubieten; was einer Verschlechterung des Angebots gleichkäme. Zu Punkt 4: Eine niederschwellige Registrierung ist wünschenswert. Es wird jedoch schon heute nur das Nötigste erfasst. Laut der Rückmeldung der Fachleute konnte die fachliche Betreuung durch die jetzige Registrierung deutlich verbessert werden. Die Erfahrungen mit der Registrierung sind positiv, eine Anonymisierung wäre ein Rückschritt. Die unter Punkt 5 geforderte Modernisierung der Spritzenautomaten ist sicher richtig. Die Versorgung mit sauberen Spritzen ist jedoch durch die zwei bestehenden, rund um die Uhr zugänglichen Spritzenautomaten und über die Apotheken gut gewährleistet. Die Mehrheit der SP wird einzelne Punkte unterstützen, namentlich die Punkte 1 und 5. Zu Punkt 3 haben wir Stimmfreigabe beschlossen. Für uns ist zentral, dass der Gemeinderat mit der Sanierung der Anlaufstelle an der Hodlerstrasse vorwärtsmacht und dass die Bauarbeiten noch in diesem Jahr an die Hand genommen werden. Wir wollen eine innovative, zeitgemässe Drogenpolitik in der Stadt Bern, eine Drogenpolitik, bei der der

Mensch im Mittelpunkt steht und der Jugendschutz gewährleistet ist. Wir danken allen Fachstellen, die sich Tag für Tag für die Anliegen und für die Rechte der Abhängigen einsetzen.

Bernhard Eicher (FDP) für die Fraktion FDP/JF: Heutzutage käme es in der städtebaulichen Planung niemandem in den Sinn, eines der grössten Jugendzentren in der Schweiz – möge es politisch noch so umstritten sein – und eine Drogenanlaufstelle in unmittelbarer Nachbarschaft zueinander zu platzieren. Die bestehende Situation wurde in einer Zeit geschaffen, in der man gewisse Dinge an einem Ort konzentrieren und möglichst aus dem Blickfeld der Gesellschaft verbannen wollte. Dementsprechend muss man sich nicht wundern, dass sich die Drogendealer, die sich dort aufhalten, wo sie auf Leute zu treffen hoffen, die ihren Stoff konsumieren, auf den Vorplatz der Reitschule, wo sie ihre Ware zu verkaufen versuchen. Diese Situation ist sowohl aus städtebaulicher als auch aus jugend- und drogenpolitischer Sicht ein massiver Fehler. Insofern gehen wir mit den Vorrednerinnen und Vorredners darin einig, dass es zielführend wäre, wenn man einen alternativen Standort finden könnte. Dass es mit Schwierigkeiten verbunden ist, eine Liegenschaft zu finden, in der man eine Drogenanlaufstelle unterbringen kann, liegt auf der Hand. Sich durch alle erdenklichen juristischen Widerstände kämpfen zu müssen, ist ein weiter und beschwerlicher Weg.

Was uns bei dieser Motion Mühe bereitet, ist die Tatsache, dass versucht wird, bewährte Konzepte wie die Registrierung und die eingeschränkte Zulassung auf den Kopf zu stellen. Unsere gesellschaftliche Aufgabe besteht darin, den drogenabhängigen Menschen, die in der Stadt Bern leben, nach bestem Wissen und Gewissen zu helfen, aber wir können und wollen nicht die Drogenproblematik für den gesamten Kanton lösen. Es ist Aufgabe der grösseren Städte im Kanton, entsprechende Lösungen anzubieten. Ein Teil unserer Fraktion findet es sinnvoll, dem Gemeinderat den Auftrag zu erteilen, die Suche nach einem Standort für eine zweite Anlaufstelle wieder aufzunehmen. Dafür sprechen zwei Argumente: Zum einen würde eine zweite Anlaufstelle eine Entlastung für den Perimeter Schützenmatte bringen, zum anderen besteht so die Chance, die Drogenanlaufstelle an einen anderen Standort zu verschieben, so dass sich das Jugendzentrum nicht mehr in unmittelbarer Nähe eines Drogen-Hotspots befände. Der andere Teil unserer Fraktion ist der Auffassung, dass man nicht einen zweiten Standort, sondern – wenn schon – einen Alternativstandort für die Hodlerstrasse suchen sollte, was aber keine einfache Aufgabe ist. Die restlichen Punkte lehnen wir geschlossen ab. Wir wollen an den bewährten Konzepten festhalten. Bern soll nicht zum Anziehungspunkt für Drogenabhängige aus dem Kanton und aus der ganzen Schweiz werden.

Direktorin BSS *Franziska Teuscher*: Ich danke Ihnen für diese Diskussion. Ich bin froh, dass wir in Bern eine gut funktionierende Anlaufstelle haben; dies können nicht alle Städte in der Schweiz für sich in Anspruch nehmen. Ich danke der Stiftung Contact, die die Anlaufstelle seit Jahren betreibt und somit einen wichtigen Beitrag zur bernischen Drogenpolitik leistet. Der Gemeinderat hat sich wirklich bemüht, einen zweiten Standort zu suchen. Das war eine schwierige Aufgabe, am Schluss stellte sich heraus, dass keines der infrage kommenden Objekte geeignet war. Es ist denkbar, die Suche wieder aufzunehmen. Ich orte allerdings die folgende Gefahr, die auch in einigen Voten aufgeschienen ist: Dass bei einem erfolgreichen Verlauf der Suche Forderungen laut werden, dass der Standort an der Hodlerstrasse, der dringend saniert werden muss, aufgegeben wird. Darum liegt meine Priorität momentan auf dem jetzigen Standort und bei dessen Sanierung. In diesem Sinne hat die Suche nach einem zweiten Standort nicht die gleiche Priorität für mich wie die Sanierung der Anlaufstelle an der Hodlerstrasse. Was die Forderung nach längeren Öffnungszeiten anbelangt, muss man sich bewusst sein, dass die Betriebskosten vom Kanton bezahlt werden. Längere Öffnungszeiten müssten vom Kanton akzeptiert werden. Mein Eindruck ist, dass der Kanton eine andere Dro-

genpolitik als die Stadt Bern verfolgt, folglich müsste eine Erweiterung des Angebots über die Stadtkasse finanziert werden; dessen müssen Sie sich bei ihrer Entscheidung bewusst sein.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt Punkt 1 der Motion als Richtlinie erheblich. (51 Ja, 11 Nein) *Abst.Nr. 023*
3. Der Stadtrat lehnt Punkt 2 der Motion als Richtlinie ab. (24 Ja, 34 Nein, 4 Enthalten)
Abst.Nr. 024
4. Der Stadtrat lehnt Punkt 3 der Motion als Richtlinie ab. (21 Ja, 39 Nein, 3 Enthalten)
Abst.Nr. 025
5. Der Stadtrat lehnt Punkt 4 der Motion als Richtlinie ab. (16 Ja, 44 Nein, 4 Enthalten)
Abst.Nr. 026
6. Der Stadtrat erklärt Punkt 5 der Motion als Richtlinie erheblich.
(38 Ja, 21 Nein, 4 Enthalten) *Abst.Nr. 027*

Maurice Lindgren (JGLP): Der Stadtratspräsident hat heute die Nachricht erhalten, dass er einen wichtigen Teil seiner Anwaltsprüfung bestanden hat. Wir gratulieren ihm herzlich und laden ihn auf einen Schnaps ein. Bitte kommen Sie auch.

Applaus im Saal.

Traktandenliste

Die Traktanden 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24 und 25 werden auf eine spätere Sitzung verschoben.

Eingänge

Es werden keine parlamentarische Vorstösse eingereicht und an den Gemeinderat weitergeleitet.

Schluss der Sitzung: 22.30 Uhr.

Namens des Stadtrats

Der Präsident

27.08.2019

X 

Signiert von: Philip Jany Kohli (Qualified Signature)

Die Protokollführerin

27.08.2019

X 

Signiert von: Barbara Wälti (Qualified Signature)